



INSTALACIONES DE ALUMINIOS CORTIZO EN PADRÓN (LA CORUÑA)

Extramundí, s/n. 15901 Padrón - A Coruña (España).
Telf.: 981 80 42 13. Fax: 981 80 42 12
www.grupocortizo.com



ALUMINIOS
CORTIZO S.A.



Pol. Ind. Granadilla, parc. 8/12.
38611 Granadilla de Abona - Tenerife.
Telf.: 922 392 532.
Fax: 922 392 289.
SANTA CRUZ DE TENERIFE (España)



ALUMINIOS
CORTIZO S.L.
C A N A R I A S



Extramundi, s/n.
15901 Padrón - A Coruña (España)
Telf.: 981 804 213.
Fax: 981 816 009.
www.cortizo.com



La Matanza, s/n.
15917 Padrón - A Coruña (España)
Telf.: 981 817 036.
Fax: 981 817 037.





La Matanza, s/n.
15917 Padrón - A Coruña (España)
Telf.: 981 817 036.
Fax: 981 817 037.





Instalaciones de PICUSA en Padrón (La Coruña - España)



PADRONESA
INDUSTRIAL DE
CURTIDOS, S.A.

La Matanza, s/n.
15917 Padrón - A Coruña (España)
Telf.: 981 811 011.
Fax: 981 812 408.



La Matanza, s/n.
15917 Padrón - A Coruña (España)
Telf.: 981 811 876.
Fax: 981 812 534.



CONSERVAS
CORTIZO S.A.



La Matanza, s/n
15917 Padrón - A Coruña (España)
Telf.: 981 812 336
Fax: 981 811 731



HIDROELÉCTRICAS
CORTIZO S.A.

PADRON 2004

JOYERIA RELOJERIA ESCOTTI

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE
SARGADELOS

C/. Gral. Franco, 9
Teléfono 981 81 08 58

TIENDAS

C/. Juan Rodríguez, 9 - PADRON
C/. Rosalía Castro, 15 - PADRON



FUNDADA EN 1865
TALLER PROPIO



Saluda del Alcalde

En este AÑO SANTO, primero del milenio y con motivo de las Fiestas de Pascua, tengo la enorme satisfacción en un año más saludar a todos los vecinos y Pascueiros en estos festejos tan entrañables para todos nosotros.

Un PADRÓN que este año va a ser una avalancha continua de peregrinos tanto en la subida del camino Portugués como el de la "Translatio" de la Ruta Marítima Xacobeá de Arousa e Ulla.

Aparte del albergue existente al lado del Convento de Dominicanos, bemos puesto a disposición de los

peregrinos los Polideportivos, y hablando de polideportivos, el agrado de realizar el futuro edificio de multiusos que será también albergue de peregrinos en la Esclavitud, por ser también Camino de Santiago.

Como es habitual hacemos un repaso a las más importantes realizaciones, y en esta nueva legislatura -de la que cumpliremos un año ahora- vamos a tratar de sacar adelante todos los temas previstos.

En construcción el estadio multiusos de A Gándara en Extramundi; el parque empresarial con una

superficie de 230.000 metros cuadrados; la recuperación del casco histórico y sus viviendas; y pendientes de realizar la carretera Padrón-Rois; por fin la carretera de Pazos y desde estos días la licitación del proyecto de la variante de Padrón en la N-550 publicada en el BOE y con un presupuesto de la obra de 7 millones de Euros tras el acuerdo del Ministerio de Fomento.

Vaya también mi felicitación a la Comisión de Fiestas, que han logrado confeccionar un programa sugestivo y para todos los gustos, de unas Pascuas tradicionales y famosas en Galicia, y es mi deseo disfruten todos los padroneses y pascueiros en alegría y diversión.

*Vuestro Alcalde,
Jesús Villamor Calvo*

01007704 Jardines de Atenas



Un lenguaje
que va más allá de las palabras



Jorge Cortiñas

General Franco, 43 - 15900 Padrón (A Coruña)
Tel. 981 811 904



LLADRÓ®

comisión colaboradora de festas

Presidente de Honra

Jesús Villamor Calvo

Manuel G. Baltar Martínez de la Riva

Angel M. Vázquez Castaño

Ramón Rey Rodríguez

Ramón Vázquez Casanovas

Masito Beiró Martínez

Jesús Cortiñas Agrasar

Sonia Méndez Castaño

Antonio Ríos Sueiro

Angel Rodríguez Conde

Juan Jamarco Pérez

Cesáreo González Pardal

Fernando Fernández González

Celestino Ares Pérez

Jesús Lapido Calvo

Marta Rodríguez Boga

Maruxa Rodríguez Boga

Begoña Sende Miranda

Francisco Vázquez Fernández

David Pérez Santamaría

Coordina: Masito Beiró

Fotografías: Xurxo Quintela, G. Hernández, Mon Beiro,
Emilio, Mano, Cao, Abalo,
Lorenzo Balboa y aportaciones
particulares

Edita: Comisión de Festas da Páscoa 2004

Depósito Legal: C-334/96

Imprime: Gráficas Garabal, S. L.

Tel. 981 56 25 95 - Santiago



COLABORADORES

D. Manuel Fraga Iribarne

- Inauguración de la Sala de Manuscritos Camilo José Cela.

Juán Ordóñez Buela

- Rosalía de Castro y Azorín.

Francisco Caamaño Pajares

- Cuatro notas sobre el Código Calixtino.

José Pumar Gándara

- La cuestión Jacobea.

José Castro Cajaraville

- Notables ausencias.
- Aquel Trio Benjorca.

Masito Beiró

- Padrón Villa y Cuna del Jacobeo.
- Segundo Freire, Escritor da diáspora.
- Os anuncios dos libros da Páscoa (1926 - 2004) 1ª Parte.
- Limiar.

Pilar Castro Froján

- El Padrón de las maravillas.

Manuel Recousó Piñeiro

- Bolboretas de Padrón.

Mons. João Gonçalves Gaspar

- Fátima em Padrón.

Arturo Reboyras

- La padronesa tenis de mesa.

Máximo Sar

- Más sobre los antiguos periódicos padroneses.
- El museo de arte sacro.

Xosé Carlos Carballido

- Borobó e Padrón.

Miguel Anxo Fernán Vello

- Miquel Angel Riera e Padrón.

José Luis Sánchez Agustino

- ¿Existe a Barca do Apóstolo?

Lámina: Espolón ano 1940

PADRÓN 2004

¿CUÁNTO?



¡VALE!

TARJETA COMERCIO CAIXANOVA

LA GRAN DIFERENCIA: APLAZAR TUS PAGOS, DE 1 A 12 MESES*, NO TIENE COSTE ADICIONAL ALGUNO.
ES COMPLETAMENTE GRATUITO. SIN COMISIONES, NI INTERESES.
¿SABES LO QUE TE CUESTA FRACCIONAR EL PAGO CON OTRAS TARJETAS?

Haz valer tus ilusiones

*Máximo del plazo máximo 12 meses por cada reembolso.



caixanova
www.caixanova.es

Liniar

O descubrimento do sepulcro do Apóstolo Santiago o Mayor, a principios do século IX, artellou unha multitudinaria corrente de peregrinaxe cara Compostela, na que a vila de PADRÓN tivo o seu protagonismo do que se poden facer eco os lectores ó longo da andaina destes Libros de festas dende o ano 1926, e da que os bibliógrafos poden dar conta.

PADRÓN ten a súa propia vivenza adecuada ás pautas marcadas polas pegadas e vestixios do Señor Santiago. É a nosa Vila unha referencia vital na singladura apostólica por terra e auga, sin a cal non se entendería a tradición e pauta que nos incorpora ó Camiño de Santiago en xeral. Anos de Gran Perdoanza e Santos son cando coincide o 25 de Xullo, festividade do Apóstolo en domingo, feito institucionalizado polo Papa Calixto II.

Testemuñas monumentais, O Pedrón, Santiaguíño, a Igrexa de Santiago de Padrón, Iria Flavia etc. reflexan no tempo itinerarios, vieiros xacobeos na historia das peregrinacións de onte e hoxe, que na nosa vila de "Padrón, ponliña verde" atinxe de preto a través do Camiño Portugués, que dende o Suroeste de Galicia, utilizaban os peregrinos procedentes de Portugal e a Ruta Marítima, polo traslado dos restos dende Palestina a Iria-Flavia, que evocará Miguel de la Cuadra este vindeiro Xullo ca Ruta Quetzal.

Uns camiños declarados "Primer itinerario cultural europeo" no ano 1987 polo Consello de Europa e "Ben de Patrimonio da Humanidade" pola UNESCO no ano 1993.

Un segundo andar, para a referencia destes artigos posmodernos publicados, que invocan unhas visións de tradición, innovación e sobre todo xenerosidade por parte dos autores invitados a participar altruisticamente na edición do libro, que no día de San Celedonio quedou no prelo para imprimir, e marcar modestamente "historia" que como dicía o escritor Pereyve é "a conciencia do xénero humano".

Finalmente agradecemento para os colabouradores, lembranzas ós desaparecidos como Borobó e gratitude para os anunciantes.

Boas Festas neste ANO XUBILAR 2004.





ESPIÑA & DELFIN S.L.



S.L.

Estación de Tratamento de Auga Potable (E.T.A.P.) en Carcacia para abastecimento de auga os concellos da Ría de Arousa (Padrón, Dodro, Valga, Catoira, Rianxo, Boiro, Pobra do Caramiñal e Ribeira)

Servicio Municipal de Augas de Padrón
Avda. Compostela 31, Baixo
15900 PADRON

Horario Oficina: 09:00 a 14:00 horas (Luns a Venres)

Teléfono/Fax: 981 81 21 00

Urxencias: 626 98 69 42 (Servicio 24 horas)

www.espinaydelfin.com





Sábado

3

Abril

As 10:00h., comezo do CAMPIONATO GALEGO DE XADREZ, categorías mixtas: Sub-16, Sub-12, Sub-10 e Absoluto no Hotel Scala.

As 10:30h., na piscina municipal CAMPIONATO GALEGO DE NATACION, en disputa do XI Trofeo Vila de Padrón.

As 17:00h., continuación do Campionato Galego de Natación, na piscina municipal.

Domingo

4

Abril

As 10:00h., continuación do Campionato Galego de Xadrez nas categorías Sub-16, Sub-12 e Sub-10.

Luns

5

Abril

As 10:00h., continuación do Campionato Galego de Xadrez nas categorías Sub-16, Sub-12 e Sub-10.

PARA MÁIS INFORMACIÓN, VER PROGRAMA DE MAN

PADRON 2004



Offset 4 colores



Offset Seco Digital
4 colores - Karat 46

sobran las
palabras



CTP: Directo a Plancha

 **GRÁFICAS**
Garaabal, s.l.

Figueiras - Codesedas, nº 5

Telf. 981 56 25 95

Fax 981 57 30 04

graficagarabal@tiscali.es

15897 Santiago de Compostela



Martes

6 **Abril**

As 10:00h., continuación do Campionato Galego de Xadrez na categoría Sub-16.

Xoves

8

Abril

Dende as 8:00h. ata as 13:00 h., XXV CAMPIONATO DE PESCA LOCAL, organizado pola Sociedade de Caza e Pesca de Padrón.

As 9:00h., Campionato de Golf, "IV PEDRÓN DE PRATA VILA DE PADRÓN".

As 10:00h., comezo do V Campionato de Tenis-Pascua 2004, na fase de eliminatoria, tódolos días á mesma hora ata final do día 11 de Abril, ás 20:00h. nos polideportivos municipais.

As 17:00h., MARATHON DE FÚTBOL SALA, en disputa do XVIII Trofeo Festas de Pascua, no Polideportivo Municipal do Souto.

As 20:00h., no Salón-Auditorio do Centro Social, Inauguración da mostra de escultura e pintura "PASCUA 2004", de Artistas do Sar e do Ulla, e que poderá ser visitada ata o 18 de Abril de 18:00 a 22:00 horas.

Venres

9

Abril

As 9:00h., continuación do Campionato de Golf "IV PEDRÓN DE PRATA VILA DE PADRÓN".

Continuación do V Campionato de Tenis-Pascua 2004.

As 20:30h. entrega de premios do Campionato de Golf "IV PEDRÓN DE PRATA VILA DE PADRÓN".

Continuación do Marathón de Fútbol Sala. Final ás 22:00 h.

PARA MÁIS INFORMACIÓN, VER PROGRAMA DE MAN

PADRÓN 2004



Xaquín Ocasión

TALLER AUTORIZADO Ford
para Padrón y comarca

Nº 1 en Ventas Vehículos Industriales

Nº 2 en Ventas de Turismos de Galicia

¡Los mejores precios en Vehículos de Ocasión!

Ctra. Gral. Padrón a Ribeira, Km. 4,5 • 15981 Dodro (A Coruña)

Teléfono 981 80 09 99 - Grúa 981 86 10 04 - Fax 981 80 09 06

E-mail: xaquinsl@xaquinsl.com



Sábado de Pascua

10 Abril

Pola mañá:

Gran salva de bombas, anunciando as Festas da Pascua-2004, a cargo da PIROTECNIA LÓPEZ, S.L. dos Anxeles (Brión).

Continuación do V Campionato de Tenis-Pascua 2004.

As 11:00h., GRAN CARREIRA DE MARATHON POPULAR na súa XXV edición.

Pola tarde:

As 18:00h., Inauguración da XXXIV FEIRA EXPOSICIÓN DE MAQUINARIA AGRÍCOLA E INDUSTRIAL.

As 19:00h., no Paseo do Espolón, actuación do Grupo Folklórico A'ARREIXEIRA.

As 21:00h., PREGÓN-INAUGURACIÓN das festas da PASCUA-2004, a cargo de **VERUSHKA RAMÍREZ**, 1ª DAMA de HONOR DE MISS UNIVERSO, acto que terá lugar no Concello de Padrón, actuando a BANDA DE MÚSICA MUNICIPAL ROSALÍA DE CASTRO DE PADRÓN.

As 22:00h, GRAN VELADA DE BOXEO no Pavillón Municipal do Souto.

Pola noite:

Gran verbena no paseo do Espolón a cargo da orquestra NOCHE DE ESTRELLAS e actuación estelar das cantantes galegas: BEA, NOELIA e MIRIAM.

PARA MÁIS INFORMACIÓN, VER PROGRAMA DE MAN

PADRON 2004

TAVIGOSA

**VENTA DE VEHICULOS
INDUSTRIALES NUEVOS
Y DE OCASION**

• Talleres • Recambios y Ventas

Via Arquímedes, 3 - Polig. Ind. del Tambre
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA

Tel. 981 58 14 00 - Fax 981 58 16 21

IRIA - PADRON - Tel. 981 81 11 06 - Fax 981 81 70 31

e-mail: tavigosa@teletel.es

Talleres VIGO ROMERO, S.L.

**Venta de Maquinaria, Vehículos
Industriales y Agrícolas**

CASE III

FERRARI

- Tractores • Cortacéspedes
- Desbrozadoras • Motosierras
- Motobombas, etc.

IRIA - PADRON - Tel. 981 81 11 06 - Fax 981 81 70 31

SANTIAGO - Via Arquímedes, 3 - Polig. del Tambre - Tel. 981 58 14 00

Fax 981 58 16 21





Domingo de Pascua

11
Abril

Pola mañá:

Dianas e alboradas a cargo do GRUPO DE GAITAS O'PEDRÓN, que acompañarán ós Xigantes e Cabezudos polas rúas padronesas.

As 9:00h., Inauguración da FEIRA CABALAR.

As 10:00h., continuación do Campionato Galego de Xadrez na categoría Absoluta.

As 11:00h., Pasarrúas a cargo dunha Charanga.

As 11:00h., na praza de touros, CONCURSO DE TROTE E ANDADURA, patrocinado por Piensos Nanfor.

As 11:30h., na Praza de Macías, actuación do GRUPO FOLKLÓRICO SAN PEDRO DE CARCACA.

As 12:00h., Pasarrúas a cargo da BANDA DE MÚSICA MUNICIPAL ROSALÍA DE CASTRO.

Continuación do V Campionato de Tenis-Pascua 2004.

As 12:00h., Exhibición de Doma de Alta Escola a cargo de MANOLO MIRANTES, na praza de touros instalada no campo da Barca.

As 13:00h., na Praza de Macías, concerto da BANDA DE MÚSICA MUNICIPAL ROSALÍA DE CASTRO.

As 15:00h., clausura do Campionato Galego de Xadrez.

Pola tarde:

As 18:00h., Extraordinaria Corrida de Touros donde se lidiarán 6 fermosos novillos-touros da Gandería de LÓPEZ CHAVES a cargo dos novilleros: FABIÁN MACHADO e FERNANDO RIVAS e o Rexoneador JUAN RUBIO, na praza de touros instalada no campo da Barca.

As 18:00h., Pasarrúas a cargo dunha Charanga.

As 20:00h., final do V Campionato de Tenis-Pascua 2004.

Pola noite:

No Paseo do Espolón gran verbena amenizada polas orquestras LOS ALKAR'S e PHILADELPHIA.

PARA MÁIS INFORMACIÓN, VER PROGRAMA DE MAN



FRAIZ,S.A.

PARQUETS Y TARIMAS

Telfs. 34-981 81 06 00 / 34-981 81 06 51 - Fax 34-981 81 16 11

e-mail: fraiz@arrakis.es

Avda. Estación, 2 • 15900 PADRON (A Coruña) España



Luns de Pascua

12

Abril

Día de Santiago

Pola mañá:

Dianas e alboradas a cargo do GRUPO DE GAITAS ROSALÍA DE CASTRO, acompañando os Xigantes e Cabezudos.

As 12:00h., Pasarrúas a cargo da BANDA DE MÚSICA MUNICIPAL ROSALÍA DE CASTRO DE PADRÓN.

As 13:00h., recepción da EXCMA. Corporación do Concello de Santiago. Durante estes actos actuarán as BANDAS DE MÚSICA MUNICIPAL DE SANTIAGO E ROSALÍA DE CASTRO DE PADRÓN.

As 13:30h., concerto a cargo da BANDA DE MÚSICA MUNICIPAL DE SANTIAGO na Praza de Macías.

Pola Tarde:

As 18:00h., no Campo Municipal do Souto, encontro de fútbol entre os equipos SELECCIÓN DE PADRÓN e PEÑA GALLEGA DE FRANKFURT, da categoría 1ª REGIONAL, en disputa do XLVIII Trofeo Rosalía de Castro.

As 19:30h., no Paseo do Espolón, actuación do Grupo Folklórico ROSALÍA DE CASTRO.

Pola noite, no Paseo do Espolón, gran actuación dos grupos OLYMPUS e TAMBO.

PARA MÁIS INFORMACIÓN, VER PROGRAMA DE MAN

PADRON 2004

EMBOTELLADOS Y GRANELES



GASEOSAS • FEIJÓO

VINOS DE MESA

BOMAR

BLANCO - TINTO - ROSADO

Gerardo Bouzas Pereiras e Hijos, S. L.

Bodegas BOUZAS

TELEFONOS: 981 81 02 93 - 981 81 07 57

15900 - PADRON (La Coruña)



**Martes
de
Pascua**

**13
Abril**

**Día de
Rianxo**

Pola Mañá:

Dianas e alboradas a cargo do grupo de gaitas A'ARREIXEIRA acompañando ós Xigantes e Cabezudos.

Pola tarde:

As 18:00h., recepción da Ilma. Corporación do Excmo. Concello de Rianxo. Durante estes actos actuarán as BANDAS DE MÚSICA MUNICIPAL DE RIANXO E ROSALÍA DE CASTRO DE PADRÓN.

As 18:30h., concerto a cargo da BANDA DE MÚSICA DE RIANXO, na Praza de Macías.

Pola Noite:

No Paseo do Espolón, gran actuación das orquestras SINTONIA DE VIGO e S.L.AMERICA.

PARA MÁIS INFORMACIÓN, VER PROGRAMA DE MAN

PADRON 2004



"la Caixa"

CAJA DE AHORROS Y PENSIONES
DE BARCELONA

PADRON: Avda. Compostela, 30 - 15900 PADRON
Telfs. 981 81 23 81 - 81 23 82 - Fax 981 81 73 55



Xoves

15

Abril

As 20:00h., na Praza de Macías, Concerto da Banda de Música da COMANDANCIA DA MARINA de MARIN.

Venres

16

Abril

Pola noite:

No Paseo do Espolón, Gran Verbena amenizada polas orquestras CHARLESTON BIG-BAND e PARIS DE NOYA.

PARA MÁIS INFORMACIÓN, VER PROGRAMA DE MAN



BAICHA S.L.

ACCESORIOS PARA EL ALUMINIO

Polígono del Tambre
Vía Edison, 31 - A - B
Teléfono 981 56 33 00 - Fax 981 57 11 53
15890 SANTIAGO DE COMPOSTELA



ALUPANEL SL

Vía Edison, 31-D
Plg. Ind. del Tambre
15890 SANTIAGO - La Coruña
Teléfono 981 95 83 30
Fax 981 95 83 31
e-mail: alupanel@alupanel.com
website: www.alupanel.com



Sábado de Pasquilla

17
Abril
**Día do
Neno**

Pola mañá:

Dianas e alboradas a cargo do GRUPO DE GAITÁS SAN PEDRO DE CARCACÍA.

As 13:00h., Pasarrúas a cargo dunha Charanga.

Pola tarde:

A partir das 16:00h., na Praza de Maclas, GRAN FESTA INFANTIL, con reparto de premios e golosinas a tódolos nenos asistentes. A montaxe correrá a cargo das empresas DIVERNENO e IMPACTO e haberá entre outras cousas: karaoke, fútbolin, búfalo mecánico, etc. (en caso de choiva no polideportivo municipal do Souto).

As 16:00h., XLII CLÁSICA DE CICLISMO DE PASCUJA, CATEGORÍAS ÉLITE e SUB-21, organizada polo C. CICLISTA PADRONÉS. Chegada prevista ás 19:00 h., ó campo do Souto.

As 18:00h., CUADRANGULAR DE WATERPOLO entre os equipos: SAXONETAS DE LIGOA-BILBAO - CLUB NAUTICO DE VIGO - CLUB WATERPOLO A. CORUÑA - WATERPOLO PADRON.

As 18:00h., Pasarrúas a cargo dunha Charanga.

Pola noite:

No Paseo do Espolón, Gran Verberna a cargo da orquestra MARIMBA "ESPECTACULO".

As 23:00h., GRAN CONCERTO a cargo da cantante **CHENOA**, no Campo de Fútbol Municipal do Souto. Precio único de 6 €.

VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS:

- CENTRO SOCIAL de Padrón, en horario de 10:00 a 13:00 horas. (981 81 13 29)
- PUB ZIPI ZAPE - CAFE BAR RIJAS - CAFE BAR LA HACIENDA - CHOCOLATERIA ALLEGRA - CAFETERIA AS CAPELIAS - CAFE PUB CAPITAN HOOK - CADENA OEN RADIO - CAFE PUB LA TENTACION - LA CAIXA

As 00:00h., exhibición de Fogos de Artificio e Lucería, a cargo da Pirotecnia López.



PARA MÁIS INFORMACIÓN, VER PROGRAMA DE MAN

PADRON 2004



difux
ARTES GRAFICAS
COMUNICACION

Avda. de la Mahía, 103-bajo - Telf. 981 89 17 00 - Fax 981 89 17 02
15220 BERTAMIRANS



Domingo de Pasquilla

18 Abril

Pola mañá:

Dianas e Alboradas a cargo do Grupo XOLDRA de Padrón, que acompañarán ós Xigantes e Cabezudos polas rúas padronesas.

As 11:00h., Pasarrúas a cargo da BANDA DE MÚSICA MUNICIPAL ROSALÍA DE CASTRO de Padrón.

As 12:00h., diante do xulgado formarase a xuntanza integrada polo Excmo. Concello de Padrón, Comisión de Festas e a Irmandade de Amigos e Fillos de Padrón, así coma tódolos padroneses que o desexen.

Relación de Premiados: ELÍAS VÁZQUEZ PUENTES, MANUEL IGNACIO OLIVER BUIHIGAS, RAMÓN BARRAL CAMBA, J. ANTONIO REDONDO LÓPEZ, JESÚS SOUTO PRIETO, FERNANDO FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, JOSÉ ANTONIO RIVERA CASAL (CHEFF RIVERA), COFRADÍA DEL ROSARIO, ERNESTO REY LEA, MARÍA DEL CARMEN RODRÍGUEZ CARRIL, JULIO VÁZQUEZ ANGUEIRA.

Nestes actos intervirán o GRUPO FOLKLÓRICO "O PEDRON" e a Banda de Música Municipal ROSALÍA DE CASTRO de Padrón.

Seguidamente, no Paseo do Espolón, diante da Estatua de Rosalía de Castro depositarase unha coroa de Laurel.

A continuación no Concello, ofrecerase un viño a tódolos asistentes.

As 13:00h., concerto da BANDA DE MÚSICA MUNICIPAL ROSALÍA DE CASTRO, na Praza de Maclas.

As 14:00h., na Praza de Maclas, actuación do GRUPO FOLKLÓRICO "O PEDRÓN".

Pola noite:

No incomparable Paseo do Espolón, actuación das orquestras FOLIADA e ATENAS.

PARA MÁIS INFORMACIÓN, VER PROGRAMA DE MAN

PADRON 2004



HOTEL - RESTAURANTE

SCALA



- BODAS
- BANQUETES
- COMUNIONES
- REUNIONES DE TRABAJO
- 194 HABITACIONES CON BAÑO
- TELEFONO, CALEFACCION
- HILO MUSICAL
- AIRE ACONDICIONADO
- TELEVISION
- SALONES PARA
2.200 PERSONAS
- AMPLIO APARCAMIENTO
- TELEVISION VIA SATELITE
- PARQUE INFANTIL
- DISCOTECA
- PISCINA



ESPECIALIDAD: MARISCOS Y PESCADOS DE LA RIA

La Dirección del HOTEL SCALA le agradece su visita

Teléfono 981 81 13 12 • Fax 981 81 15 00

PAZOS - PADRON

PROGRAMA DE ACTOS Y DESFILES PROCESIONALES

Día 27 de Marzo:

Dará comienzo el septenario a la Virgen de los Dolores en la Iglesia Parroquial de Santiago a las 19:30 horas.

Día 2 de Abril - VIERNES DE DOLORES

Festividad de la Virgen de los Dolores. A las 19:30 h. Santo Rosario, Septenario y Santa Misa, finalizada la misma, saldrá la **PROCESIÓN DE LA VIRGEN DE LOS DOLORES**, organizada y patrocinada por su Cofradía.

Día 4 de Abril - DOMINGO DE RAMOS

Después de la Bendición de los Ramos, a las 11:30 h., en la Iglesia Parroquial, saldrá de la misma la **PROCESIÓN DE RAMOS**, con el recorrido habitual. Al regreso de la procesión se celebrará la Santa Misa.

El mismo Domingo de Ramos, en la Capilla de la V.O.T. de S. Francisco, a las 18:30h., tendrá lugar la Santa Misa de Ramos, siendo organizada a continuación la **PROCESIÓN DEL ECCE HOMO**.

Día 8 de Abril - JUEVES SANTO

A las 20:30 h., tendrá lugar en la Iglesia Parroquial el acto litúrgico **IN COENA DOMINI**, colaborando en la misma con sus interpretaciones de música sacra, la **CORAL POLIFÓNICA** de la Sociedad Cultural Padronesa. A continuación saldrá la **PROCESIÓN DEL ENCUENTRO**, con los siguientes itinerarios:

-Presidiendo **JESÚS NAZARENO**, acompañado por los cofrades del Santo Entierro y los hombres que así lo deseen, recorrerán las calles Ruiz Póns, Rosalía de Castro, Calvo Sotelo, Tahona, Herreros hasta llegar a la Plaza de Macías, donde tendrá lugar el **ENCUENTRO**.

-Presidida por la **VIRGEN DE LOS DOLORES, SAN JUAN Y LA VERÓNICA**, acompañadas estas imágenes por las cofrades de la Virgen de los Dolores, y devotas ataviadas de mantilla española y demás mujeres de la comarca, recorrerán las calles Ruiz Póns, Rosalía de Castro, Calvo Sotelo, Juan Rodríguez, Generalísimo Franco, hasta llegar a la Plaza de Macías, donde tendrá lugar el **ENCUENTRO**.

En la Plaza de Macías se celebrará el **SANTO ENCUENTRO** de **Jesús Nazareno y María**, siendo narrado el mismo por el Rvdo. P. D. HIPÓLITO ZUBILLAGA (C.M.F. de Vigo). Finalizado este acto, reiniciarán su recorrido ambas procesiones por las calles Generalísimo Franco, Rúa Nueva, y Cantón de la Iglesia, donde finalizará.

Presidirá esta Procesión la Corporación Municipal del Excmo. Ayuntamiento, siendo organizada la misma por la cofradía del Santo Entierro y la Cofradía de la Virgen de los Dolores.

Finalizado el Acto litúrgico del Jueves Santo la Iglesia permanecerá abierta hasta los oficios del Viernes Santo con el objeto de que todos aquellos fieles que lo deseen puedan velar al Santísimo. La cofradía del Santo Entierro, la Cofradía Virgen de los Dolores y Adoración Nocturna organizarán la Vigilia que durará toda la noche así como los turnos de día.

Día 9 de Abril - VIERNES SANTO

Además de los actos litúrgicos propios de los diferentes templos padroneses, en la Iglesia Parroquial se celebrarán:

A las 11:00 h., el **VÍA CRUCIS**.

A las 18:00 h., los **SANTOS OFICIOS**.

A las 19:00 h., el Acto del **DESENCLAVO**, predicando el Rvdo. D. HIPÓLITO ZUBILLAGA (C.M.F. de Vigo), e interpretando cánticos religiosos la **CORAL POLIFÓNICA** de la Sociedad Cultural Padronesa. A continuación, a las 20:00 h., saldrá la **PROCESIÓN DEL SANTO ENTIERRO**, presidida por la Corporación del Excmo. Ayuntamiento de Padrón, siendo portada la Cruz del Calvario por un edil de la misma. Custodiando a **JESÚS YACENTE** su Cofradía.

Una vez finalizada la Procesión del Santo Entierro, saldrá la **PROCESIÓN DE LA VIRGEN DE LA SOLEDAD**, acompañada por su Cofradía y por sus fieles devotas ataviadas de mantilla española, siendo portada su imagen por Cofrades de la Virgen de los Dolores. El itinerario de estas procesiones será el de costumbre.

Día 10 de Abril - SÁBADO SANTO

A las 20:00 h., comenzarán los **SANTOS OFICIOS**, celebrándose a continuación la **MISA DE VIGILIA PAS-CUAL**.

Día 11 de Abril - DOMINGO DE PASCUA DE RESURRECCIÓN

Tendrá lugar en los distintos templos padroneses los Actos religiosos propios de la Fiesta Patronal.

En la Iglesia Parroquial:

-A las 10:00 h., Misa Rezada.

-A las 12:00 h., Misa Solemnne.

PADRON 2004



A Casa dos Martínez apuesta por una cocina moderna y creativa ligada a los productos de la tierra

RESTAURANTE **A Casa dos Martínez**

Cocina de mercado al gusto de hoy

Quique Martínez & Marina Rial

C/. Xeral Franco, 7 - Telf. 981 81 05 77 - 15900 PADRON - www.acasadosmartinez.com

PADRÓN 2004

HERTUBI, S. L.

Puertas de garaje de calidad en aluminio soldado.
Manuales ó Automaticas

- Calidad.
- Diseño.
- Funcionalidad.
- Servicio.
- Los Mejores Materiales.

* Son los Pilares de nuestra Empresa. *



Fábrica y Oficinas: Lestido - 15917 PADRÓN (La Coruña)
Teléfono y Fax: (+34) 981 811 313

PADRON 2004

I **INDUVISA**

FÁBRICA DE REMOLQUES
Maquinaria agrícola e industrial

Avda. Camilo José Cela, 31
Padrón. La Coruña
Tif.: 981 81 12 11
Móvil: 639 38 80 70
Fax: 981 81 13 00



www.induvisa.da.ru • e-mail: induvisa@adeauto.net

Bolboretas de Padrón

por Manuel Recouso Piñeiro



Estas bolboretas están presentes en todo o territorio galego, mais as fotos son de lugares de Sinde.

Non é máis ca unha pequena parte da biodiversidade de Padrón. Pretende ser unha pequena guía para o lector,

e concienciarnos máis da importancia que teñen, para a flora e a fauna.

Nesta guía hai a menos unha bolboreta de cada familia ou especie, por min coñecidas.

Femía de *Syntarucus Piritheus*, como se pode apreciar o dimorfismo sexual entre estas bolboretas é moi grande, é



unha das especies na que é máis grande o macho ca femia. Na foto macho *Syntarucus P.*



A copula de *Syntarucus Piritheus*, soe durar varias horas, nesta ocasión mais de unha hora Xénero: LYCAENIDAE.



Femía de *Lycæna Tityrus*, libando as sales minerais da pel, pertence o Xénero: LYCAENIDAE.



Polyommatus Icarus, *Icaro*, o seu belo colorido é difícil de apreciar, do Xénero: LYCAENIDAE



Zygaena Filipendulae, *Zygaena común*, ou *Zygaena de seis manchas nocturna*. Xro: ZYGAENIDAE.



Polygonia C-album, ou *C-blanca* o *C* das súas as danlle o nome a esta bolboreta do Xénero: NYMPHALIDAE.



Vanessa Cardui, *Cardenera* nesta especie o macho é máis pequeno ca femia. Xénero: NYMPHALIDAE.



Inachis Io, ou *Pavo real* usa os ollos, de vivas cores U.V., para atraer-lo macho. X: NYMPHALIDAE.



Macho de *Euphydryas aurinea*, difícil de clasificar pois varían mito entre elas do Xro: NYMPHALIDAE.



PADRON 2004

CAFÉ - BAR



Calle del Carmen, 13 (O Ribeiro) • 15900 PADRON



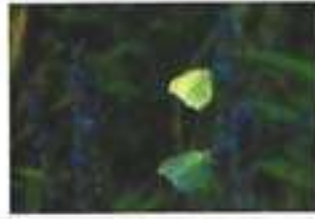
Hemaris Fuciformis, *Efigie abejorro de orla ancha*. Liban o nectar igual co colibrí. Xénero: EXFINGIDOS.



Leptidea Sinapis, *blanca esbelta*, escasa na zona, confusión con todas as brancas, do Xénero: PIERIDAE.



Gonepteryx Rhamni, *limonera femia* grande, cor mais apagada e macho pequeno e claro Xénero: PIERIDAE.



Pieris Brassicae, *blanca de la col*, en copula aquí o dimorfismo sexual é amplo. Xénero: PIERIDAE.



Femia de Artogenia Napi, *blanca verdinervada*. Xénero: PIERIDAE. É o xénero mais amplo xunto cos nymphalidos e satyridos.



Colias Myrmidone, *colias danubiana*. Como familia inconfundibles, pero dentro das colias hai moitas subespecies distintas Xénero: PIERIDAE.



Pieris Brassicae, *Cheiranthi*. 1ª xeración. Macho, case toda-las especies teñen varias xeracións, ata catro, **Pieris B.** Xénero: PIERIDAE.



Ochlodes Venatus, é a única de dobre á, hai grandes diferencias entre elas, mais é fácil a súa clasificación Xénero: HESPERIOIDEA.



Iphiclides Podalirius subespecie **freisthamelli**. 1ª xeración, *Chapaleite*. É moi desconfiada como as colias. Xénero: PAPILIONOIDEA.



Papilio Machaon, *machaon*, perigo de extinción, hai anos que non se ve voar, sensible os cambios no seu habitat. Xénero: PAPILIONOIDEA.



Macho de **Melanargia russiae** *cleante mediolito montañera*. Hai a súa posta en pleno voo, sobre campos de gramíneas. X: SATYRIDAE.



Varias son as especies en perigo de extinción mais **PAPILIO MACHAON** chama moito a atención, por se-la bólboreta máis grande, bonita, estilizada e de cores máis rechamantes que sobre voa o noso ceo. No extremo oposto en todo-las sentidos esta **POLYOMMATUS ICARUS**, pequena, abundante e bella. Por eso chama menos a atención.

 **Las**
Camelias
CAFE - BAR

C/. Calvo Sotelo
Teléfono 981 810 064
15900 PADRON (A Coruña)



PADRON 2004

GADIS

porque sabes elegir

C/. Tetuán, 6-8
Teléfono 981 81 70 45
PADRON

2000

SANTILAGO DE COMPOSTELA
CIUDAD PATRONA DE LA LINGÜA DO ANO 2000



REFOJO
Y
GONZALEZ S.L.

PRODUCTOS CONGELADOS
LÁCTEOS, CONSERVAS Y BOLLERÍA

TELÉFONOS 981 80 23 15 - 981 80 20 12 - FAX 981 80 20 57
15982 IMO - DODRO (La Coruña)

CAMPIÑAS
DE
LAIÑO S.A.

MATADERO Y FÁBRICA DE EMBUTIDOS

TELÉFONO 981 80 20 90 - FAX 981 80 20 57
15982 IMO - DODRO (La Coruña)



MIQUEL ÀNGEL RIERA E PADRÓN

Pódese ler en galego, en excelente tradución realizada por Xavier Rodríguez Baixeras, unha antoloxía de máis de dúascentas páxinas que condensa, mediante o traballo levado a cabo polo profesor Francisco Díaz de Castro, a obra poética de Miquel Àngel Riera, sen dúbida un dos grandes nomes da literatura catalana contemporánea.

O poeta e escritor catalán foi recoñecido en vida, entre outros, cos premios Sant Jordi, Serra d'Or, Premio Nacional da Crítica, Premio Nacional de Literatura Catalana, Josep Pla, Ciutat de Barcelona e Creu de Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya.

Miquel Àngel Riera, que fora proposto polo PEN Clube catalán ao Premio Nobel de Literatura, faleceu -cúmprese agora sete anos- o 20 de Xullo de 1996 nunha clínica de Palma de Mallorca, vítima dun cancro que fora detectado xusto dous meses antes.

Mais ao feito de termos agora en galego unha escolla fundamental da obra lírica do poeta de Manacor debemos unir un descubrimento non menos importante. Masito Beiró, xornalista e pintor padronés, deunos noticia da existencia

dunha relación particular e certamente intensa do poeta das Illas Balears coa vila de Padrón. O autor de Crónica lasciva d'una decadencia visitaba con frecuencia anual a vila coruñesa e esta foi labrando no espazo das súas vivencias unha fonda pegada. No ano 1989 Miquel Àngel Riera colabora na publicación realizada co gallo das Festas de Padrón -Libro de Pascua- e de entrada recoñece que a súa vinculación con Padrón é emocionalmente fonda e, a seguir, engade que Padrón é un lugar no que lle encanta existir e do que nunca se marchou sen "voltar a vista atrás prolongando a permanencia".

Eu creo que as palabras de Miquel Àngel Riera sobre Padrón, "encantador espacio urbano", son fermosas e a vella vila de Iria Flavia -é unha proposta- debera recoñecer dalgunha maneira a tan egrexio escritor mallorquino que un día descubriu Padrón e o incorporou á experiencia da súa vida. "Véxome saíndo da casa de Rosalía, alá arriba, coa emoción de case tela visto a ela". Lembranza viva fique aquí do poeta e escritor mediterráneo que soubo namorarse da luz e da pedra de Padrón para sempre.



por Miguel Anxo Fernán Vello



POMPAS FUNEBRES DE PADRON, S. A.

*Tanatorio
Iria-Flavia, S.L.*

**TRASLADOS NACIONALES,
CORONAS, RAMOS DE FLORES,
ESQUELAS - PRENSA Y RADIO NACIONAL**

**SERVICIO PERMANENTE
DE TANATORIO**

C/. Iria, 132
A.p. Correos 63
Teléfono: 981 81 10 10
Fax: 981 81 15 84
15917 PADRON



AMBULANCIAS

"IRIA - FLAVIA"

**SERVICIO DE AMBULANCIA
CONCERTADO CON EL SERGAS y el 061
PARA LOS AYUNTAMIENTOS DE PADRON, ROIS,
DODRO, PUENTECESURES, VALGA y RIANXO**

C/. Iria, 132
Teléfono: 981 81 10 10
Fax: 981 81 15 84
15917 PADRON



**Loterías y Apuestas
del Estado**

**ADMINISTRACIÓN
DE LOTERÍAS, N.º 2**

Rafael Méndez Cobas

Plaza del Castro, n.º 6
PADRÓN
Teléfono 981 81 05 61
Fax 981 81 19 18



MENDEZ, S.L.

Mediadores de Seguros desde 1962

- **Correduría de Seguros**
- **Asesoría**

Plaza del Castro, n.º 6 (Edificio Bustelo)

Teléfs.: 981 81 07 51 / 981 81 08 00

Fax 981 81 19 18

E-mail: mendez@mugenat.es

PADRON

Asesoría de Empresas, Jurídico, Laboral, Contable, Fiscal y Gestión de Créditos Bancarios

Jesús Fernández Álvarez ABOGADO

Ana Novo Pérez ECONOMISTA

Avda. Mollet del Valles, 7, 1º C (Junto a Guardería Municipal)

Tel. 981 81 23 71 – Fax 981 81 09 97 – Móvil 629 80 41 75 • 15900 PADRON - A Coruña

Dirección de procesos judiciales contenciosos ante cualquier jurisdicción Civil, Penal, Laboral, Contencioso-Administrativa, o Juzgado o Tribunal de todo el territorio nacional.

Gestión de expedientes ante cualquier Administración pública Estatal, Autonómica o Local. Estudio y dirección de Operaciones Mercantiles, Societarias u Operaciones Financieras. Asesoría Fiscal y Financiera permanente, Sociedades y Particulares.

Actuaciones ante Notarios y Registros oficiales, gestión de Subvenciones ante Administraciones públicas nacionales, autonómicas y locales; informes mercantiles, Asesoría de organización de Empresas, diseño, estructura contable y realización de planes de viabilidad, así como el Asesoramiento y Preparación de suspensiones de pagos y quiebras, transacciones inmobiliarias, con estudio completo de bienes inmuebles.

LA PADRONESA TENIS DE MESA SIGUE HACIENDO HISTORIA PARA EL DEPORTE LOCAL



por Arturo Reboyras

Pelea por el título de 1ª Nacional contra equipos de Asturias, Cantabria y Castilla.

Un año más acudimos a la cita del libro de Pascua que indica que la celebración de nuestras tradicionales fiestas está próxima. Aprovechando este espacio, trataré de resumir el recorrido de nuestro club a lo largo de estos meses.

Fase Ascenso en Borges Blanques (Lérida).-

El año pasado acabamos escribiendo: "francamente el ascenso se nos antoja muy complicado, pero aun así que nadie dude que pondremos todo de nuestra parte para defender con honor a todo el deporte padronés...". Ante 25 equipos de toda España alcanzamos el puesto 14, siendo el único club entre los 16 primeros que disputamos la fase sin jugador extranjera. Como solo ascendían los 12 primeros nos quedamos a las puertas del ascenso, que conseguimos al no depositar 2 equipos las fianzas exigidas por la Federación Española.

Temporada 2003-04.-

Una vez hecho el sorteo de grupos, en 1ª Nacional hay 6 grupos, quedamos encuadrados con los siguientes equipos: Santander, Burgos, Avilés, Guadalajara, Ciudad Ourense, Narón, Hípica de Coruña y Torriello de Asturias. Tras aportar los correspondientes avales bancarios, decidimos que era necesario reforzar el equipo para afrontar con garantías el objetivo de salvar la categoría. Alfredo Vázquez (en su día 4º raqueta gallega) procedente de la Hípica de Coruña y Cristóbal Fernández (actual campeón gallego juvenil) del

Narón, fueron nuestras apuestas y los resultados cosechados hasta el momento nos han dado la razón. La plantilla se completa con Orlando Conde, Checho Pérez y el que firma.

Al escribir este artículo estamos matemáticamente salvados, ocupando la 2ª posición con claras opciones de poder disputar la fase de ascenso a División de Honor en el mes de Mayo.

Además de la liga regular tenemos que desplazar a nuestro jugador juvenil a todos los campeonatos de España (en Noviembre jugó las previas en Getafe y recientemente se clasificó en Valladolid para la fase final del Campeonato Nacional Juvenil-Individual, que se celebrará en Semana Santa en Piedras Blancas - Asturias)

Local de Juego y Horarios

Los partidos se celebran en los salones de la Sociedad Cultural Padronesa (Casino) y son en las tardes de los Sábados (18 H) o en Domingos por la mañana (11 H), siendo la entrada libre para que cualquier persona pueda contemplar las increíbles jugadas que se llegan a producir en este minoritario, pero no por ello, menos espectacular deporte.

Agradecimientos.-

El presupuesto para esta temporada ronda los 11.000 Euros, que esperamos cubrir con la venta de lotería, las escasas subvenciones oficiales y, como siempre, **con las imprescindibles ayudas de las amistades** (a todos muchas gracias).

Objetivos.-

Principalmente tenemos 2: intentar mantenernos el mayor número de temporadas en 1ª Nacional (el ascenso a División de Honor sería una utopía, pues son necesarios al menos 25.000 Euros para poder salir con un equipo en esta categoría) y conseguir de una vez por todas un sponsor que nos respalde, sin necesidad de tener que recurrir constantemente a los amigos.

Reconocimientos.-

En este año Xacobeo, quiero enviar ánimos a los directivos de todos los clubs locales, sin cuyo esfuerzo no sería posible que el tinglado del deporte aficionado funcione.

¡Salud y Buenas Fiestas!



TRANSPORTES Y GRÚAS ESTACIÓN



Transportes especiales con equipos técnicos para los mismos



GRÚAS TODO TERRENO
HASTA 440 TM.

- TRANSPORTES ESPECIALES
- PLATAFORMAS EXTENSIBLES
- PLATAFORMAS AÉREAS HASTA 40 M.
- TIJERAS HASTA 18 M. GÓNDOLAS DOLLYS



Empresa Certificada nº 58178



CENTRAL SUCURSALES

ESCLAVITUD (Padrón):

SANTIAGO

PONTEVEDRA

Ctra. N-550, Km. 78

Pol. del Tambre

(Bértola)

☎ 981 80 35 60

☎ 649 90 14 00

☎ 649 90 14 01

Correo Electrónico: estacion@interbook.net • Página Web: www.archi.com.gruas_estacion

PADRON 2004

PIENSOS

NANFOR



La Esclavitud - Padrón (La Coruña)
Teléfono 981 50 98 00
Teléfono Pedidos 981 50 98 08

PADRON 2004

ESPECTÁCULOS CARLOS



Marcando la diferencia

Ribocias, 6 - Telfs. 986 55 93 66 • Móviles: 608 98 60 73 - 649 90 27 90

Fax 986 55 41 96 - SAN CLEMENTE - CALDAS DE REYES (Pontevedra)

ORQUESTAS • CONJUNTOS BANDAS • ATRACCIONES

A RODA, ABANICO, ACUARELA, ALIANZA, ALKAR, AMAZONAS, ANDURIÑA, ATENAS, BAHIA & RODRIGO ALME, BILLO'S CARACAS BOYS, BLUESTAR, BOHEMIA, BULEVAR, BURDON'S, CALIFORNIA, CARAVANA, CASABLANCA & MAYEL, CENIZA, CHARLESTON BIG BAND, CHASTON, CINEMA, COLORES, COSTA OESTE, DETROIT, EDEN, EMPERADORES, FANIA, FIN DE SIGLO, FOLIADA, GALES, GRAN CASINO, GRAN PARADA, IMPERIAL, IRIS, JERUSALEN, LA BAMBOLA, LA OCA, LAMAS LA PIÑA, LAZOS, LIMON, LOLIÑO GARCIA, LOS KEY, LOS LADOS, MADEIRA, MAGOS DE ESPAÑA, MAR DE PLATA, MARBELLA, MASTER, MONTES, NOCHE DE ESTRELLAS, NOVA PALMA, NUEVA GALA, NUEVA GENERACION, OLYMPUS, PANAMA, PANORAMA, PARAISO, PARIS, PILI PAMPIN, PONTEVEDRA, PRINCIPAL, S.L. AMERICA, SABOR LATINO, SALSA ROSA, SAMBA, SAMIL, SENADORES, SINTONIA, SOBERANA, SOLERA, SUAVECITO, TAMBO, TEIDE ORQUESTA, TITANIC, TRAFICO, TRIUNFO, TROCO, U.KAPA, VARIEDADES, VENEZIA, VERDE MENTA, XENTE NOVA

OS ANUNCIOS DOS LIBROS DA PASCOA (1926 - 2004) (1ª parte)



por Masito Beiro

Hai anos tiven inquedaanza en artellar un tema que ten moito que ver cos LIBROS de FESTAS da Páscoa, cal é o mundo do soporte comercial ou como se diría neste milenio de 2004, Xacobeo por excelencia onde a publicidade e marketing e meta dunha carreira de sponsors e non de ciclistas propiamente ditos, de tanta tradición na vila do Sar.

Sen dúbida algunha é seu motor e pilar fundamental para que teñan ano a ano por istas festas da Semana Santa, súa supervivencia e continuidade, amén da laboura altruística dos escritores colaboradores. Sin eles sería MISIÓN IMPOSIBLE galantear os

padroneses e forasteiros con iste luxo vivencial arredor da comarca do Sar e Ulla.

Estas propagandas en xeral da pequena e mediana empresa –diríase agora-, sen asociacionismo, nin cámaras de comercio fixeron posible que uns libros exteriorizaran a historia da vila, anécdotas e demais vivenzas para ser un manantío o día de mañán, para recordar os vellos e aprender os xóvenes. Eles -os comerciantes- son os PROTAGONISTAS dende o ano 1926 ata arestora. Nin máis nin menos.

Un ANO SANTO de 1926, aquela presenza de peregríns cataláns e aragoneses en terras de Padrón,

LA SACRISTIA

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL PAIS
VINOS Y LICORES, O DE CARIACUA SEMPER
TEN OS BELLORES

Essaia Castro, 4 PADRON

O PARAISO

VINOS Y COMIDAS
LA CASA DE LAS OSTRAS

Travesía do Espinho 113 Teléfone 113
PADRON

Hijos de Francisco Garcia, S. L.

ALMACEN DE HERRAS Y FERRERIA

Herramienta Agrícola e Industrial - Materiais Construtivos

BAZAR-MUEBLES

Agencia de DEASITA - Distribución de
CEMENTOS "O REAL" -
TAMBORES "FIMSPAN"

Profesores Médicos e Dentistas - Costuras, Estofos e Colocacións de Gas Butano
e Electricidade - Material Esportivo para Invernizos - Camesas Médicas

Teléfono 3

PADRON

Apartado 9

"VIUDA DE ANGEL RAMOS GARCIA"

SOCIEDAD LIMITADA

PADRON

FABRICA DE TELUDOS DE LINO Y ALGODON

Instalada en la Zona Franca Especial de Tratamiento de Comercio en el año 1960, con la Sociedad
de Oros y tejidos de Lino

Exclusivos de Uniones de Tradición Milenaria

Balneario y Refrescos de Lino - Trazos de Lino - Riscadidos - Potes de vacas
Felpas, Bollos, Serpillitas de Lino, etc.

Exclusivos con Elites Subvencionadas de España, se realiza Teludo al Trazado e Felpas
con la Trama con perfeccionamiento de la Industria Textil

FINANCIERA MADRENS, S. A.

FINSA

Capital social 20.000.000 pesetas

EXPORTACION - IMPORTACION

División Sur

C/ Realdo de Tardón 10

Distrito de Compostela

Teléfono: 36.0024

36.0135

36.0170

División Norte

Plaza Talleres 4

Desarrollado (P.R.)

C/ El Pardo

Teléfono 35

25 líneas

PADRON 2004



C/. Tetuán n.º 6 • PADRON



Café-Bar

A ESMORGA

Disco-Bar

C/. Vidal Cepeda nº 4 • PADRON

Viernes, Sábados
e festas

Disco-Bar
A ESMORGA

que con motivo do VI Congreso Católico Nacional celebrado en Santiago, houbo presenza no Santiaguíño do Monte entroutros do Nuncio Apostólico de Sua Santidade en Madrid, Frei Tomás Cámara, Bispo de Salamanca; Ignacio Montes de Oca, Bispo de San Luis de Potón en México; Victoriano Guisasola, Bispo de Madrid-Alcalá; ou Manuel Santander e Frutos, Bispo de Sebastópolis do que fai referencia o lembrado xornalista compostelán Xesús Rey Alvite.

A Imprenta Roel de A Coruña fixo a contraportada do libro no ano 1926, de carácter especial, para de seguido no ano 1933 o Banco da Coruña, que tiña sucursal na Praza de Macías e con intereses que abonaban en conta corrente a dous e medio por cen abrira o cartel anunciador, a quen seguía a fábrica de lenzos e texidos Viuda de Ángel Ramos, unha casa fundada no 1886, que fora pre-

miada na Exposición de Santiago de 1909 con medalla de Ouro e Diploma.

Rosalía Cabeda de tejidos e calzado "A Casa máis acreditada"; a lexendaria "Lámparas Iria" e a ferretería dos "farranheiros" Hijos de Francisco García "Almacén de hierros y ferretería - Expenduría oficial de explosivos e artigos de caza y pesca" tamén figuraban neste organigrama pas-cueiro.

Pero tamén as máquinas de coser Singer de José Castro López; a relojería de Angel Lado; os ultramarinos de Casa Angueira de Padrón e Rois; Casa Pajares no Paseo de Espolón, un home a quen se lle debe moito a prol do "turismo padronés da época"; e mesmamente o café Bar Iria de Marcelino Díaz e Esmerada Limpieza "Ticores e mariscos" na rúa Rafael Gasset e Rosalía de Castro.

PIEL Y CURTIDOS, S. A.

(PIGUSA)

La Vidua - PABRON - Teléfono 46 y 48

Filial de CURTIDOS ZARAGOZA, S. A.

(CORTIZA)

BARCELONA, Telfono 14111111
14111111
14111111

Artículos que fabrican

Señal regida | Copias de cartas
Bolsas
Borras, etc.

Señal oficial | San Láz. Pinar del. Cabañal. Pinar del. Pinar del. San Felice. Cabañal.
Alparcas. Vieses (papel, trapos, etc.)

Sua industria representativa de Galicia

con un nome de nacional prestigio

YRIA



La lámpara gallega para Galicia

Bodegas LOGAR

BEBER LOGAR ES TENER BUEN PALADAR

VINOS FINOS

PLAZA CASTRO, 1

ALMACENES EN PADRON Y ESCLAVITUD

TELEFONO 81

EL NUEVO SIGLO

CONFITERIA Y REPOSTERIA

LUIS BARRERO VIDAL

ESPECIALIDAD EN GALLETAS DE PICO

L. BARRERO

MELINDRES Y TODA CLASE DE ESCARROS

Avenida Calva Soledad

Teléfono 7

PABRON

FERRETERIA NUEVA

ANTONIO CAJARAVILLE BALADO

Rosalía Castro, 6

Teléfono 123

PABRON

TALLER MECANICO

ESTACION DEL JARDIN DE URBAL



Castro, 1 - Teléfono 74

PABRON

La Coruña



Fortunato Blanco Castaño

PADRON 2004

Nadie puede asegurar que el agua siempre sea azul.

Ni que exista un mundo perfecto.

Nadie puede asegurar que un deseo se cumpla.

Ni la felicidad, ni el amor.

Nadie puede asegurar el aire.

Ni el fondo del mar.

Nadie puede asegurar el silencio.

Ni el tiempo, ni un día.

Nadie puede asegurar la lluvia.

Nadie puede asegurar un sueño.

OJALÁ ALGÚN DÍA PODAMOS ASEGURARLO TODO.



MAPFRE

Roberto Iglesias Cadenas
DELEGADO

C/ Calvo Sotelo, 32

Tlf./Fax: 981 81 02 27

15900 - PADRON

E-mail: jrigles@mapfre.com

A maiores, o Bar Rosquilleiro Daniel Paz, a Sastrería Antoliano "Perfección e elegancia"; a camisería de Manuel Rodríguez Morono "Sombrerería, lo mejor y surtido"; a impranta de Gerardo Solar Trillo -a mellor de Galicia- Joaquín Vázquez Regateiro "especialidade en pañería, sempre novidades" eran epicentro comercial local.

"La Cruz Blanca" a mellor cervexa nacional, a "máis pura, nutritiva, recomendable" tiña a José Cabo Muíños como representante e tamén unha clásica Farmacia Baitar fundada no 1916 dos inspectores Manuel Baitar Santaló e Pilar Montero, que teñen agora en Oscar Baitar o seu continuador, era clásica, á que había que unir o farmacéutico Eduardo Vilariño en Gasset e Artime, logo de Pérez de Gregorio e actualmente de Sara Castráin.

A panadería mecánica de Camilo Basadre en A Matanza; a casa Torrente en Rosalla de Castro, o bazar de José Buela eran do seu peso en ouro para as xentes da comarca, que por aquela época surtíanse coas Gaseosas Priegue "Predilecta do público intelixente" de Cesures-Padrón.

A pastelería e Confeitería de Latorre -Adelaida e Lolita- aínda están presentes cos seus exquisitos produtos; a Casa Cuco con "espléndido comedor baixo parrado"; Angel Rey Baitar "ultramarinos ó detall, cereais ó por maior" e Alejandro Arce coa especialidade en "rosca para Pascuas" daban neste libro de 1933 o seu aire gastronómico e pasteleiro.

As perruquerías Baleirón con sucursal na Esclavitud e Manuel Domínguez "La Spormant" servíao coa máis exquisita asepsia "eran o Llongueras da modernidade".

Non podemos esquecernos de Maximino Millares, o "contratista de obras" e Paco Bentrón Duyos, de "comestibles e licores".

O cambio de imprenta a Gráficas Galaico de A Coruña da Avenida Rubine implica un novo libro do mesmo formato, no ano 1959 con Ramón Pazos Jiménez de alcalde, no que con José Ferrón Martínez materializouse tanto en textos, impresión e programación o que

ESPECIALIDAD EN
Vinos del Elbero y Mariscos

REPRESENTACION DE
Gaseosas "EL AMA"

Casa Moucho

HERMANOS BENTRON

CALVO SOTELO
PADRON

O' INFERNO

José Reboiras Rivas

VINOS Y COMIDAS

Rosalin Castro, 2
PADRON

RESTAURANTE

IRIA

DESAYUNOS-COMIDAS REGIONALES

ESPECIALIDAD EN
CALLOS A LA GALLEGA

ULTRAMARINOS

Tel. 81 12 28 IRIA FLAVIA - PADRON

RESTAURANTE

REINA LUPA

Un Restaurante para todos los bolsillos

ESPECIALIDADES:

- CARNES A LA BRASA
- ZANCOS DE LEDIAZO
- BESCUNO DE LA CASA
- POSTRES CASEROS
- EN EL VERANO NOSTROS
- CESTAS DE PLAYA
- ECOSAS Y BANGUETES

Teléfono: 81 54 00 LA ESCLAVITUD

Establecimiento con el "Oro Galés" 1984

Bodegas O' PEDREIRO

ESPECIALIDAD EN VINOS DEL EBERO
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALLE

Teléfono 1 Teléfono 81

PADRON

Virgilio Buela

FERRERIAS - HERRERIAS - BAZAR

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Plaza Marica Teléfono 58

PADRON

SI QUERES PIMENTO, E BOM
VIÑO DO PAIS E RIBEIRO, VISITA

"O DIOS"

QUE CHE E O PRIMEIRO



Teléfono: 81 12 54 HERRON - PADRON

PADRÓN 2004

RUTA XACOBEEA

CAFE • BAR

Especialidades:
Chicolates
Batidos
Cafés
Pizzas
Chopitos

Paseo do Espolón • Telf.: 981 81 06 76
PADRÓN

son hoxe os libros de festas. A veteranía do médico Sebe, Santaló, Jesús Fráiz; Seage, Varela uníuse a xuventude de Cousiño, Baleirón, Nogueira; Vale, e Otero González -que logo foi alcalde-.

Unha continuidade que refrendou un importante traballo único en Galicia, a través dos anunciantea e da propia Comisión de Festexos.

Destos días Finsa "Financiera Maderera"; "Picusa" a filial de Curtidos Zaragoza coas seccións vexetal "Tanino" e mineral de "Cromo" e "Fráiz Saa" actual Fraisa, ou a relojería suíza de Escottí -Casa fundada no 1800- sempre básica nos libros foron un soporte fundamental e imperecedeiro ata estos "albores" do 2004.

Eran unhas épocas nas que a Orquestra Poceiro, de Pontevedra, a Radio de A Coruña e a Banda Municipal de

Beteta; e "Os Rosales" de Asados adornaban folclóricamente e musicalmente as verbenas, e donde no Souto estaban o Tragaestoupa, os cabaliños de Evilasio, as barcas do Montfortino, a tómbola de Manolo, o tirapi-chón dos Tres Garcías ou as churrerías e pulperías de Mambís entre outros.

Luis Bragado con "Xolería", Manuel Blanco Abejón con calzados e curtidos; Serrerías do Sar de J. B. Castro en Iria, Félix Paz "gran surtido de caramelos" ou Axencia Barreiro -dos meus bos amigos Barreiros- a axencia de Pirelli, como o taller de bicicletas de Avelino Vázquez "taller autorizado Vespa" ou os talleres "Compostela" de Tatino e Quintela, Fortunato Blanco e Andrés Calvo "servicio oficial Barreiros" eran básicos para o engranaxe do desenrolo da industria local.

BAR GLORIOSO

RESTAURANTE
HOSPEDAJE
VINOS Y MARISCOS

Teléfono 81 08 81 PICALARAÑA - PADRON

OS MONAGUILLOS



Calvo Sotelo, 11 Teléfono 810832
PADRON

CANUDO MIRENDA BUENA
REPRESENTANTE DE

Pescanova

MERLUZA CONGELADA
POLLOS FRESCOS Y CONGELADOS

Plaza de Abastos PADRON

«O PURGATORIO»

DE O'GOREION
VINOS Y MARISCOS

Rúa Nova PADRON (Coruña)

La Gloria

VINOS Y COMIDAS

Calvo Sotelo Teléfono 81

PADRON

Avelino Vázquez Angueira

TALLER DE REPARACIONES
VELOCOLEX

TALLER AUTORIZADO "VESPA"

PADRON (La Coruña)

TEJIDOS CONFECION

PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO
ULTIMAS NOVEDADES DEL RAMO

Joaquín Vázquez Regateiro

Generalísimo Franco, 26 - Teléfono 39
PADRON

Confecciones "MORONO"

Prendas Exteriores para Caballero

FABRICA:

Avda. Calvo Sotelo, s/n Teléfono 59

VENTA AL DETALLE:

General Franco, 30 Plaza de Matias, 3

Teléfono 59 PADRON

Talleres COMPOSTELA

ESPECIALIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTOMOVIL

Exposición en Plaza Baltar, 1 PADRON

Venta de Aparatos Electrodomésticos, Radios y Televisores de las mejores marcas. Repáranos de motor y sonido KIPSEY. Reparación de toda clase de aparatos eléctricos, Radios y Televisores. Servicio especial en Auto - Radio

Carretera General Coruña-Tipo 100 81 PADRON

Reparación de Motores Eléctricos, Transformadores, Dinamos y Electricidad de Coches
MONTAJES INDUSTRIALES
SERVICIO FINSA

Talleres QUINTELA (PACO)

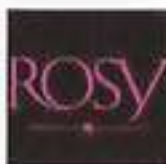
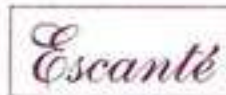
Carretera Coruña - Vigo (frente al Camp de Fútbol)

TELEFONO 112
PADRON



del Rio DRUIDA, S.L.

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:



PADRÓN • TELF.: 981 81 19 83 - FAX 981 81 73 95

POSTMODERNIDADE DO LIBRO

Un troque, para ben, a mellora das artes gráficas, o color, a estampación, as páxinas e as novas empresas marcaron unha identidade nova, máis vistosa e na que saldouse favorablemente con máis apoios creativos, e polo tanto máis páxinas.

Nun salto de xadrez non de cabaño, pero si de dromedario por aquilo de facer unha "travesía do deserto" son milleiros de anunciante e non podemos neste ano nomear a todos: deixamos datas de República, Dictadura, para estar nunha Democracia e achegámonos a actualidade desta época de globalización, telemática, vías dixital, internet e outras obviedades que deshumanizan a labouira e espallamento destes albúns.

Outro ANO SANTO de 2004 encadea o engranaxe dunha bicicleta pelegrina ca que principiamos o comentario no ano 1926 onde segundo Jesús San Luis Romero "Serás Padrón, a vila que se ufana, de ser a sede do Patrón de España".

O mundo da linotipia tivo parada e fonda tamén nas Imprentas "La Industrial" de Ourense; en "Faro de Vigo", onde nos anos 1965 e 66 se

fixeron de troquel, en cuncha e co escudo da vila; na Imprenta "Franciscana" onde Padre Juanes era seu responsable, na "Véloz" no Milladoiro, pero ante todo estaba a prestixiosa de Imprenta Solar de Padrón, onde na década dos 50, incluso permitíase o luxo de poñer na portada a vila no século XVII dun libro de viaxes de Cosme de Médicis, onde interpretaba as alboradas o gaiteiro Clemente e exaltábase a Ramón Cabanillas, ca presenza de "Cantigas e Agarimos" e a Banda Municipal de Música dirixida por Pedro Echevarría.

Gerardo Solar Trillo imprimiu un libriño feito por Camilo Agrasar adicado a vida e obra de Manuel Barros, director da "Revista Galega" de Bos Aires.

As iluminacións que tan ben alumbeaba ca electricidade no Espolón de Valentín Rey Castro de Extramundí, logo de eliseo Blanco con sede no Bar Europa da Coruña, iluminacións Santiaguesas e iluminacións Umía, tiñan seu parangón con fogos artificiais os de Pirotecnica de Paco Álvarez Forján "O Fogueteiro" e agora López o de Brión de gran profesionalidade e creativo.



Maria Rodriguez González

Coloniales

EXCLUSIVISTA CERVEZAS DAMM

Estableced - PADRON

(La Coruña)

RESTAURANTE

"LA MILAGROSA"

Alfonso Castro Penedo

PICARAÑA
— PADRON —

La garantía de su vivienda



Rúa Nova de Abadeiros, 112 - Santiago

Tel: 981 245 255 - Fax: 981 253 201 - Móvil: 70 627 811

15010 SANTIAGO DE COMPOSTELA

E-mail: rivascalvo@hotmail.com

- PROMOCIÓN Y VENTA DE VIVIENDAS
- REFORMAS COMERCIALES Y RESTAURACIONES
- COMPRA-VENTA DE TERRENOS Y EDIFICACIONES
- GESTIONES HIPOTECARIAS

*Construimos
a su medida*

MEMORIA DE CALIDADES

- **FACHADA:** Tabique interior de HD, anclamiento con poliuretano y piedra natural de 8 cms. de espesor.
- **CARPINTERÍA EXTERIOR:** Carpintería exterior en aluminio lacado con doce acris-talamiento tipo Climait.
- **CARPINTERÍA INTERIOR:** Puertas interiores en madera de Sapey y puerta de entrada de seguridad. Realización de armarios empotrados, forrados y divididos.
- **SOLADOS Y ALICATADOS:** Colocación de pavimentos y alicatados de gres de 1ª calidad en cocina y baños; tarima de madera de Eirodo o similar.
- **SANITARIOS:** Colocación de sanitarios modelo Dama o similar en baños.
- **REVESTIMIENTOS INTERIORES:** Revestimientos interiores en perlesayola. Pintura Plástica con colores a elegir en obra.
- **CALEFACCIÓN Y FONTANERÍA:** Instalación de calefacción con radiadores de aluminio y agua caliente sanitaria a base de caldera individual a gas ciudad. Instalación de agua fría y caliente en tubería de polipropileno.
- **TELECOMUNICACIONES:** Tomas de TV y teléfono en salón y habitaciones. Colocación de antena parabólica comunitaria. Preinstalación de TV para plataformas digitales.
- **ESPECIALIDADES:** Colocación de moldura de escayola en pasillo y salón.
- **PLAZAS DE GARAJE Y TRASTERO**
- **VIDEOPORTERO**



VIVIENDAS DE LUJO EN EL CENTRO DE PADRÓN

PADRON 2004



TOMBOLA DEL CUBO

SALTAMONTES

CASTILLO DEL TERROR GIGANTE

VARIOS ESPECTACULOS INTERNACIONALES



ANTONIO POMBO BOTANA

— APODERADO GENERAL —

**ASOCIACIÓN REGIONAL GALLEGA
DE ATRACCIONES
DE FERIA Y VARIEDADES**

**TELÉFONOS:
MÓVIL: 629 80 38 18
CASA: 981 75 78 52
BERTOA - CARBALLO - A CORUÑA**

almacenes eladio, s.a.

ELAPLAST SAR, S.L. - AGRIDECO, S.L.

Droguería

Horticultura

Plásticos agrícolas

Perfumería

Fitosanitarios

Macetas agrícolas

Papelería

Mallas Agrícolas

Bolsas y sacos

Decoración

e Industriales

Film estirable

Rúa Castelao, 25-29

15900 PADRÓN - Coruña

Tel. 981 810 746 - 810 959

Fax 981 811 967

Rúa da Muíña, 2

Avda. de San Lázaro, 75

15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA

Tel. 981 581 515 - Fax 981 554 767

www.almaceneseladio.com

CUATRO NOTAS SOBRE EL CÓDICE CALIXTINO

GUÍA DE PEREGRINOS A SANTIAGO



por Francisco Caamaño Pajares

En la Catedral de Santiago se guarda el valioso Códice, del Siglo XII, llamado LIBER SANCTI JACOBI, también conocido por CÓDICE CALIXTINO, porque el mismo libro dice que fue escrito por el papa Calixto II. Su valor es extraordinario, y se divide en cinco partes, o cinco libros, de contenido muy diverso. En este pequeño artículo me limitaré a copiar algunas páginas de su Libro V, verdadera guía para los peregrinos a Santiago, y que llama poderosamente la atención por lo curioso y detallado de las indicaciones, los consejos y advertencias, y las cualidades que atribuye, a las gentes, costumbres y vestimentas de los pueblos que el camino atraviesa, en cuyas descripciones no se ahorra el autor juicios muy severos y rotundos, que más bien parecen indicar una cierta antipatía personal o problemas surgidos al mismo autor en su peregrinar concreto, o tal vez una cierta xenofobia, apreciaciones críticas que ya aparecen en notas a pie de página, en el mismo texto que copiamos.

Hoy, entre los estudiosos, está muy extendida la posición que niega que el dicho papa fuese el autor, y se atribuye la compilación a CLUNY. Moralejo Laso, de quien tomamos la traducción, sostiene que el autor de la mayor

parte Códice es el clérigo poitevino Aymerico Picaud, lo que no se opone radicalmente con el dicho sobre Cluny, pues esta abadía pudo encargar la ejecución al dicho clérigo. Y paso ya a copiar al pie de la letra un par de capítulos, en los que suprimo algún párrafo referente a los navarros, por su contenido claramente obsceno, fuertemente desagradable, mutilación que estimamos que no perjudica la expresividad, y que nos agradecerá el lector. Añadimos a esos dos capítulos del Libro V, algunos párrafos de sermones del Libro I-.

CAPÍTULO VI DEL LIBRO V: De los buenos y malos ríos que en el camino de Santiago se hallan:

"Estos son los ríos que se encuentran desde Port de Cize y Somport hasta Santiago. De Somport procede el saludable río llamado Aragón, que riega España. De port de Cize, en cambio, sale el sano río que por muchos se llama Runa y baña Pamplona. Por Puente la Reina pasa el Arga y también el Runa. Por el lugar llamado Lorea, en su parte oriental, pasa el río que llaman Salado. Allí guárdate de beber, ni tu ni tu caballo, pues el río es mortífero. En nuestro viaje a Santiago, encontramos a dos navarros sentados a su orilla, que estaban

afilando sus navajas con las que solían desollar las caballerías de los peregrinos que bebían aquella agua y morían. Y a nuestras preguntas contestaron, mintiendo, que era buena para beber. Por lo cual abrevamos en ella a nuestros caballos y enseguida murieron dos de ellos, que enseguido aquellos desollaron".

"Por Estella pasa el Aga: su agua es dulce, sana y muy buena. Por la Villa llamada Los Arcos corre una agua muy malsana. Y más allá de Los Arcos, junto al primer hospital, es decir, entre Los Arcos y el mismo hospital, pasa una corriente muy mortífera para las bestias y hombres que beben sus aguas. Por el pueblo que se llama Torres, en Navarra, corre un río malsano para hombres y animales que en él beben. Luego por la villa llamada Cuevas, fluye un río igualmente nocivo. Por Logroño pasa un río enorme llamado Ebro, de saludables aguas y abundantes peces. Todos los ríos que se encuentran desde Estella a Logroño son malsanos para beber hombres y bestias y sus peces lo son para comerlos. Si alguna vez comes en España y en Galicia el pescado que vulgarmente se llama barbo, o el que los de Poitou llaman alosa y los italianos clipia, o angulas o tencas, seguro que enfermas o mueres inmediatamen-

PADRON 2004



CAIXA GALICIA



te. Y si por casualidad, hubo quien los camió y no enfermó, es, porque, o fue más sano que los otros, o permaneció largo tiempo en aquella tierra. Todos los pescados y carnes de vaca y cerdo de toda España y Galicia, producen enfermedades a los extranjeros".

"Los ríos que, por el contrario, se consideran dulces y buenos para beber, se llaman vulgarmente con estos nombres: El Pisuerga, río que baja por Ibero del Castillo, el Carión, que pasa por Carrión, el Cea, por Sahagún, el Esla, por Mansilla, el Porma que pasa por un gran Puente que hay entre Mansilla y León, el Torio, que corre por León al pie del Castro de los Judíos, el Bernesga que pasa junto a la misma ciudad, por la otra parte, o sea hacia Astorga, el Sil que baña Ponferrada en Valverde, el Cua

por Cacabelos, el Burbia, que corre por el Puente de Villafranca, el Valcarce que baja por su valle, el Miño que pasa por Puertomarin, un río que está a más de dos millas de Santiago, en un sitio de mucho arbolado, que se llama Labacolla, porque en él suele la gente que peregrina a Santiago, lavarse, por amor al Apóstol, no solamente sus vergüenzas, sino también despojándose de sus vestidos, la suciedad de todo el cuerpo. El río Sar, que corre

entre el Monte del Gozo y Santiago, se considera sano. El río Sarela que pasa por la otra parte de la ciudad, hacia poniente, se dice igualmente que es saludable".

"He descrito así estos ríos, para que los peregrinos que van a Santiago procuren evitar el beber en los malsanos y elegir los buenos para sí y sus caballerías".

CAPÍTULO VII DEL MISMO LIBRO V: De los nombres de las tierras y de las cualidades de las gentes:

"En el camino de Santiago, por la vía de Toulouse, pasado el río Garona, se encuentra en primer lugar la tierra de Gascuña, y luego, pasado Somport, la tierra de Aragón, y después Navarra, hasta Puente Arga y más allá".

"Por la ruta de Port de Cize, después de la Turena, se encuentra la tierra de los Poitevinos, productiva, óptima, y llena de toda felicidad. Los Poitevinos son gente fuerte y guerrera, muy hábiles en la guerra con arcos, flechas y lanzas, confiados en la batalla, rapidísimos en las carreras, cuidados en sus vestidos, distinguidos en sus facciones, astutos en sus palabras, muy dádivosos en sus mercedes, pródigos con sus huéspedes. Después se encuentra el país de Saintes, luego, pasado el estuario del río Garona, está la tierra de Burdeos, que es fértil en vino muy bueno y en peces, pero de rústica lengua. Se tiene a los de Saintes por burdos por su idioma, pero los bordeleses aún lo son más. Después de atravesar durante tres jornadas las landas bordelesas. Esta tierra es completamente desolada, carente de pan, vino, carne, pescados, ríos y fuentes, de escasas aldeas, llana, arenosa, aunque abundante en miel, mijo, panizo y puercos. Pero, si por casualidad, la atraviesas en verano, guarda cuidadosamente tu rostro de las enormes moscas, que vulgarmente se llaman avispas o tábanos, que allí abundan mucho. Y si no miras atentamente donde pisas, en la arena del mar, que allí abunda mucho, rápidamente te hundirás hasta las rodillas".

"Pasado, pues, este País se encuentra Gascuña, tierra rica en pan blanco, y espléndido vino tinto, y dotado de bosques, prados y ríos y fuentessanas. Los gascones son ligeros de palabra, parlanchines, reidores, libidinosos, bebedores, pródigos en las comidas, mal vestidos, descuidados en sus ropas y adornos, pero acostumbrados a la guerra y distinguidos por su



INSTALACIONES DEL NOROESTE, S.L.

- INSTALACIONES ELECTRICAS EN LINEAS DE MEDIA Y BAJA TENSION, EDIFICIOS Y URBANIZACIONES.
- FONTANERIA, CALEFACCION, GAS Y TELECOMUNICACIONES Nº 5219 - TIPOS A-B-C

MANTENIMIENTO

TELF. 981 81 04 69 - FAX 981 81 04 69
15900 ROIS - PADRON (La Coruña) España



La palloza del Bierzo

C/ Tetuán, 6 Bajo

15900 PADRON
(A Coruña)

Teléfono 981 81 09 42

E-mail:
lapalloza@telefonica.net



*C/. Tetuán, 6 - Bajo
15900 Padrón
Tel. 981 81 14 00
Fax 981 81 03 71*

E-mail: viabenitez@navegala.com

Viajes BENITEZ Travel

hospitalidad con los pobres. Acostumbran a comer sin mesa, sentados alrededor del fuego y beber todos por un mismo vaso. Comen y beben largamente, pero visten mal y duermen torpe y suciamente mezclados todos sobre unas pocas pajas, los siervos con el señor y la señora. A la salida de este país, en el camino de Santiago, se encuentran dos ríos que corren por cerca de la villa de San Juan de Sorde, uno a su derecha y otro a su izquierda: que uno de ellos se llama Gave, y el otro río, y que no puede cruzarse en modo alguno sin embarcación. Y los barqueros de éstos se condenarán indudablemente, pues, aunque aquellos ríos son muy estrechos, por cada hombre, tanto pobre como rico, que transportan hasta la otra orilla, suelen cobrar un dinero, y por las caballerías cuatro, que exigen incluso por la fuerza abusivamente. Y su nave es pequeña, hecha de un solo árbol, y en ella no caben los caballos. En cuanto hayas embarcado, guárdate prudentemente de caer por casualidad al agua. Te convendrá arrastrar por las riendas a tu caballo, detrás de ti, fuera de la nave, por el agua. Por eso, entra en ella con pocos, pues si va muy cargada, peligrará. También muchas veces los barqueros, meten tanta cantidad de peregrinos, que vuelca la nave, y se ahogan en el río. Por lo que malignamente, se alegran los barqueros, apoderándose de los despojos de los muertos”.

“Después, ya cerca de Port de Cize, se encuentra el país vasco, que tiene en la costa, hacia el Norte, la ciudad de Bayona. Esta tierra es bárbara por su lengua, llena de bosques, montuosa, desolada, de pan, vino, y de todo alimento de cuerpo, salvo el consuelo de las

manzanas, la sidra y la leche. En esta tierra, cerca de Port de Cize, en el pueblo llamado Ostobat, y en los de Saint-Jean y Saint-Michel-Pied-de-Port, se hallan unos malvados portazgueros, los cuales totalmente se condenan, pues, saliendo al camino de los peregrinos con dos o tres dardos, cobran por la fuerza injustos tributos. Y si algún viajero se niega a darles los dineros que les han pedido, les pegan con los dardos, y los quitan el censo, insultándole y registrándole hasta las calzas”.

“Son feroces, y la tierra en que moran es feroz, silvestre y bárbara, la ferocidad de sus caras, y los gruñidos de su lengua bárbara, aterrorizan el corazón de quien los ve. Aunque legalmente solamente deben cobrar tributo a los mercaderes, lo perciben injustamente a los peregrinos, y a todos los viajeros. Cuando deben cobrar normalmente de cualquier cosa cuatro monedas o seis, cobran ocho o doce, es decir, el doble. Por lo cual mandamos y rogamos que estos portazgueros, con el Rey de Aragón, y los demás potentados que reciben de ellos los dineros del tributo, y todos los que lo consienten, a saber: Raimendo de Solbes y Viriano de Agramonte y el Vizconde de San Miguel, con toda

su descendencia, junto con los antedichos barqueros y Arnaldo de Guinia con todos sus descendientes futuros y con los demás señores de los citados ríos, que injustamente reciben de aquellos mismos barqueros los dineros de la navegación, con los sacerdotes que también a sabiendas les dan confesión o comunión, o les celebran oficios divinos, o los admiten en las iglesias, sean excomulgados, no sólo en las sedes episcopales de sus respectivas tierras, sino también, oyendolo los peregrinos, en la basílica de Santiago, hasta que por larga y pública penitencia, se arrepientan y moderen sus tributos. Y cualquier prelado que por caridad o por lucro quiera perdonarlos de esto, sea herido por la espada del anatema. Y sepase que



LEANDRO

MOTOS

Y

BICICLETAS



Teléfono 981 81 13 52
PADRÓN

TIENDA MUNDIAL



GRAN SURTIDO EN TRAJES DE COMUNIÓN Y ARRAS

- ROPA INTERIOR
- PUNTO
- VAQUEROS

Rúa de Castelao, 1
Teléfono: 616 581 903
PADRÓN

dichos portazqueros, en modo alguno deben percibir tributo de los peregrinos, y los repetidos barqueros sólo deben cobrar un óbalo por la travesía de dos hombres si son ricos y por su caballo un solo dinero, pero de los pobres nada. Y deben tener también barcas grandes, en que holgadamente puedan entrar las caballerías y los hombres”.

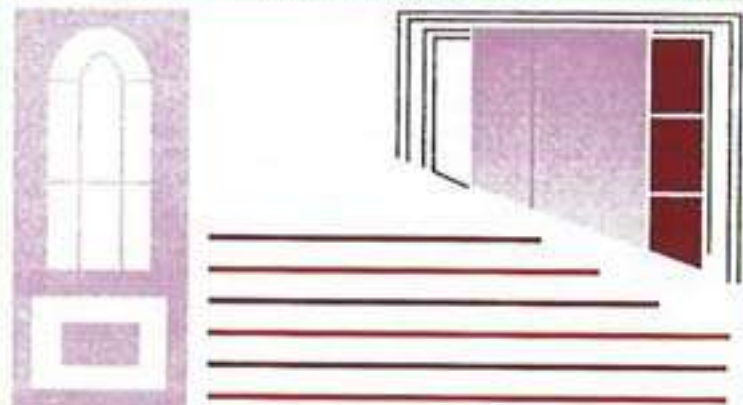


“En el país vasco, hay, en el camino de Santiago un monte muy alto que se llama Port de Cize, o porque allí se halla la puerta de España o porque por dicho monte se transportan las cosas necesarias de una tierra a otra, y su subida tiene ocho millas y su bajada igualmente ocho. Su altura es tanta que parece tocar el cielo. Al que lo escala le parece tocar el cielo con la mano. Desde su cumbre puede verse el mar británico y el occidental, las tierras de tres países, a saber, de Castilla, de Aragón y de Francia. En la cima del mismo monte, hay un lugar llamado la Cruz de Carlomagno, porque en él, con piquetas, con azadas y demás herramientas, abrió una senda Carlomagno al dirigirse a España con sus ejércitos en otros tiempos, y por último arrodillado de cara a Galicia elevó sus preces a Dios y a Santiago. Por lo cual, doblando allí sus rodillas, los peregrinos suelen rezar mirando hacia Santiago y todos ellos clavan sendas cruces, que allí pueden encontrarse a millares. Por eso se considera aquel lugar el primero de la oración a Santiago”.

“En este mismo monte, antes de que creciese plenamente por tierras españolas la cristiandad, los limpios navarros y vascos, solían no solo robar a los peregrinos que se dirigían a Santiago, sino también cabalgarlos como a asnos, y matarlos. Junto a este monte, hacia el norte hay un

valle que se llama Valcarlos, en el que acampó el mismo Carlomagno con sus ejércitos cuando los guerreros fueron muertos en Roncesvalles, y por el que pasan también muchos peregrinos que van a Santiago y no quieren escalar el monte. Luego, pues, en el descenso del monte se encuentra el hospital y la iglesia donde está el peñasco que el poderoso héroe Roldan partió con su espada de arriba abajo en tres golpes. Después se halla Roncesvalles, lugar en que en otro tiempo se libró la gran batalla en la cual el Rey Marsilio, Roldan y Oliveros y otros ciento cuarenta mil guerreros cristianos y sarracenos fueron muertos”.

“Tras este valle se encuentra Navarra, tierra considerada feliz por el pan, el vino, la leche y los ganados. Los navarros y los vacos son muy semejantes en cuanto a comidas, trajes y lengua, pero los vacos son algo más blancos de rostro que los navarros. Estos se visten con paños negros y cortos hasta las rodillas solamente, a la manera de los escoceses, y usan un calzado que llaman abarcas, hechas de cuero con pelo, sin curtir, atadas al pie con correas, que sólo resguardan la planta del pie, dejando desnudo el resto. Gastan unos capotes de lana negra hasta los codos, y ornados a la manera de una paenula, que llaman sayas. Comen, beben y visten puercamente. Pues toda la familia de una casa navarra, tanto el siervo como el señor, lo mismo lo sierva que la señora, suelen comer todo el alimento mezclado al mismo tiempo en una cazuela, no con cuchara, sino con las manos, y suelen beber por un solo vaso. Si los vieras comer los tomarías por perros o cerdos comiendo. Y si los oyes hablar te recordarían



Carpintería BENTRON, S.L.

- PUERTAS
- ACCESORIOS
- PARQUETS
- TARIMAS
- BARNICES
- RODAPIES
- MOLDURAS
- MARCOS
- FRENTE DE ARMARIO DESLIZANTES

Teléf. y Fax 981 81 24 31

Avda. Compostela, 9 - PADRÓN

Ctra. vieja de Lámparas Iria - PADRÓN

COMERCIAL MONCHO S.L.

C/ Ullán, 13

36640 PUNTECESURES

(Pontevedra)

Tel. 986 55 72 37 (4 líneas)

Fax 986 55 61 26



- *Materiales de construcción*
- *Hierros*
- *Ferretería*
- *Electrodomésticos*
- *Bazar*
- *Muebles de cocina*
- *Baño y dormitorios*



el ladrido de los perros, pues su lengua es completamente bárbara. A Dios le llaman Urcia, al vino Ar dum, a la carne aragui, al pescado araign, a la casa echea, al dueño de la casa iaona, a la señora andrea, a la iglesia elicera, al presbítero belaterra, lo que quiere decir bellatierra, al trigo gari, al agua uric, al rey ereguia, a Santiago iaona domne iacue".

"Este es pueblo bárbaro, distinto de todos los demás en costumbres y modo de ser, colmado de maldades, oscuro de color, de aspecto inicuo, depravado, perverso, pérfido, desleal y falso, lujurioso, borracho, en toda suerte de violencias ducho, feroz, silvestre, malvado, réprobo, impío, y áspero, cruel y pendenciero, falto de cualquier virtud y diestro en todos los vicios e iniquidades, parecido en maldad a los getas y sarracenos y enemigo de nuestro pueblo galo en todo. Por solo un dinero mata un navarro a un vasco, si puede a un francés. En alguna de sus comarcas, sobretudo en Vizcaya y Álava, el hombre y la mujer navarros se muestran mutuamente sus vergüenzas mientras se calientan ... Sin embargo se les considera buenos en batalla campal, malos en el asalto de castillos, justos en el pago de diezmos y asiduos en las ofrendas a los altares. Pues cada día al ir los navarros a la iglesia, hacen una ofrenda a Dios, o de pan, vino o trigo, o de algún otro producto. Siempre que un navarro o un vasco va de camino, se cuelga del cuello un cuerno, como de los cazadores, y lleva en las manos, según costumbre, dos o tres dardos que llama azconas. Al entrar o salir de casa silva como un milano. Y cuando estando escondido en lugares apartados o solitarios para robar,

desea llamar silenciosamente a sus compañeros, o canta a la manera del buho o aulla igual que un lobo".

"Suele decirse que descienden del linaje de los escoceses, pues a ellos se parecen en sus costumbres y aspecto. Es fama que Julio César envió a España para someter a los españoles, porque no querían pagarle tributos, a tres pueblos, a saber, a los nubianos, los escoceses y los caudados cornubianos, ordenándoles que pasasen a cuchillo a todos los hombres y que sólo respetasen a las mujeres. Y habiendo ellos invadido por mar aquella tierra, tras destruir sus naves, la devastaron a sangre y fuego desde Barcelona a Zaragoza, y desde la ciudad de Bayona a Montes de Oca. No pudieron traspasar estos límites porque los castellanos reunidos, los arrojaron de sus tierras combatiéndolos. Huyendo, pues, llegaron ellos hasta los montes costeros que hay entre Nájera, Pamplona y Bayona, es decir hacia la costa en tierras de Vizcaya y Alava, en donde se establecieron, y construyeron muchas fortalezas, y mataron a todos los varones, a cuyas mujeres raptaron y en las que engendraron hijos que después fueron llamados navarros por sus sucesores. Por lo que navarro equivale a no verdadero, es decir, engendrado de estirpe no verdadera o de prosapia no legítima. Los navarros también tomaron su nombre primitivamente de una ciudad llamada Naddavez, que está en las tierras de que en un principio vinieron, y a esta ciudad la convirtió el Señor con su predicación, en los primeros tiempos, el apóstol y evangelista San Mateo".

"Después de la tierra de éstos, una vez pasados los Montes de Oca, hacia Burgos, sigue la tierra de los españoles, a saber, Castilla y Campos. Esta tierra está llena de tesoros, abunda en oro y plata, telas y fortísimos caballos, y es fértil en pan, vino, carne, pescado, lecho y miel. Sin embargo carece de árboles y está llena de hombres malos y viciosos".

"Después, pasada la tierra de León y los puertos del monte Irago y Monte Cebrero se encuentra la tierra de los gallegos. Abunda en bosques, es agradable por sus ríos, sus prados, y riquísimos pomares, sus buenas frutas y sus clarísimas fuentes, es rara en ciudades, villas y sembrados. Escasea en pan de trigo y vino, abunda en pan de centeno y sidra, en ganados y caballerías. En leche y miel y en grandísimos y pequeños pescados de mar, es rica en oro y plata y en tejidos y pieles silvestres y en otras riquezas y sobre todo en tesoros sarracenos. Los gallegos pues, se acomodan más perfectamente que las demás poblaciones españolas, a nuestro pueblo galo, pero son iracundos y muy litigiosos".

EL LIBRO PRIMERO, que es el más extenso, consta de varios actos de culto, entre ellos sermones, alguno de ellos francamente llamativos, de los que tomamos fragmentos del capítulo VI y del XVII, sermones atribuidos a Calixto II. Del Sexto es curiosa la larga enumeración de tipos de enfermos que por intervención del Apóstol recuperaron la salud... "...Porque no con medicamentos, ya electuarios o preparaciones, o jarabes, o emplastos varios, o pociones, o soluciones, o vomitivos, o demás antido-

Bocatería
ALFOLÍ
Cafetería

Plaza Ramón Tojo, s/n
PADRON-Tfno: 981. 81 24 29

Bustela

SERVICIO DE
AUTOCARES

Teléfonos: 981 80 40 00

981 80 41 73

Fax 981 80 00 65

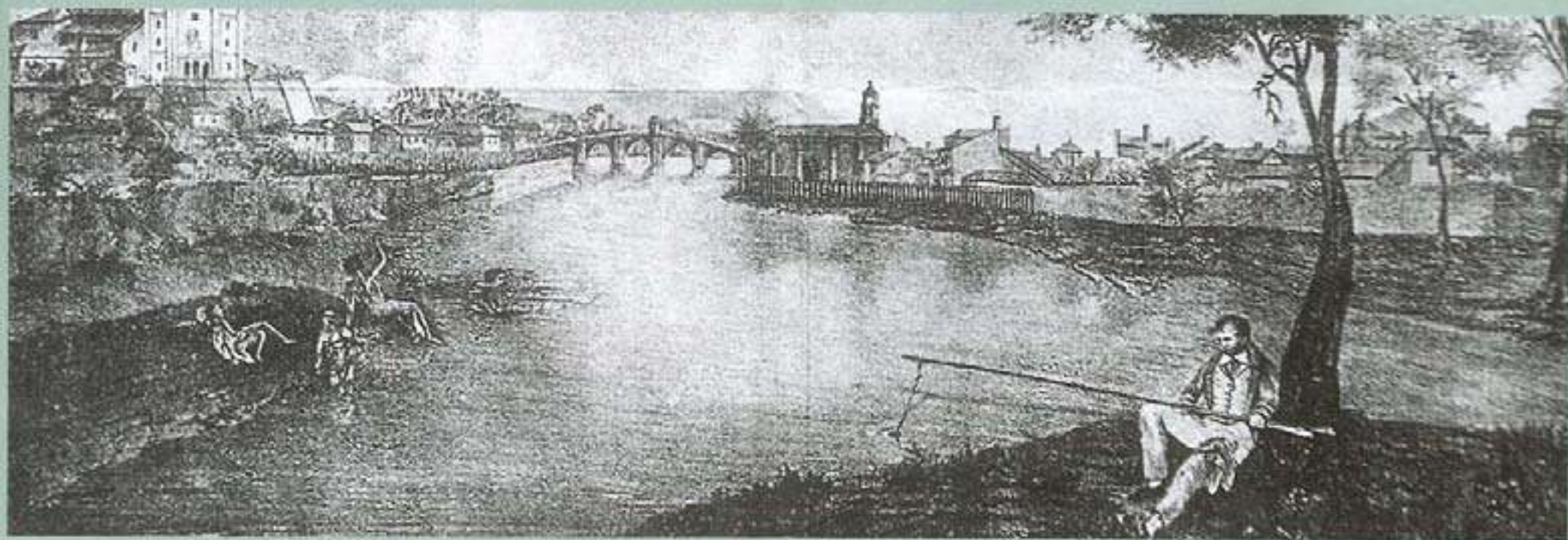
15911 ROIS (A Coruña)

tos de los médicos, sino por la gracia divina de costumbre que de Dios impetraba, restituyó enteramente la salud el clementísimo Apóstol a muchos enfermos, a saber, leprosos, frenéticos, nefríticos, sarnosos, maniáticos, paralíticos, artítricos, escotomáticos, flemáticos, coléricos, posesos, extraviados, temblorosos, cefalálgicos, hemicránicos, gotosos, estranguriosos, disuriosos, febricitantes, canículosos, hepáticos, fistulosos, tísicos, disintéricos, mordidos por serpientes, ictericos, lunáticos, estomáticos, reumáticos, dementes, enfermos de flujo, albuginosos, y de muchas traidoras enfermedades”.

En el XVII se hace referencia a engaños o fraudes o tentaciones de que pueden y suelen

ser víctimas los peregrinos, engaños en la calidad de los objetos que les venden, en los servicios que se les prestan, en el precio, en el cambio de moneda, en la pureza de la cera de las velas, en el estado de los alimentos, etc, etc... “También irán al suplicio de los malvados los que hacen dos departamentos en el toner y ponen una clase de vino en cada uno de ellos, de los cuales les ofrecen primero para probar, el mejor, y después, a la comida le traen el peor, del segundo departamento” ... “¿y que decir de la sirvienta que, por mandato de la dueña, derrama el agua que hay en casa, para que, los sedientos peregrinos, no teniendo de noche agua para beber, compren vino al dueño de la casa?... “Las criadas de los hospedajes del camino de Santiago, que por motivos vergonzoso-

so y para ganar dinero, por instigación del diablo, se acercan al lecho de los peregrinos son completamente dignas de condenación...”. Incluso en el relato de hechos reprobables se meten precisiones topográficas que refuerzan la sensación de verismo... “La meretrices que por estos mismos motivos entre Puertomarín y Palas de Rey, en lugares montuosos, suelen salir al encuentro de los peregrinos, no sólo deben ser excomulgadas, sino que además, deben ser despojadas, presas y avergonzadas, cortándoles las narices, exponiéndolas a la vergüenza pública...” ¿Que diré de los malos albergueros, que por avaricia, se guardan los dineros de los peregrinos que mueren en sus hospedajes, los cuales debieran invertir en limosna a los pobres, y a los clérigos ...?



EMPRESA SANCHEZ



Teléfono 981 80 95 48
CARCACIA - PADRON

CARPINTERÍA

PARADELA

EMPRESA HOMOLOGADA PARA LA
REHABILITACIÓN DE COMPOSTELA

- CUBIERTAS
- GALERÍAS
- VENTANAS
- MUEBLES



Teléfono 981 81 05 30
CARCACÍA - PADRÓN

TALLERES
PICARAÑA

SERVICIO OFICIAL SEAT
PADRON

Teléfono 981 80 31 30



MUIÑOS - ESCLAVITUD - PADRON
(CARRETERA GENERAL CORUÑA - VIGO)

SI QUERES PIMENTO,
BON VIÑO DO PAIS E RIBEIRO,
VISITA

" O DIOS "

QUE CHE E O PRIMEIRO



Teléfono 981 81 08 55
15915 - HERBON (PADRON)

CARNICERIA

"POTEL"

**ESPECIALIDAD EN TERNERA,
CERDO, CORDERO Y
CHORIZOS CASEROS
(SE ENVASA AL VACIO)**

PLAZA DE ABASTOS
Telf. 981 81 06 75 - **PADRON**

XANZA
Telf. 986 55 94 99 - **VALGA**

CANDIDO

IGLESIAS

ISORNA



ESPECIALIDADES:
Pescados, Mariscos Congelados
y Pollo Fresco

PUNTECESURES: 986 55 72 03

Plaza de Abastos
Teléfono 981 81 09 57
15900 PADRON (La Coruña)

ROSALÍA DE CASTRO Y AZORÍN



por Juan Ordóñez Buela

En 1915 Azorín viaja a Padrón atraído por las evocaciones literarias de Rosalía de Castro, de Pardo Bazán y Valle Inclán. Después de un pesado viaje desde Madrid, la sonrisa verde del paisaje gallego, ríos, regatos, praderas, "carballeiras", escarpados oteros, aldeas perdidas; allá abajo el arroyo, la puerta franqueada de un molino. Caminos y "corredoiras" que voltean perezosos monte arriba; un carro tirado por la yunta de vacas "marelas"; el mozo con el "sacho" al hombro silba una "muñeira" sentimental. Unas mujeres cargadas con cestos de mimbre recorren el camino de Santiago a Padrón pregonando frutas tempranas; hablan una lengua dulce, acariciadora, mimosa, que es un perfume nuevo para el escritor levantino.

Padrón es un sortilegio para Azorín. Los campos verdes espejantes de fuentes el Sar a su paso por el espolón padronés, las ondulaciones de los umbrosos árboles, "Padrón,

ponliña verde, fada branca o pé dun río".

Una canción quiebra el cristal de véspero con estremecida melancolía y conmueve hondamente al escritor; ha oído canciones rumanas, húngaras, italianas, rusas... pero "cantos populares como los gallegos no lo ha creado jamás la inspiración humana". Temblaba el corazón de Rosalía cuando oía un alalá. Azorín captó todo el encanto de la música gallega a orillas del Sar, también se siente conmovido en el fondo de su alma cuando el sonido de una gaita vuela como una golondrina en la quietud del atardecer en "Santiaguíño do Monte".

Los gallegos tienen una tierra profundamente emotiva, musical, enamorada de la saudade. Por eso la poesía arraiga aquí con hondo lirismo; trasciende del mismo paisaje, de la humedad de sus verdes praderas; la poesía está en las "corredoiras" rumorosas, llenas de nostalgia.

En la visión azoriana de Galicia, abundan las divulgaciones literarias. En el paisaje exuberante ve la sombra poética de Rosalía; hay una dulce tristeza, un cendal misterioso, una subyugadora piedad en los versos de la poetisa. Azorín prefiere la lengua vernácula a los versos castellanos de la "Orillas del Sar"; y se lamenta del olvido injustificado en que se tiene a la autora de "Follas novas". Menéndez Pelayo y Varela la reniegan en sus antologías; un extranjero Fitz Maurice-Kelly es el primero que colecciona poemas de la escritora padronesa.

Nos sorprende la devoción que siente Azorín por Rosalía de Castro, encuentra ternura y emoción consuelo en sus versos; un profundo sentido del ambiente y del paisaje, melancolía lacerante, misterioso, sentido difuso e inexorable de la muerte. Valle Inclán desarrolla maravillosamente agudos de estos temas; el sentido "Teño medo de unha cousa que vive e non se ve" repercute vivamen-

te en la prosa valleinclanesca. El autor de "Sonatas" canta al alma legendaria, dramática y triste de la raza, canta la humildad campesina, la vida atormentada de los mendigos, el misterio y las supersticiones; el insistente aullar de los mastines en los sordidos de la noche. Y entre los mundos emocionales de Rosalía y Valle coloca Azorín a Pardo Bazán que ha descrito paisajes soberbios que da una sensación viva y palpitante de su tierra que lleva la movilidad técnica y colorido galaico.

Esta Galicia narrada por Azorín es más apetecida en "Flor de Santidad" y en las "Comedias bárbaras" que en las vividas en realidad. Sin embargo a pesar de los convencionalismos literarios, el ambiente gallego palpita vitalmente en las páginas de la prensa madrileña por aquellas lejanas fechas. Pero el viaje de Azorín a Galicia, donde visitó Padrón, fue como un sueño, como una leyenda de una hermosura insuperable.

Centro de Estética y Quiromasaje **TAMARA BUCETA**

- Tatuajes - Uñas Acrílicas
- Depilación por Laser
- Limpieza de Cutis
- Dietética y Nutrición
- Limpieza de Espalda, Brazos...
- Peeling Facial-Corporal
- Tratamientos Faciales-Corporales
- Maquillajes - Manicura - Pedicura
- Depilación Eléctrica - Cera Tibia
- Cejas - Labio superior - Quiromasajes
- Masajes Corporales/Faciales
- Relajantes/Tratamientos
- Gimnasia Pasiva - Venta de Productos
- Solarium vertical ultra rápido
(Máx. 8 min.)

HORARIO INVIERNO:
DE LUNES A VIERNES: DE 10.00 A 20.00
SABADOS: DE 10.00 A 19.00

**HORARIO
CONTINUO**

C/. Pérsico, nº 3 (Encima del Bar Paraíso)
PADRON
Teléfono 626 026 948

**HIPER de FRUTAS
Y
VERDURA**

Fruver Costa

FRUVER COSTA

GALERIAS DEL ESPOLON

TELF. 981 81 05 29

PADRON

Hasta bajo la lluvia el escritor se siente arrastrado especialmente hacia Padrón ante acuciantes deseos de morar en el saudoso país de los prados verdes y sedosos "Los caminos entre o millo". Quiero venir a Padrón desde Madrid, con un libro de Rosalía y pasear por los sitios que me han quedado sin ver, los sitios donde Rosalía escribió como Laiño y

Lestrove; y oír el eco inherente de un "aturuxo" que rebota en el Convento del Carmen y suena en el de Herbón que se apague en la luz del crepúsculo.

Cuando Rosalía tiene diecinueve años viene a Madrid a conocer al poeta Eulogio Florentino Sanz, que le facilita la lectura de las poesías de Heine. Rosalía publica por entonces



algunas composiciones en la revista "Museo Universal". Se casa con un hombre ilustre que cultiva los estudios históricos de Galicia, Don Manuel Murguía. El conocimiento e intimidad con la historia de Galicia han debido llevar al alma joven de nuestra poetisa el amor a las tradiciones de su tierra gallega, conduciéndola a la exaltación y agudizando a la par el odio y la protesta contra los opresores. Los vientos del infortunio la empujan a la emigración, tiene que vivir fuera de Galicia, en la que para ella tan odiada Castilla, en donde su marido ejerce su cargo de archivero. No hay nada más trágico que la ausencia para un gallego que siente tan hondamente el amor a su tierra, hasta el punto de caracterizar ese sentimiento en un nombre específico: la morriña.

El alma romántica que vagaba por las soledades del campo castellano llena de honda emoción, fue una tarde primaveral cuando el brote de la naturaleza le recuerda el verde paisaje de Galicia y comenzó a glosar aquel aire popular en su país que dice: "Adiós ríos, adiós fontes..." No por un azar por lo que comienza sus canciones en el destierro por esta de "Adiós ríos...", que alude, frente a la nota de sequedad de Castilla.

También pudieron influir las penurias económicas, la muerte de sus padres e hijos, su mismo origen ilegítimo, el dolor de Rosalía parece tener las raíces más hondas; pero su dolor no se lo permite. La persigue y la acosa como un destino implacable "¡Paz, paz, ti es mentira! ¡Pramín non a hay!"

En otros instantes, esta mujer todavía joven pero ya afectada por el dolor físico y moral, exclama al atardecer, en su casa melancólica de Padrón, aquella poesía que comienza: ¡Qué triste, que hora tan triste aquella en que o sol esconde...! En otro momento exclama: "Alá nas tardes serenas, alá nas tardes caladas fanse máis duras as penas..."

Su vida última se desenvuelve entre Padrón y Santiago y su espíritu representa a esa Galicia que nace en torno a su querido Pazo de Retén. La casa de A Matanza y sobre todo la ex catedral de Iria Flavia o Sta. Maria de Adina donde fue la primera sepultura de nuestra señora Doña Rosalía de Castro.

JUAN ORDÓÑEZ BUENA
CENTRO GALLEGO DE MADRID



PULPERIA RIAL

Especialidad en:

*Pulpo - Raxo - Calamares y Comidas
Viernes y sábados por la noche:
Pulpo a la plancha*

Uuos:

Ribeiro. Barrantes. País y otros

(CIERRA LOS MARTES)

LOCAL CLIMATIZADO

Plaza Traviesas - Teléfono 981 81 16 24
15900 PADRON

GRUAS Y TALLERES



UZAL

**SERVICIO DE GRUA PERMANENTE
ASISTENCIAS EN VIAJE**

Teléf.: Taller 981 81 18 57

Móvil 608 98 20 99

Pedreda, s/n. - IRIA (Padrón)



M^a Jesús García Vázquez

MÉDICA ESTOMATÓLOGA

Odontología integral
Ortodoncia niños y adultos
Consulta previa cita

Rosalía de Castro, 20, 2^º
Teléfono 981 81 18 32

P A D R O N

PANADERIA

MOSQUERA



C/. CAMILO JOSE CELA, 48
Telf. 981 81 08 53
IRIA - PADRON

TALLERES VELOUR, S.L.



MECANICA EN GENERAL

NEUMATICOS

ALINEAMIENTO DE DIRECCIONES

Carretera de Lestido - Matanza, 46

Teléfono 981 81 19 90

PADRON (La Coruña)

HERMANOS

CASTRO FIGUEIRA

Ferretería - Muebles

y

Materiales de Construcción

Agencia Oficial URALITA

C/. San Luis, 4

Teléfono 986 55 74 05 - 79 50

36640 - PUENTECESURES

EL PADRÓN DE LAS MARAVILLAS

Potencial turístico de Padrón



por Pilar Castro Froján

Conocida por sus sabrosos pimientos, y por ser tierra de insignes literatos, Padrón posee toda una serie de atractivos para cualquier motivación turística.

Se halla estratégicamente localizado con relación a los principales puntos turísticos de la región (Santiago de Compostela, Rías Baixas, Vigo o A Coruña).

Ocupa un área verde entre dos valles, formados por los últimos tramos de los ríos Sar, Inmortalizado por Rosalía de Castro y el Ulla, uno de los agentes culpables de la fertilidad de Herbón.

Contemplando el romántico conjunto paisajístico de la comarca, uno puede oxigenar sus pulmones, y también su espíritu dejándose llevar tanto por leyendas populares, como por la lírica padronesa o bien por el misticismo jacobeo.

En esta área de "ríos, fontes, prados, montes, arboledas", no faltan opciones de ocio, paseos y aventuras.

Además de poseer un importante Patrimonio Natural, Padrón puede presumir de su legado Histórico y Cultural. Los asentamientos más antiguos, de los cuales se tiene noticia, son muy remotos. Ya Ptolomeo nombra a Iria como capital de la Tribu celta de los *caporos*, mientras que



VICTORIANO TRENCO ROMAY

Victorio

AGENCIA

SEGUROS

Dr. Otero Acevedo, 1 - B

Teléfonos 986 55 64 28 - 29

Fax 986 55 64 65

36640 PONTECESURES (Pontevedra)



Supermercado
Dia%

CARNICERIA - CHARCUTERIA

COUSO

Calidad y Buen Precio

Avda. Compostela, 47

Teléfono 981 81 08 89

15900 PADRON (La Coruña)

el topónimo de Flavia, parece ser que se debe al emperador romano Flavia Vespasiano, momento en el cual nuestra villa era una importante ciudad. Aunque fue la llegada del cuerpo del Apóstol Santiago, el hecho que mayor repercusión tuvo en la historia y configuración de Padrón. Reflejo que todavía puede sentirse por las *rúas padronesas*, en sus edificios (Convento, Iglesia de Santiago de Padrón, Iria Flavia), sus monumentos (Fuentes del Carmen, *cruceiros*, el escudo del Ayuntamiento, el *pedrón*), en topónimos de lugares como *A Barca*, o el *Monte San Gregorio*, en donde la naturaleza, el arte y la tradición jacobea se funden en una misma obra.

Camino de peregrinos, dicta un dicho popular "*quen vai a Santiago e non vai a Padrón, ou fai camiño ou non*", y es que Padrón debería de ser la meta de cualquier peregrino exigente, puesto que aquí están las raíces de uno de los fenómenos culturales más importantes de toda la humanidad, cuyas repercusiones, a lo largo de los siglos, siguen en pleno auge en este Año Santo 2004.

Tanto Padrón, como sus alrededores, forman un conjunto que en la actualidad goza de una buena demanda, y un enorme potencial turístico, que viene motivado, además de por los ya mencionados bienes patrimoniales, por otra serie de recursos como son: las fiestas lugareñas que con gran entusiasmo celebran los padroneses, año tras año: *Entroido*, *Páscoa*, *San Xoán*, *San Isidro* -*Festa da tortilla*- y *San Pedro de Carreacia*, *Santiagoño do Monte*, *Festa do Pemento*, *Aflixados*, *Nosa Señora da Escravitude*, *Rosario*... de carácter popular, tradicionales, religiosas, y como no, gastronómicas. Además, hemos de hacer hincapié en este punto, dado que Padrón, puede presumir de sus exquisítesas gastronómicas: desde los más populares *pementos* a platos como el salmón o la lamprea; o frutos de la comarca, así como los más golosos dulces y postres, y toda una serie de elaboraciones basadas en la cocina tradicional gallega, a lo cual añadimos los valores de una excelente calidad en los productos, y la creatividad y *buen hacer* de nuestros maestros de la cocina.

Todo ello se suma a otros atractivos para turistas y excursionistas, como pueden ser las visitas a la Casa Museo Rosalía de Castro, a la Fundación Camilo José Cela (entre otros monumentos de la villa) o al

interesante Mercado que se celebra todos los domingos, en donde se nota un agradable bullicio entre las compras por el Espolón, la Plaza de Abastos, o por los Comercios Locales de Padrón. A su vez se puede degustar un *pulpo a la feria* o disfrutar de la sesión *vermouth* por los concurridos Bares y Zonas de Vinos.

Por si fuera poco, Padrón también cuenta con una amplia oferta de alojamiento y restauración, así como con una buena infraestructura que se refleja en las comunicaciones del lugar, en zonas de recreo idóneas para la práctica de deportes, entre las cuales hay que destacar el campo de golf (importante reclamo turístico).

Por todo ello, y por más ... (que algo "siempre se queda en el tintero") sería excelente para nuestra comarca cualquier iniciativa (pública, privada o mixta) de promoción, comercialización, desarrollo turístico ... Que abordada desde una perspectiva sostenible proporcionaría enormes beneficios: de conservación de nuestro patrimonio (natural, cultural e industrial) y, sociales, (creación de empleo, beneficios económicos, interrelacionales sociales y culturales). Y, sobre todo, para que las generaciones futuras, puedan continuar sintiendo *El Padrón de las maravillas*.





EMBUTIDOS PACO

**ESPECIALIDAD EN
EMBUTIDOS GALLEGOS
Y NACIONALES**

VENTA AMBULANTE

Calle del Castro, 10-1º
Tel. 981 81 07 94 - PADRON

PORTOSIN



HAMBURGUESERIA

C/ General Franco, 14 - Tlf. 981 81 14 75
15900 PADRON



aluminios
DOPAZO

- ROTURA DE PUENTE TÉRMICO
- VENTANAS DE ALUMINIO-MADERA
- FACHADAS ACRISTALADAS
- CRISTALERÍA
- PERSIANAS
- MAMPARAS DE BAÑO
- PORTALES Y AUTOMATISMOS
- MUEBLES DE COCINA Y BAÑO

EXPOSICIÓN Y FÁBRICA EN
Ctra. Padrón • Noya, Km. 1,700
Teléfono/Fax: 981 810 519
EXTRAMUNDI
PADRÓN (La Coruña)



CALEFACCIONES
Rois s.l.

INSTALACIONES Y MANTENIMIENTO
ROIS Y MELIDE (A CORUÑA)

Tel. y Fax: 981 804 404 • Móvil 609 258 845

Su mejor apuesta



VÁZQUEZ INFORMÁTICA



- VENTA Y REPARACIÓN DE ORDENADORES
- CLASES DE INFORMÁTICA
- INSTALACIÓN DE REDES, CONSUMIBLES
- INTERNET

C/ Santo Domingo, 7 - Portal 3 - 2º A
 Teléfono - Fax: 981 81 23 26
 e-mail: info@vazquezinformatica.com
 http://www.vazquezinformatica.com
 15900 PADRON



*Su sitio está en
 Tría*

**TABERNA
 BERNABE**

☎ 981 81 20 15



Bernabé

Teléfono **981 81 10 58**

EXTRAMUNDI (Padrón)

Ctra. Noya, Km. 1

bautizos
 y 1ª comuniones

churrasco

vinos ribeiro

cosecha propia

LA CUESTIÓN JACOBEEA



por José Pumar Gándara

Quien escribe las siguientes líneas no es un investigador, sino un lector que ha fijado su criterio sobre el tema y quiere ofrecerlo a la ponderación de los demás. Hay prejuicios que necesitan aclaración para considerar serenamente el hecho de la sepultura del Cuerpo de Santiago en Compostela.

- 1.- El Apóstol es decapitado en Jerusalem (Hechos, XII). Lo leía en el libro sagrado cualquier cristiano. La consecuencia es que el Cuerpo tuvo una primera sepultura en aquella ciudad, o, al menos, en la Palestina. Existió en la Antigüedad el traslado de cadáveres, aunque la ley lo prohibiese. Así lo demostró Guerra Campos en *Compostellanum* (2/1957).
- 2.- Los occidentales trataron siempre de apropiarse reliquias veneradas en Tierra Santa. Por medios lícitos, o no. Hay estudios pormenorizados sobre ello. Citaré los casos más conocidos que tenemos en España. Así, el santo sudario en Oviedo, la Vera Cruz de Cristo en Liébana y Caravaca, el Santo Grial en

Valencia, las reliquias de San Esteban en Baleares. En la catedral de Santiago, la cabeza de Santiago el Menor y trocitos de la Vera Cruz. Éstos desaparecidos.

- 3.- Es incuestionable el Siglo de Oro que vivió Galicia en los siglos IV-VI. Sólo comparable aquel tiempo a los siglos XII-XIV vividos en Compostela. Paulo Orosio en el siglo IV se relaciona con San Agustín [Argelia] y con San Jerónimo [Jerusalem]. También la noble y religiosa Egeria, gallega, visita Jerusalem en aquel siglo. Prisciliano es otro de los protagonistas de aquella Galicia. Más tarde, en el s. VI, San Martín Dumense, obispo de Braga, significa la conexión entre la cultura oriental (de la que procedía) y la nuestra. Y así llegaron a Galicia tantas advocaciones de santos orientales: Julián, Blas Eufemia, ...
- 4.- Nuestra idea es que fue un obispo de Iria, quien, para justificar el carácter apostólico de su diócesis, se las arregló para traer el Cuerpo de Santiago. No fue

un traslado público, clamoroso, sino secreto, clandestino. La sepultura, en un poblado antiguo, cerca de vía romana, accesible desde la capital de la diócesis. Se depositó el Cuerpo en un honroso sepulcro, cuya parte inferior todavía hoy puede verse en Compostela. Los restos del Apóstol vienen acompañados de los que pertenecían a sus discípulos Teodoro y Atanasio, tal como hicieron Pablo, Pedro, Juan, ... Apóstoles, que tuvieron discípulos inmediatos, también así Santiago Boanerges.

- 5.- Los datos más antiguos que tenemos sobre obispos de Iria se refieren a Andrés y Domingo, en el siglo VI, que viajan a Braga, Lugo y Toledo para asistir a concilios. Por tanto los obispos irienses eran autoridades bien relacionadas para asumir una empresa como la de dotar a su diócesis, tan veterana, con los restos de un apóstol.
- 6.- Una ley regia en la antigüedad cristiana. Y era que el culto a los santos tenía

Carnicería PACO



Especialidad en:

- Carnes de Ternera y Cerdo
- Chorizos Caseros
- Hamburguesas y Criollos

Teléfono 981 81 09 58
Plaza de Abastos - PADRON



Tel.: 981 81 09 58
Plaza de Abastos
PADRON



HOTEL ROSALIA



TODAS SUS HABITACIONES DISPONEN DE:
TV. SATELITE, CALEFACCION,
TELÉFONO DIRECTO, HILO MUSICAL
Y BAÑO COMPLETO
CAFETERÍA Y RESTAURANTE
SALÓN SOCIAL



Rúa Maruxa Villanueva, s/n
Teléfono 981 81 24 90 - Fax 981 81 24 92
15900 PADRÓN (La Coruña)

lugar allí donde estaba su cuerpo. Y este culto tan sólo se extenderá en tanto en cuanto se difundan las "reliquias" que los fieles llevan del lugar de la sepultura. Por tanto, el culto a Santiago era local, el Cuerpo oculto, pero se conocía esta realidad porque Santiago era venerado en múltiples lugares, con ámbitos reducidos. El Sr. Guerra Campos mostró que, en los diversos lugares en que se registra el culto a Santiago, éste no era un culto sepulcral, como era el caso, único,

pues, de Compostela. ("La Ciencia Tomista" n° 279 y 280).

Los suevos traían a Galicia el arrianismo, el priscilianismo dominaba buena parte de España. La procura del Cuerpo de Santiago debería significar una afirmación en la fe apostólica frente a dos heregías tan arrolladoras.

- 7.- La carencia de documentos de la época no fundamenta el tan socorrido argumento del silencio. El Sr. Ayuso

Mazaruela, en una conferencia dada en Santiago en la primavera de 1954, puso de manifiesto una cantidad de hechos históricos, hoy por todos reconocidos, que habría que rechazar de haberse formado frente a ellos el argumento del silencio.

- B.- La función de la documentación medieval [Cronicón Iriense, Concordia de Antealtares, Historia Compostelana] debe ser aquilatada. Son textos de los siglos XI y XII. Presentan la opinión de la época, tratan de dar cobertura histórica a un hecho que sitúan en el s. I. Por consiguiente, se retrotraen al tiempo de la romanización y todo cuanto pertenece a aquella época (tradiciones, monumentos, datos,...) Entra en la descripción de la llegada del Cuerpo a nuestras tierras. Es claro que no es científico argumentar basándose en textos tan tardíos y legendarios.

Las sepulturas antiguas descubiertas en las exploraciones de la Catedral (1946-1955) hacen referencia a un sepulcro de primordial relevancia. Con lo que ratifican la pacífica posesión del culto a Santiago en una pequeña comunidad cristiana.





EULOGIO VIÑAL

OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.A.

Penateixa, 13
GANDARA (Oroso)
Teléfono: 981 69 15 45
981 68 85 47
Fax: 981 68 89 46



TRADEAL S. L.

**TRABAJOS
DE ALUMINIO, S. L.
CRISTALES
Y PERSIANAS**

Teléfono 981 80 35 21
15980 ESCLAVITUD - PADRON
La Coruña

9.- El hallazgo o descubrimiento del Cuerpo en los comienzos del s. IX fue aceptado por los reyes de Asturias, que tenían en Oviedo su corte y un emporio de reliquias. Probablemente una inscripción hallada en el sepulcro, junto con la tradición local, persuadieron a todos de la feliz Invención.

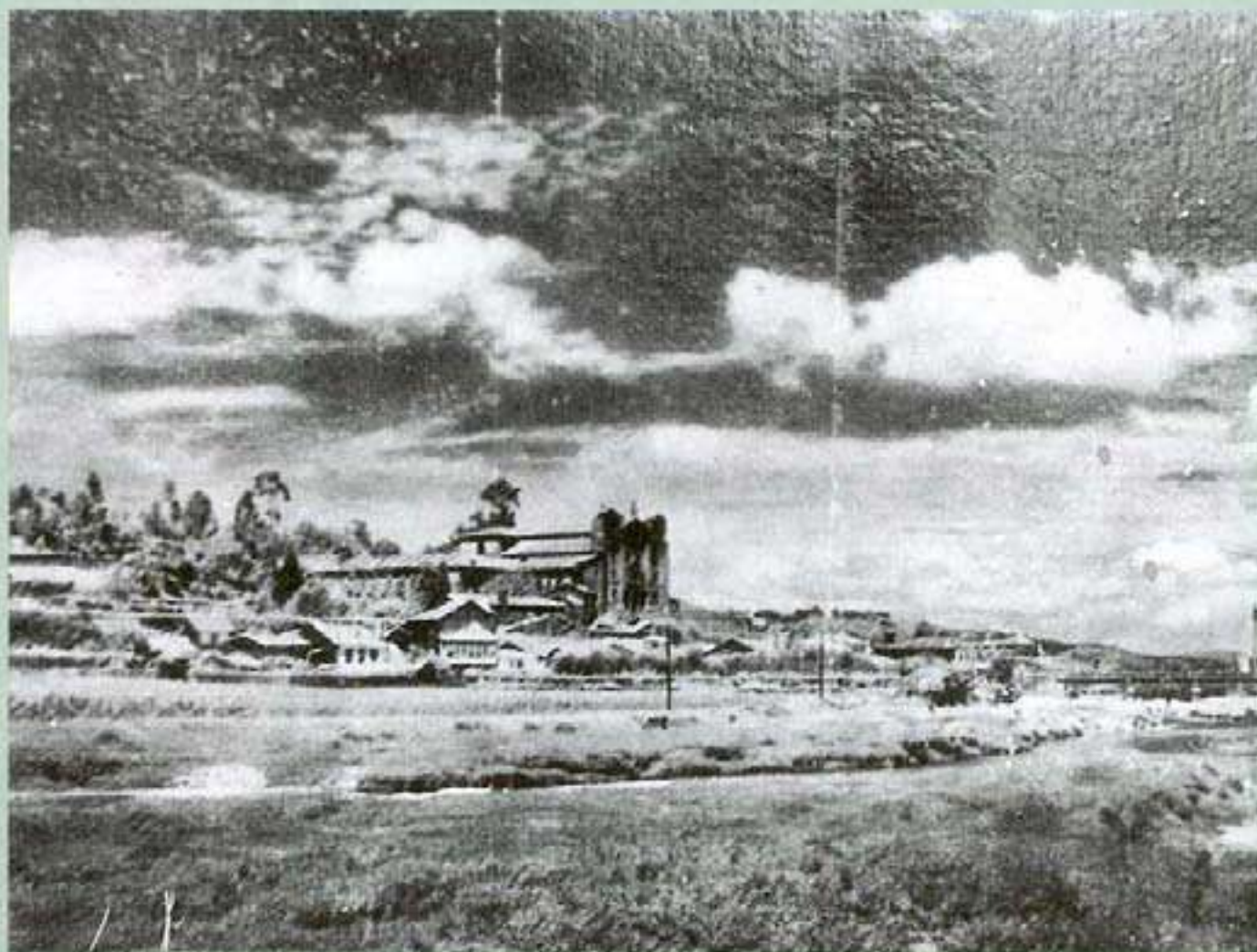
10.- La predicación en Galicia tiene, por un lado, el principio aceptado de que los Apóstoles recibieron sepultura allí donde predicaron; y, por otro, testimonios antiguos que Guerra Campos presenta en sus comentarios a la bula de León XIII titulada "Deus Omnipotens" (1985).

— * * * * *

A modo de apéndice añadiremos que en Padrón hay una reliquia del Apóstol. Los restos del mismo fueron de nuevo descubiertos en 1879, tras el ocultamiento hecho por el arzobispo Sanclemente en el s. XVI, temiendo su profanación. Cuando esta segunda Invención, el cardenal Payá distribuyó a diversas iglesias de su diócesis, arenas, piedrecitas que, recogidas en la pobre y provisional, sepultura que tuvo el Cuerpo durante casi 300 años, merecían veneración. Una de las iglesias agraciadas fue la de Padrón. También otras de la provincial de

Pontevedra. Asimismo, en el Santuario dedicado al Apóstol, en la parroquia de Vilanova (Rivadulla) disponen de una de esas reliquias, en este caso avalada por un documento que firma el propio López Ferreiro, canónigo director de las excavaciones que culminaron con la Invención dicha.

Con esto, aclaramos el concepto de reliquia, amplísimo, que puede darse. Pero el debate sobre el sepulcro de Compostela gira en torno a unos restos que proceden de un cuerpo íntegro. Y dos más, que son de Teodoro y Atanasio. Así se comprobó en el hallazgo de 1879.



Materiales de Construcción

O Pedrón, S.L.

**Cantería y Materiales Naturales
para la Construcción**

Avda. Pontecesures, s/n
15900 PADRON (A Coruña)
Tlfno. 981 810 509 - Fax: 981 811 456

Mármoles

Padrón, S.A.

**Mármoles y Granitos
Nacionales y de Importación**

Lestido, s/n
15900 PADRON (A Coruña)
Tlfno. y Fax 981 811 456

MOTOS



BICICLETAS

ACCESORIOS NACIONAIS
E IMPORTACION
MOTOS ITALJET

REPARACION E SERVICIO
DE RECOLLIDA 981 811 159



EXPOSICION E VENTAS

AVDA. PONTECESURES
TELEF. 981 810 599 - FAX 981 811 066
15900 PADRON



confecciones



Sarmoda S.L.
Padrón

en
Santiago

Pili Gago

Esquina Fray Rosendo Salvado con Romero Donallo
Tel. 981 596 945 - SANTIAGO



**RESTAURANTE
HOSTAL**

FLAVIA

Avda. Campo de la Feria, 13
Teléf. 981 81 04 55 - PADRON



O Santiaguino

RESTAURANTE - MARISQUERIA

Bogavante con arroz

Especialidades: Chuletón de novillo "O Barro"
Lamprea



C/. Plaza de Macías, nº 8
Tfnos. 981 81 00 23 - 619 95 99 88
15900 PADRÓN (A Coruña)

PANADERÍA-PASTELERÍA

Basadre
BATALLÁN, S.L.

CAFETERÍA

NUESTRAS ESPECIALIDADES:

- Empanadas
- Pan Artesano en Horno de Leña
- Bocadillos de Rosalía
- Tarta de Almendra
- Bizcochos
- Roscas de Pascua
- Pan de Manteca

Avda. Compostela 37 y 32 (Padrón)
Tlf.: 981 81 04 24

Vista Alegre nº 3 (Padrón)
Tlf.: 981 81 13 53

C/. Rafael Dieste (Rianxo)
Tlf.: 981 86 01 02

OPEL 



El Opel Meriva

Talleres Pardal, s.l.

Carretera de Noya, Km. 0,5
Teléfono 981 81 00 83
Móvil Grúa: 629 15 92 92
15910 EXTRAMUNDI
PADRON (La Coruña)

SGG **climalit**[®] 
UN BUEN AMBIENTE

SGG CLIMALIT[®] es un factor de calidad y confort para toda tipo de inmuebles



Su sistema de doble acristalamiento aislante aumenta el confort y el bienestar, proporcionando una mayor calidad de vida



El empleo de materiales de gran resistencia y fiabilidad, su elaborado diseño y un complejo proceso de fabricación y verificación, lo hacen posible



SGG CLIMALIT[®] combate con eficacia los ruidos y respeta el Medio Ambiente.



Además, reduce los efectos nocivos del calor, el frío y la luz



SGG CLIMALIT[®] está garantizado por 10 años. Por ello, asegúrese que su doble acristalamiento lleva la marca del líder: SGG CLIMALIT[®]



**CRISTALERIA
PADRONESA, S.L.**

Teléf. 981 80 35 19 - Fax 981 80 35 39
C/ Campo do Doce s/n - 15980 ESCLAVITUD
PADRON (A Coruña)



GRUPO PADRONGLAS
www.padronglas.com

DEPORTES



PADRON

CALZADOS "TOP" PARAISO



C/ Herreros, 4 PADRON



Cándido

SANMARCO E HIJOS, S.L.

FONTANERIA CALEFACCIÓN GAS
SANEAMIENTOS Y PAVIMENTOS

- Exposición de Materiales de baño PORCELANOSA y VENIS
- Azulejos y Pavimentos
- Bañeras de hidromasaje
- Mamparas de baño
- Muebles de baño y Accesorios
- Griferías



c/ Santiago, 13
PADRON

Telf. y Fax 981 81 07 38

CHIMI-CHURRI

Especialidad:

CHIMI-CHURRI

• HAMBURGUESAS

• BOCADILLOS

• PLATOS COMBINADOS

• PATATAS BRAVAS

• TAPAS VARIADAS



**Galerías Comerciales
PADRON**

MÁS SOBRE LOS ANTIGUOS PERIÓDICOS PADRONESES



por Máximo Sar

En el año 1967, el finado pintor padronés Manuel Beiró Buján, tenía -regalo de D. Octavio Sanmartín- una interesante colección de viejos periódicos padroneses, la cual estuvo en mi poder un cierto tiempo y, antes de devolverla, hice un extracto de todo el material y, con parte del mismo, redacté el trabajo que se publicó en el "Libro de Pascua" del citado año.

En Enero del 2002 tuve una conversación telefónica con Masito Beiró el cual me informó "que conservaba algo", porque su padre había cedido casi toda la colección, que -opinaba él- quizá hubiese ido a parar al Museo de Pontevedra". Si fue así, no lo sé; no hice ninguna gestión para confirmar este punto.

Entonces lo que ahora voy a hacer es utilizar mi extracto, en su parte inédita, naturalmente, para su inserción en el programa del 2004.

La repetida colección estaba integrada por dos números de "El Organillo"; cuatro de "La Voz Padronesa" y treinta y nueve de "El Regenerador Padronés".

En la cabecera de "El Organillo" aparecía una figura grotesca que fingió darle al manubrio de un organillo, que, en vez de melodías, lanzaba periódicos al aire, mientras un perro le ladraba como en son de protesta. En un subtítulo se leía: "Quincenario humorístico dedicado al bello sexo padronés y cesureño". En la calle Rúa Longa estaban la redacción, administración, suscripción y venta. Y en Santiago, en la imprenta de Garabal, Rúa del Villar 80.

Uno de los ejemplares insertaba, en primera plana, un artículo "Hacer el Oso" en torno a las maneras de cortejar a una mujer y en la sección de "Gacetillas", que eran de doble sentido "para que las entienda el buen entendedor". Un ejemplo: "Inaugurada la Academia de matemáticas, que en esta villa dirige el doctor "Pentagrama" sabemos que son muchas las señoritas que van a ingresar en ella, deseosas de aprender a contar... por los dedos". Vemos luego un poema humorístico firmado por Recio Rucio y, en la cuarta plana, anuncios, uno referente a la Farmacia de Astray y, otro, que decía: "Tienda de Adolfo Cardama / géneros de sensación / bebidas y salchichón / de reconocida fama". Estamos en el año 1883.

LA VOZ PADRONESA

Estaba dirigido por D. Andrés Giménez Nóvoa, que representaba en Padrón a las compañías de vapores "Lloyd y Pacífico" que hacían viajes a las Américas, Antillas y Brasil.

Se trataba de un semanario independiente, que salió a la calle el 15 de octubre de 1894, proclamando en el saludo inicial que "tiempo ha que esta pintoresca villa viene lamentándose de la falta de un periódico que por su independencia y sinceras miras la coloquen a la altura de las más cultas y civilizadas". En el último número, que es de 3 de noviembre de 1894, se hace constar que en La Puebla D. Eduardo Gasset y Chinchilla, Diputado a Cortes, dio un banquete a sus amigos en su finca, servido por cuatro criados vestidos de negro y guante blanco "donde se sirvió champagne en abundancia".

En otra sección se da la noticia de que, debido a los piadosos sentimientos del Sr. D. José M. Vidal Cepeda, en el próximo mes de noviembre darán principio los trabajos de reparación de las escaleras y cuesta del Convento de PP. Dominicos y asimismo se daba



San Pedro de Mezonzo, 15
15701 - SANTIAGO DE COMPOSTELA
Telf. 981 59 60 49 • Fax 981 59 63 62
e-mail: tadelfotografia@mun-do-r.com

FUENTES

PUERTAS AUTOMATICAS

629 85 86 17 • 981 81 13 99

■ REPARACIONES

■ AUTOMATISMOS

■ MANDOS A DISTANCIA

■ ---

Servicio Oficial

a conocer la toma de posesión de la Alcaldía por el Sr. Pérez Bargés, conocido por Pepito Bobadilla, comerciante de ultramarinos, teniendo su establecimiento donde, pasados los años, se abrió la "Imprenta Solar".

Para quién no lo sepa Vidal Cepeda -que tiene una calle dedicada en Padrón- fué quien construyó las escaleras que llevan al monte Santiaguillo.

Un dato curioso es que a principios de noviembre de 1894 la Administración de Loterías padronesa repartió 80.000 pesetas en premios.

EL REGENERADOR PADRONÉS

Nos queda la referencia a sus treinta y nueve números (8-6-1891), del cual era propietario D. José Vázquez Batalla, dueño de la Torre de Hermida y primo de Pepe Natillas, o sea, José Hermida y Castro, primo carnal de la madre de Rosalía de Castro, siendo administrador D. José Otero Ramallo, hermano de Enrique Otero y tío de "El Manco", hijo de D. José Otero, fondista y empresario de salón de espectáculos.

En este primer número que, como anotamos es de 1891 se contiene una referencia a la Escuadra Inglesa, anunciando que había zarpado de Vilagarcía y que se componía de siete poderosos buques, de los cuales quedaron dos avisos, tomando los demás rumbo a Gibraltar para provistarse de víveres "según

dicen algunos". Nos enteramos también que se celebró un juicio de conciliación, sin avenencia, entre los directores de "El País Gallego" y el de "El Ciclón", señores Fraga y Peño, de Santiago, por injurias. Por otra parte muchas personas de varios pueblos de Galicia visitaron al ilustre hombre público y jefe de los liberales D. Eugenio Montero Ríos, quien saldrá de inmediato para la Corte.

Para terminar, registraré algunas noticias publicadas por "El Regenerador", no incluídas en mi artículo de 1967:

27-12-1891.- Enterados del Real Decreto donde se da cuenta de la nueva organización del Ejército, hacemos saber a nuestro público que si poco quedaba en esta villa, menos va a quedarnos desde el 1º de julio próximo. El regimiento de Reserva que habitualmente tiene aquí su residencia, se va. Se conoce que nuestro diputado es un verdadero "Choupas" (López Mora) que no se ocupa de todo aquello que debiera ser a favor de su distrito.

10-1-1892.- Se protesta contra quién permite que una desnaturalizada mujer de Pazos pida limosna por las calles valiéndose de una hija que lleva atada con una cuerda.

10-1-1892.- Como el mercado era un desastre, pues consistía en dos rústicos galpones, nada higiénicos, se sugería que "el Ayuntamiento proceda a la venta de de la plaza del pescado y a la demolición de la del pan,

destinándola a aumentar la plazuela en que está situada y, con lo que en subasta pública produzca la primera, comenzar la construcción del Mercado en proyecto, en donde sea... conveniente."

28-2-1892.- En esta ocasión se elogia a D. Antonio Poinceira, que se encargó de la Alcaldía, teniendo buenos aciertos en la gobernación del pueblo. Era oficial de la Marina y destacaba por la energía de su carácter.



TINTORERÍA CLEAN & PADRÓN

LIMPIAMOS:

- Mantas
- Edredones
- Alfombras
- Cortinas
- Mantelerías
- Trajes Regionales
- Novias
- Comunión



LIMPIEZA Y RESTAURACIÓN DE TODAS SUS
PRENDAS DE PIEL - CAMBIOS DE COLOR

Presupuestos sin compromiso

El mejor servicio y máxima garantía

Les recordamos:
LIMPIEZA DE PRENDAS
TEXTILES DE VESTIR

Desde

3,80 €

Avda. Compostela, 24 Bajo - Tel. 981 810 262 - PADRÓN



CONSTRUCCIONES FONTAN

C/. Iria-Flavia, 65
15900 PADRÓN (La Coruña)
Teléfono 981 81 12 85

ALIMENTACIÓN

DIOTER, S.L.

SUPERMERCADO **Dia** %

C/. Carlos Maside, 10
Nuevo Local con Parking
Tel. 986 55 70 30
PUENTECESURES



Teléfono 981 81 14 93

PADRON

CONSTRUCCIONES LEISAME, S.L.



- PROYECCIONES DE MORTERO
- MORTEROS HIDRÓFUGOS
- CANTERÍA
- LIMPIEZA DE FACHADAS
- CONSTRUCCIÓN EN GENERAL

Presupuesto sin compromiso

C/ Limoneros nº 8

PADRON

Tfnos: 666 222 896

678 413 365

LANZAROTE

Tfnos: 678 413 368

678 413 369



INPELSA
Industrias Pieleras, S.A.

REPRESENTANTE

*Antonio
Fernández Muñiz*

AGENTE COMERCIAL

Tel./Fax 981 811 693 - Móvil 610 533 739
Rúa Ruiz Póns, 10 baixo - PADRON (A Coruña)

BOROBÓ E PADRÓN

Raimundo García Domínguez, Borobó, foi homenaxeado pola Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón. A entrega da distinción realizouse no último acto público ó que asistiu Borobó, con motivo da inauguración da rúa que leva o seu nome, en Pontecesures, no mes de maio de 2003, xa que o día previsto, o Domingo de Pascuilla, atopábase xa indisposto.

Lembranza na honra de Borobó, co motivo de ser considerado membro da "Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón".

D. RAIMUNDO GARCÍA DOMÍNGUEZ. BOROBÓ

Detrás duns ollos vivaces, que hoxe en día se agochan o abeiro duns lentes, é imposible resgardar case que nada. Posúe unha voz pausada, desgastada pola palabra, palabra que se precipita coma unha ferverza de ciencia, de ciencia popular que se fai existencia ó manter vivas as nosas historias particulares, xa que é a única forma que a historia non se repita.

Por iso quizais, detrás deses ollos e esa voz hai un océano de tempo, un océano que recolle a vida como sucede, en pequenos ANACOS de profunda intimidade azul. Instantáneas que predicán a indisoluble unión entre a cabeza e o corazón; combatendo de fronte a indiferencia con palabras andantes que superan fronteiras e abrazos que nos recordan a importancia dos acenos e o compromiso coas persoas. Nel conviven o periodismo, o ensaio e a narrativa, pero é ante todo un cronista do seu tempo, certo e valente. O periodístico vertebra a súa obra de maneira prioritaria, de tal xeito que aínda no seu quefacer se pode apreciar o arrecendo do chumbo das antigas linotipias. E tal é así que non é posible fender a súa labor escriturística da súa faceta como periodista comprometido.

A vida e obra de D. Raimundo García Domínguez, Borobó, convócanos a mirar que pasado erguemos e que futuro estamos a deixar ós nosos descendentes. El aposta polo testamento da verdade da vida das persoas, cando, neste intre, a vida das persoas val tampouco.

Padrón, fada revuldeira e engalante, preside unha parte fundamental da súa obra que, desde Trebozcos, vai debullando nos Papeis de Borobó. Xa antes, e do cal gardo unha clara lembranza, naqueles ANACOS, que eran como codelas de pan, dese pan mesto que é o Ullán. Eran anacos dedicados ós que están a carón, ós feitos máis sinxelos da vida cotiá, á sinxeleza de moita xente que para el encarnaba a verdadeira historia, á intrahistoria que diría Unamuno; anacos que aparecían en LA NOCHE, vespertino que os padroneses agardábamos con ansia a carón do bar Iria.

As brétemas pegañentas do Abrente no Meda, escorrentadas para deixar paso ós límpidos solpores da Terra de Iria, viron alumear, na marusia do mar de Arousa, este periodista, que, tras loitar e empaparse cos salseiros do río feito mar, tomou a pluma, a pesares de lle ser roubada, para aprobar as inquedanzas e arelas da sociedade. D. Raimundo García Domínguez, Borobó, naceu en Pontecesures. Estudiu Filosofía e Letras en Santiago. Iniciou a

súa actividade periodística en 1940 no El Español, La Estafeta Literaria, Fantasía e o diario Madrid. Dirixiu o vespertino santiagués La Noche, de grande prestixio e influencia, e en 1960 El Correo Gallego. Pasou a Madrid ó diario 3E e a axencia Efe. Alí dirixiu a revista Chan desde 1969. Foi colaborador de Arriba, Què, Blanco y Negro, El Imparcial y El Socialista. Na actualidade colabora en moitas publicacións, pero sobre todo en El Correo Gallego e A Nosa Terra.

A imposición da insignia da Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón non só quere ser unha homenaxe os seus coidados amores e desamores con Padrón. Queremos ir máis alá, queremos que sexa unha homenaxe a toda unha vida de compromiso e amor ás persoas, ás vidas, ás historias particulares da xente da Terra de Iria, que vostede D. Raimundo, tanto quere e admira. Gracias por toda esa vida, debullada a Anacos, Papeis e Rolos.

É de berce Pontecesureña pero de cama Padronesa. Este feito permite a



por Xosé Carlos Carballido

N & S

Novo y Sierra, S.A.

**FABRICA DE CERAMICA
CAMPAÑA (VALGA)**

**Apartado 4. PUENTECEURES
(Pontevedra)**

Telf.: 986 55 70 06 / 55 77 86

Fax 986 55 70 52

e-mail: hispalyt39@hispalyt.es



BICICLETAS - CICLOMOTORES - MOTOCICLETAS

DISTRIBUIDOR: *Beta*

**Rúa Santiago, nº 2
Teléfono 981 81 01 52 • Fax 981 81 06 65
15900 PADRON (A Coruña)**

familiaridade dos que convivimos neste ronsel rosaliano. Por iso Borobó ten unha profunda vocación por Padrón. Na súa loita por ese xornalismo vivo, vinculado á realidade cotiá e os problemas das súas xentes a través dese xénero orixinal de columnismo, crónica do acontecer, relato do día a día, tal que retallos de vida, é onde pon a pegada do seu amor a esta terra. A pesar do seu madrigalleguismo, Borobó é ante todo Ánxelo Novo, señor de Extramunde e de Trebonzos, é dicir, cesupadroboirense. O mar de Arousa eleva, nas súas infindas ondas, os seus Anacos as crónicas de vida e paixón inmorrentes. Gracias Borobó, por toda unha vida de compromiso.

Un día no "diario de aconteceres", de Xosé Carlos Carballido

ANAQUIÑO Ó CESURES DE D. VÍCTOR

INAUGURACIÓN DA RÚA DE BOROBÓ

Onte, 16 de maio, nas horas da calor morna do serán cando comezaba o centileo do solpor nos meandros da necente ría nas veigas de Laiño, fun a Pontecesures. Alí, no Mirador do Pino

Manso, iase celebrar un acto moi entrañable: a inauguración de dúas rúas dedicadas a uns bos amigos meus, Boro e Avelino Pousa.

A primeira rúa na que se descubriu a placa foi a de Avelino Pousa, moi preto do colexio onde el exerceu de mestre, logo inaugurouse a de Borobó, a carón do miradoiro. Na descuberta da placa de Boro aconteceu que cando Borobó baixou do coche, un volkswagen encarnado, e se dirixía a descender a bandeira galega que, a modo de cortina, cubría a placa, atopamos un home que apenas se erguía e moi escuado. Foi algo aguilloante, ferinte, pero entrañable, dado o seu estado de saúde. Malia iso, el gardou toda a súa forza e enteireza, e puxo a placa ó descuberto, "Rúa de Raimundo García Domínguez, Borobó". Como el mesmo dixo, con alcume incluído. E logo, xa no propio miradoiro, tomou a palabra, no silencio da tardiña soleada, e leunos con voz potente, aínda que un pouco trememente, un dos seus anacos.

Xa na Casa do Concello, fixose a presentación do seu último libro: "El Cesures de Don Victor", un de cuxos exemplares foime dedicado. Neste acto tomou a palabra en primeiro lugar o director de A Nosa Terra, Eiré, que leu un pequeno escrito que saíu publicado no exemplar do semanal que nos foi entregado como agasallo, cunha banda

na que reza: "A NOSA TERRA, ESPECIAL BOROBÓ NAS PÁXINAS 33 E 34; con artigos de Rodríguez Fer, Méndez Ferrín, etc.". Logo, de novo, tomou a palabra Borobó, e volveunos a ler, o que el chama no libro, Anaco Prologal.

Rematado este acto, tivo lugar a entrega da Insignia de Ouro e Pergameo de Honra da Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón. En primeiro lugar, fixo uso da palabra Xosé Anxel Agrasar para dar as grazas ó Concello de Pontecesures e, en particular, o seu Alcalde, D. Manuel Luis Álvarez Angueira, do BNG, por permitírnos facer a entrega da Insignia nun acto do seu Concello; en segundo lugar pasouseme a palabra, e lin o meu "anaquiño" de gabanza a Borobó. Foi un momento emocionante. Algo rebuliu dentro de min, como se un hábito novo acendera as partes augosas do meu corpo. Sentín e oín o meu corazón entusiasmado. Debullaba as palabras paseniñamente como se quixese que os oíntes entraran na profundidade semántica coa que foron escritas. Cando rematei a lectura, sentín que fun partícipe dun acto moi importante, e, moito máis, cando palpei a man quente e a candenciosa voz de Borobó que me dicía: graziñas, Carballido, por iso tan bonito que me acabas de ler. A continuación Xosé Ánxel impúxolle a Insignia e eu entregueille o Pergameo de Honra. Con este feito, ficou, na extremaunción do día, o acto.

Tomamos un viño e lembramos con Carlota, a súa filla, tempos da infancia en Padrón.

Cando xa se atoldara a campa das Terras de Iria, voltei a Pontevedra na compañía dun ceo de luz torva e a brisa suave da anoitecida que trae os arrecendos do Sar.

Xosé Carlos Carballido.

Secretario da Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón.



Materiales de Construcción

O Pedrón, S.L.

**Cantería y Materiales Naturales
para la Construcción**

Avda. Pontecesures, s/n
15900 PADRON (A Coruña)
Tlfno. 981 810 509 - Fax: 981 811 456

Mármoles

Padrón, S.A.

**Mármoles y Granitos
Nacionales y de Importación**

Lestido, s/n
15900 PADRON (A Coruña)
Tlfno. y Fax 981 811 456

MOTOS



BICICLETAS

ACCESORIOS NACIONAIS
E IMPORTACION
MOTOS ITALJET

REPARACION E SERVICIO
DE RECOLLIDA 981 811 159



EXPOSICION E VENTAS

AVDA. PONTECESURES
TELEF. 981 810 599 - FAX 981 811 066
15900 PADRON



confecciones



Sarmoda S.L.
Padrón

en
Santiago

Pili Gago

Esquina Fray Rosendo Salvado con Romero Donallo
Tel. 981 596 945 - SANTIAGO



**RESTAURANTE
HOSTAL**

FLAVIA

Avda. Campo de la Feria, 13
Teléf. 981 81 04 55 - PADRON



O Santiaguino

RESTAURANTE - MARISQUERIA

Bogavante con arroz

Especialidades: Chuletón de novillo "O Barro"
Lamprea



C/. Plaza de Macías, nº 8
Tfnos. 981 81 00 23 - 619 95 99 88
15900 PADRÓN (A Coruña)

PANADERÍA-PASTELERÍA

Basadre
BATALLÁN, S.L.

CAFETERÍA

NUESTRAS ESPECIALIDADES:

- Empanadas
- Pan Artesano en Horno de Leña
- Bocadillos de Rosalía
- Tarta de Almendra
- Bizcochos
- Roscas de Pascua
- Pan de Manteca

Avda. Compostela 37 y 32 (Padrón)
Tlf.: 981 81 04 24

Vista Alegre nº 3 (Padrón)
Tlf.: 981 81 13 53

C/. Rafael Dieste (Rianxo)
Tlf.: 981 86 01 02

OPEL 



El Opel Meriva

Talleres Pardal, s.l.

Carretera de Noya, Km. 0,5
Teléfono 981 81 00 83
Móvil Grúa: 629 15 92 92
15910 EXTRAMUNDI
PADRON (La Coruña)

SGG **climalit**[®] 
UN BUEN AMBIENTE

SGG CLIMALIT[®] es un factor de calidad y confort para toda tipo de inmuebles



Su sistema de doble acristalamiento aislante aumenta el confort y el bienestar, proporcionando una mayor calidad de vida



El empleo de materiales de gran resistencia y fiabilidad, su elaborado diseño y un complejo proceso de fabricación y verificación, lo hacen posible



SGG CLIMALIT[®] combate con eficacia los ruidos y respeta el Medio Ambiente.



Además, reduce los efectos nocivos del calor, el frío y la luz



SGG CLIMALIT[®] está garantizado por 10 años. Por ello, asegúrese que su doble acristalamiento lleva la marca del líder: SGG CLIMALIT[®]



**CRISTALERIA
PADRONESA, S.L.**

Teléf. 981 80 35 19 - Fax 981 80 35 39
C/ Campo do Doce s/n - 15980 ESCLAVITUD
PADRON (A Coruña)



GRUPO PADRONGLAS
www.padronglas.com

DEPORTES



PADRON

CALZADOS "TOP" PARAISO



C/ Herreros, 4 PADRON



Cándido
SANMARCO E HIJOS, S.L.

FONTANERIA CALEFACCIÓN GAS
SANEAMIENTOS Y PAVIMENTOS

- Exposición de Materiales de baño PORCELANOSA y VENIS
- Azulejos y Pavimentos
- Bañeras de hidromasaje
- Mamparas de baño
- Muebles de baño y Accesorios
- Griferías



c/ Santiago, 13
PADRON
Telf. y Fax 981 81 07 38

CHIMI-CHURRI

Especialidad:

CHIMI-CHURRI

• HAMBURGUESAS

• BOCADILLOS

• PLATOS COMBINADOS

• PATATAS BRAVAS

• TAPAS VARIADAS



**Galerías Comerciales
PADRON**

MÁS SOBRE LOS ANTIGUOS PERIÓDICOS PADRONESES



por Máximo Sar

En el año 1967, el finado pintor padronés Manuel Beiró Buján, tenía -regalo de D. Octavio Sanmartín- una interesante colección de viejos periódicos padroneses, la cual estuvo en mi poder un cierto tiempo y, antes de devolverla, hice un extracto de todo el material y, con parte del mismo, redacté el trabajo que se publicó en el "Libro de Pascua" del citado año.

En Enero del 2002 tuve una conversación telefónica con Masito Beiró el cual me informó "que conservaba algo", porque su padre había cedido casi toda la colección, que -opinaba él- quizá hubiese ido a parar al Museo de Pontevedra". Si fue así, no lo sé; no hice ninguna gestión para confirmar este punto.

Entonces lo que ahora voy a hacer es utilizar mi extracto, en su parte inédita, naturalmente, para su inserción en el programa del 2004.

La repetida colección estaba integrada por dos números de "El Organillo"; cuatro de "La Voz Padronesa" y treinta y nueve de "El Regenerador Padronés".

En la cabecera de "El Organillo" aparecía una figura grotesca que fingió darle al manubrio de un organillo, que, en vez de melodías, lanzaba periódicos al aire, mientras un perro le ladraba como en son de protesta. En un subtítulo se leía: "Quincenario humorístico dedicado al bello sexo padronés y cesureño". En la calle Rúa Longa estaban la redacción, administración, suscripción y venta. Y en Santiago, en la imprenta de Garabal, Rúa del Villar 80.

Uno de los ejemplares insertaba, en primera plana, un artículo "Hacer el Oso" en torno a las maneras de cortejar a una mujer y en la sección de "Gacetillas", que eran de doble sentido "para que las entienda el buen entendedor". Un ejemplo: "Inaugurada la Academia de matemáticas, que en esta villa dirige el doctor "Pentagrama" sabemos que son muchas las señoritas que van a ingresar en ella, deseosas de aprender a contar... por los dedos". Vemos luego un poema humorístico firmado por Recio Rucio y, en la cuarta plana, anuncios, uno referente a la Farmacia de Astray y, otro, que decía: "Tienda de Adolfo Cardama / géneros de sensación / bebidas y salchichón / de reconocida fama". Estamos en el año 1883.

LA VOZ PADRONESA

Estaba dirigido por D. Andrés Giménez Nóvoa, que representaba en Padrón a las compañías de vapores "Lloyd y Pacífico" que hacían viajes a las Américas, Antillas y Brasil.

Se trataba de un semanario independiente, que salió a la calle el 15 de octubre de 1894, proclamando en el saludo inicial que "tiempo ha que esta pintoresca villa viene lamentándose de la falta de un periódico que por su independencia y sinceras miras la coloquen a la altura de las más cultas y civilizadas". En el último número, que es de 3 de noviembre de 1894, se hace constar que en La Puebla D. Eduardo Gasset y Chinchilla, Diputado a Cortes, dio un banquete a sus amigos en su finca, servido por cuatro criados vestidos de negro y guante blanco "donde se sirvió champagne en abundancia".

En otra sección se da la noticia de que, debido a los piadosos sentimientos del Sr. D. José M. Vidal Cepeda, en el próximo mes de noviembre darán principio los trabajos de reparación de las escaleras y cuesta del Convento de PP. Dominicos y asimismo se daba



San Pedro de Mezonzo, 15
15701 - SANTIAGO DE COMPOSTELA
Telf. 981 59 60 49 • Fax 981 59 63 62
e-mail: tadelfotografia@mundo-r.com

FUENTES

PUERTAS AUTOMATICAS

629 85 86 17 - 981 81 13 99

■ REPARACIONES

■ AUTOMATISMOS

■ MANDOS A DISTANCIA

■ ---

Servicio Oficial

a conocer la toma de posesión de la Alcaldía por el Sr. Pérez Bargés, conocido por Pepito Bobadilla, comerciante de ultramarinos, teniendo su establecimiento donde, pasados los años, se abrió la "Imprenta Solar".

Para quién no lo sepa Vidal Cepeda -que tiene una calle dedicada en Padrón- fué quien construyó las escaleras que llevan al monte Santiaguillo.

Un dato curioso es que a principios de noviembre de 1894 la Administración de Loterías padronesa repartió 80.000 pesetas en premios.

EL REGENERADOR PADRONÉS

Nos queda la referencia a sus treinta y nueve números (8-6-1891), del cual era propietario D. José Vázquez Batalla, dueño de la Torre de Hermida y primo de Pepe Natillas, o sea, José Hermida y Castro, primo carnal de la madre de Rosalía de Castro, siendo administrador D. José Otero Ramallo, hermano de Enrique Otero y tío de "El Manco", hijo de D. José Otero, fondista y empresario de salón de espectáculos.

En este primer número que, como anotamos es de 1891 se contiene una referencia a la Escuadra Inglesa, anunciando que había zarpado de Vilagarcía y que se componía de siete poderosos buques, de los cuales quedaron dos avisos, tomando los demás rumbo a Gibraltar para provistarse de víveres "según

dicen algunos". Nos enteramos también que se celebró un juicio de conciliación, sin avenencia, entre los directores de "El País Gallego" y el de "El Ciclón", señores Fraga y Peño, de Santiago, por injurias. Por otra parte muchas personas de varios pueblos de Galicia visitaron al ilustre hombre público y jefe de los liberales D. Eugenio Montero Ríos, quien saldrá de inmediato para la Corte.

Para terminar, registraré algunas noticias publicadas por "El Regenerador", no incluidas en mi artículo de 1967:

27-12-1891.- Enterados del Real Decreto donde se da cuenta de la nueva organización del Ejército, hacemos saber a nuestro público que si poco quedaba en esta villa, menos va a quedarnos desde el 1º de julio próximo. El regimiento de Reserva que habitualmente tiene aquí su residencia, se va. Se conoce que nuestro diputado es un verdadero "Choupas" (López Mora) que no se ocupa de todo aquello que debiera ser a favor de su distrito.

10-1-1892.- Se protesta contra quién permite que una desnaturalizada mujer de Pazos pida limosna por las calles valiéndose de una hija que lleva atada con una cuerda.

10-1-1892.- Como el mercado era un desastre, pues consistía en dos rústicos galpones, nada higiénicos, se sugería que "el Ayuntamiento proceda a la venta de de la plaza del pescado y a la demolición de la del pan,

destinándola a aumentar la plazuela en que está situada y, con lo que en subasta pública produzca la primera, comenzar la construcción del Mercado en proyecto, en donde sea... conveniente."

28-2-1892.- En esta ocasión se elogia a D. Antonio Poinceira, que se encargó de la Alcaldía, teniendo buenos aciertos en la gobernación del pueblo. Era oficial de la Marina y destacaba por la energía de su carácter.



TINTORERÍA CLEAN & PADRÓN

LIMPIAMOS:

- Mantas
- Edredones
- Alfombras
- Cortinas
- Mantelerías
- Trajes Regionales
- Novias
- Comunión



LIMPIEZA Y RESTAURACIÓN DE TODAS SUS
PRENDAS DE PIEL - CAMBIOS DE COLOR

Presupuestos sin compromiso

El mejor servicio y máxima garantía

Les recordamos:
LIMPIEZA DE PRENDAS
TEXTILES DE VESTIR

Desde

3,80 €

Avda. Compostela, 24 Bajo - Tel. 981 810 262 - PADRÓN



CONSTRUCCIONES FONTAN

C/. Iria-Flavia, 65
15900 PADRÓN (La Coruña)
Teléfono 981 81 12 85

ALIMENTACIÓN

DIOTER, S.L.

SUPERMERCADO **Dia** %

C/. Carlos Maside, 10
Nuevo Local con Parking
Tel. 986 55 70 30
PUENTECESURES



Teléfono 981 81 14 93

PADRON

CONSTRUCCIONES LEISAME, S.L.



- PROYECCIONES DE MORTERO
- MORTEROS HIDRÓFUGOS
- CANTERÍA
- LIMPIEZA DE FACHADAS
- CONSTRUCCIÓN EN GENERAL

Presupuesto sin compromiso

C/ Limoneros nº 8

PADRON

Tfnos: 666 222 896

678 413 365

LANZAROTE

Tfnos: 678 413 368

678 413 369



INPELSA
Industrias Pieleras, S.A.

REPRESENTANTE

*Antonio
Fernández Muñiz*

AGENTE COMERCIAL

Tel./Fax 981 811 693 - Móvil 610 533 739
Rúa Ruiz Póns, 10 bajo - PADRON (A Coruña)

BOROBÓ E PADRÓN

Raimundo García Domínguez, Borobó, foi homenaxeado pola Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón. A entrega da distinción realizouse no último acto público ó que asistiu Borobó, con motivo da inauguración da rúa que leva o seu nome, en Pontecesures, no mes de maio de 2003, xa que o día previsto, o Domingo de Pascuilla, atopábase xa indisposto.

Lembranza na honra de Borobó, co motivo de ser considerado membro da "Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón"

D. RAIMUNDO GARCÍA DOMÍNGUEZ BOROBÓ

Detrás duns ollos vivaces, que hoxe en día se agochan ó abeiro duns lentes, é imposible resgardar case que nada. Posúe unha voz pausada, desgastada pola palabra, palabra que se precipita coma unha ferverza de ciencia, de ciencia popular que se fai existencia ó manter vivas as nosas historias particulares, xa que é a única forma que a historia non se repita.

Por iso quizais, detrás deses ollos e esa voz hai un océano de tempo, un océano que recolle a vida como sucede, en pequenos ANACOS de profunda intimidade azul. Instantáneas que predicán a indisoluble unión entre a cabeza e o corazón, combatendo de fronte a indiferencia con palabras andantes que superan fronteiras e abrazos que nos recordan a importancia dos acenos e o compromiso coas persoas. Nel conviven o periodismo, o ensaio e a narrativa, pero é ante todo un cronista do seu tempo, certeiro e valente. O periodístico vertebra a súa obra de maneira prioritaria, de tal xeito que aínda no seu quefacer se pode apreciar o arrecedo do chumbo das antigas linotipias. E tal é así que non é posible fender a súa labor escriturística da súa faceta como periodista comprometido.

A vida e obra de D. Raimundo García Domínguez, Borobó, convócanos a mirar que pasado erguemos e que futuro estamos a deixar ós nosos descendentes. El aposta polo testamento da verdade da vida das persoas, cando, neste intre, a vida das persoas val tampouco.

Padrón, fada revuldeira e engoalante, preside unha parte fundamental da súa obra que, desde Trebonzos, vai debullando nos Papeis de Borobó. Xa antes, e do cal gardo unha clara lembranza, naqueles ANACOS, que eran como codelas de pan, dese pan mesteo que é o Ullán. Eran anacos dedicados ós que están a carón, ós feitos máis sinxelos da vida cotiá, á sinxeleza de moita xente que para el encarnaba a verdadeira historia, á intrahistoria que diría Unamuno; anacos que aparecían en LA NOCHE, vespertino que os padroneses agardábamos con ansia a carón do bar Iria.

As bretemas pegañentas do Abrente no Meda, escorrentadas para deixar paso ós limpídos solpores da Terra de Iria, viron alumear, na marusia do mar de Arousa, este periodista, que, tras loitar e empaparse cos salseiros do río feito mar, tomou a pluma, a pesares de lle ser roubada, para aprobar as inquiredanzas e arelas da sociedade. D. Raimundo García Domínguez, Borobó, naceu en Pontecesures. Estudiu Filosofía e Letras en Santiago. Iniciou a

súa actividade periodística en 1940 no El Español, La Estafeta Literaria, Fantasía e o diario Madrid. Dirixiu o vespertino santiagués La Noche, de grande prestixio e influencia, e en 1960 El Correo Gallego. Pasou a Madrid ó diario 3E e a axencia Efe. Alí dirixiu a revista Chan desde 1969. Foi colaborador de Arriba, Qué, Blanco y Negro, El Imparcial y El Socialista. Na actualidade colabora en moitas publicacións, pero sobre todo en El Correo Gallego e A Nosa Terra.

A imposición da insignia da Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón non só quere ser unha homenaxe ós seus coitados amores e desamores con Padrón. Queremos ir máis alá, queremos que sexa unha homenaxe a toda unha vida de compromiso e amor ás persoas, ás vidas, ás historias particulares da xente da Terra de Iria, que vostede D. Raimundo, tanto quere e admira. Gracias por toda esa vida, debullada a Anacos, Papeis e Rolos.

É de berce Pontecesureña pero de cama Padronesa. Este feito permite a



por Xosé Carlos Carballedo

N & S

Novo y Sierra, S.A.

**FABRICA DE CERAMICA
CAMPAÑA (VALGA)**

**Apartado 4. PUENTECEURES
(Pontevedra)**

Telf.: 986 55 70 06 / 55 77 86

Fax 986 55 70 52

e-mail: hispalyt39@hispalyt.es



BICICLETAS - CICLOMOTORES - MOTOCICLETAS

DISTRIBUIDOR: Beta

**Rúa Santiago, nº 2
Teléfono 981 81 01 52 • Fax 981 81 06 65
15900 PADRON (A Coruña)**

familiaridade dos que convivimos neste ronsel rosaliano. Por iso Borobó ten unha profunda vocación por Padrón. Na súa loita por ese xornalismo vivo, vinculado á realidade cotiá e os problemas das súas xentes a través dese xénero orixinal de columnismo, crónica do acontecer, relato do día a día, tal que retallos de vida, é onde pon a pegada do seu amor a esta terra. A pesar do seu madrugalleguismo, Borobó é ante todo Anxelo Novo, señor de Extramunde e de Trebozozos, é dicir, cesupadroboirense. O mar de Arousa eleva, nas súas infindas ondas, os seus Anacos as crónicas de vida e paixón inmortes. Gracias Borobó, por toda unha vida de compromiso.

Un día no "diario de aconteceres", de Xosé Carlos Carballido

ANAQUIÑO Ó CESURES DE D. VÍCTOR

INAUGURACIÓN DA RÚA DE BOROBÓ

Onte, 16 de maio, nas horas da calor morna do serán cando comezaba o centileo do solpor nos meandros da necente ría nas veigas de Laiño, fun a Pontecesures. Ali, no Mirador do Pino

Manso, íase celebrar un acto moi entrañable: a inauguración de dúas rúas dedicadas a uns bos amigos meus, Boro e Avelino Pousa.

A primeira rúa na que se descubriu a placa foi a de Avelino Pousa, moi preto do colexio onde el exerceu de mestre, logo inaugurouse a de Borobó, a carón do miradoiro. Na descuberta da placa de Boro aconteceu que cando Borobó baixou do coche, un volkswagen encarnado, e se dirixía a descubrir a bandeira galega que, a modo de cortina, cubría a placa, atopamos un home que apenas se erguia e moi escauído. Foi algo aguilloante, ferinte, pero entrañable, dado o seu estado de saúde. Malia iso, el gardou toda a súa forza e enteireza, e puxo a placa ó descuberto, "Rúa de Raimundo García Domínguez, Borobó". Como el mesmo dixo, con alcume incluído. E logo, xa no propio miradoiro, tomou a palabra, no silencio da tardiña soleada, e leunos con voz potente, aínda que un pouco trememente, un dos seus anacos.

Xa na Casa do Concello, fíxose a presentación do seu último libro: "El Cesures de Don Victor", un de cuxos exemplares foime dedicado. Neste acto tomou a palabra en primeiro lugar o director de A Nosa Terra, Eiré, que leu un pequeno escrito que saíu publicado no exemplar do semanal que nos foi entregado como agasallo, cunha banda

na que reza: "A NOSA TERRA, ESPECIAL BOROBÓ NAS PÁXINAS 33 E 34; con artigos de Rodríguez Fer, Méndez Ferrín, etc.". Logo, de novo, tomou a palabra Borobó, e volveunos a ler, o que el chama no libro, Anaco Prologal.

Rematado este acto, tivo lugar a entrega da Insignia de Ouro e Pergameo de Honra da Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón. En primeiro lugar, fixo uso da palabra Xosé Anxel Agrasar para dar as gracias ó Concello de Pontecesures e, en particular, o seu Alcalde, D. Manuel Luis Álvarez Angueira, do BNG, por permitirnos facer a entrega da Insignia nun acto do seu Concello; en segundo lugar pasouseme a palabra, e lin o meu "anaquiño" de gabanza a Borobó. Foi un momento emocionante. Algo rebuliu dentro de min, como se un hálito novo acendera as partes augosas do meu corpo. Sentín e oín o meu corazón entusiasmado. Debulbaba as palabras paseniñamente como se quixese que os oíntes entraran na profundidade semántica coa que foron escritas. Cando rematei a lectura, sentín que fun partícipe dun acto moi importante, e, moito máis, cando palpei a man quente e a candenciosa voz de Borobó que me dicía: graciñas, Carballido, por iso tan bonito que me acabas de ler. A continuación Xosé Anxel impúxolle a Insignia e eu entregueille o Pergameo de Honra. Con este feito, ficou, na extremaunción do día, o acto.

Tomamos un viño e lembramos con Carlota, a súa filla, tempos da infancia en Padrón.

Cando xa se atoldara a campa das Terras de Iria, voltei a Pontevedra na compañía dun ceo de luz torva e a brisa suave da anoritizada que trae os arrecendos do Sar.

Xosé Carlos Carballido.

Secretario da Irmandade dos Fillos e Amigos de Padrón.



Don Pepe

C/. General Franco, 21
Teléfono 981 81 05 32
15900 PADRON

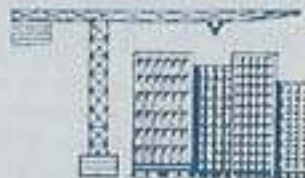
Don Pepe 2

CIBERCAFE

C/. Cantón de La Iglesia, 2
Teléfono 981 81 21 11
15900 PADRON

CONSTRUCCIONES

ANGUEIRA, S. L.



Ricardo Angueira González

C/. Enlace Parque, 4
Teléfono/Fax 981 81 21 36
PADRON



ARIAS FERLO, S.L.
CONSTRUCCIONES

C/. Carmen, 60
Teléfono y Fax 981 81 10 54
Móvil 656 97 29 33
15900 PADRON

NÚÑEZ E HIJOS

S.L.

FUNDADA EN 1960

ELECTRODOMESTICOS - TV - VIDEO - HIFI
MAQUINARIA DE HOSTELERIA
Y ALIMENTACION
MUEBLES DE COCINA - AIRE ACONDICIONADO
ORDENADORES
SERVICIO TECNICO PROPIO
TODAS MARCAS

TIENDA

MASTER

CADENA

Avda. Calvo Sotelo, 2 - Teléfono 981 81 24 84 - PADRON

CENTRAL
Plaza Dolores, 8
Teléfono 981 81 05 08
PADRON

TALLER Y EXPOSICION
HOSTELERIA
Carret. Gral. Padrón-Santiago
Teléfono 981 81 22 81
PAZOS - PADRON

CASA RAMALLO



CASA FUNDADA EN 1898

Especialidades:

Lamprea

Angulas en época

Caza mayor y menor

Guisos caseros

Teléfono 981 80 41 80

A 3 Kms. de Padrón - Ctra. Noya
15911 - ROIS (La Coruña)



Neumáticos

VIRXE DA BARCA, S.L.



C/ Vizcays, 41 • Teléfono 981 24 92 92 • LA CORUÑA

Ctra. N-VI, Km. 577,400 • Teléfono 981 78 02 15 • GUÍSAMO (La Coruña)

Ctra. C-552, Km. 92 • Teléfono 981 74 82 41 • XALLAS - CEE (La Coruña)

Ctra. Santiago- Padrón, Km. 74,4 • Telf. 981 80 34 03 • PICARAÑA (La Coruña)

HACE MEDIO SIGLO - IRIA FLAVIA

EL MUSEO DE ARTE SACRO



por Máximo Sar



*Lugar de la
antigua
ubicación del
Museo de
Arte Sacro,
actualmente
Fundación
Camilo José Cela*

Sería superfluo hablar ahora de la importancia histórica de Iria Flavia. Pero quizá no esté por demás hacer una breve alusión a la tradición jacobea en este paraje padronés, que se ve todavía patente en el escudo del antiguo Cabildo de Iria, que campea sobre el pórtico de la iglesia y en el altar mayor de la misma, en los cuales aparece Santiago al pie de la Virgen. Lo cual tiene su origen en la tradición que dice que Nuestra Señora se le

apareció al Apóstol, durante su misión evangelizadora por estas tierras, animándole a proseguir su obra y asegurándole que su predicación sería fructífera. Esta referencia viene a cuenta por tratarse de que el presente es Año Santo y conviene que todos los padroneses tengan en cuenta las reliquias jacobeanas dispersas por su solar.

El Museo de Arte Sacro fue iniciado en el año 1945 y actualmente ocupa un local en los bajos de la Rectoral, encontrándose bajo la dirección del párroco, don Santiago Liste Leborán, que es el que atiende a las visitas, en sus horas disponibles, según se hace saber en las guías de Museos en que figura el de Iria. En los aspectos artístico y económico, depende de la Dirección General de Bellas Artes.

El Museo, cuya ampliación está en proyecto, aprovechando un local adyacente y similar, contiene cinco grandes vitrinas, en las cuales se encierran valiosas piezas, unas que pertenecen al culto de la primitiva Colegiata y, otras, que fueron adquiridas posteriormente.

Don Santiago Liste nos acompaña en esta visita y nos ilustra sobre lo más importante que allí se exhibe. Por

Optica BALTAR

Gafas para corregir los defectos
de la visión

Gafas de Sol

Lentes de contacto

Audifonos para sorderas

C/. Juan Rodríguez, Esquina a Plaza Baltar

Teléfono 981 81 15 02

15900 - PADRON



PIROTECNIA LOPEZ, S. L.

15280 LOS ANGELES

Teléfonos: Fábrica 981 88 72 78

Particular 981 59 39 69

BRION (La Coruña)

ejemplo, hay una artística arca de plata, para la Exposición del Santísimo, que se utiliza en los Jueves Santos, y que fue regalada, en el siglo XVII, a la iglesia de Iria por el Obispo de Quito, Don Ildefonso de la Peña y Montenegro. Hemos visto también un viril de plata, de la época de Felipe IV; un hermoso aguamanil de estilo griego; un cáliz de plata, con inscripción al pie, perteneciente a la Cofradía de Zapateros de Padrón; otro cáliz ojival; un misal, con su correspondiente Libro de Evangelios y Epistolario, que se usaba en las misas solemnes de acuerdo con la Liturgia Tridentina; ropas litúrgicas de ceremonia, bordadas en plata y oro, correspondientes a finales del siglo XV o principios del XVI; un interesante juego de sacras, en las que campea el escudo del Cabildo; un facistol, con su Libro Coral escrito en pergamino por Cipriano de Rivas, monje de Sobrado de los Monjes, natural de Iria, y realizado a expensas del canónigo iriense Nicolás de Córdova y Castro. Está dedicado a la Virgen de Iria Flavia.

Hace unos años se consideraba que el Museo se encontraba en sus comienzos y que se esperaba enriquecerlo con piezas valiosas. Al fin, a finales del año pasado, concretamente en el mes de octubre, se procedió a efectuar unas calicatas en el Cementerio de Adina con resultados que pueden calificarse de sorprendentes. Ante todo hay que destacar la aparición de un sarcófago del siglo VI, cuya tapa está ornada con un gran estolón. En capas más profundas, se hallaron dos sepulturas romanas

y en la inferior apareció una estela pagana, que se encontraba allí como piedra de desecho, lo que permite suponerle una antigüedad que puede remontarse a los tiempos de la predicación de Santiago. Todavía no se ha emprendido el trabajo de leerla porque se encuentra muy erosionada; sin embargo, sí se advierte que está dedicada a los dioses manes. Asimismo, se recogieron muchas tégulas, restos de vasijas, una moneda y unas lápidas que, por el sitio y las circunstancias, pueden fecharse entre los siglos IX al XI. Como dato curioso diremos que sobre el sarcófago a que hicimos referencia -y otro ya localizado-, hay casi dos metros de tierra.

Por Bellas Artes, se proyectan para este verano importantes excavaciones en este paraje; que pueden ser de gran trascendencia a fin de conocer mejor los orígenes del culto cristiano, en Galicia, y las tradiciones jacobeanas. Al parecer, existen cimientos de templos pertenecientes a tan lejana edad e incluso se dice que uno se data en el siglo III. Posiblemente, estas incógnitas queden despejadas dentro de pocos meses.

Las visitas al Museo de Arte Sacro son bastantes frecuentes en la temporada estival y turística, decayendo durante el invierno y entre los visitantes figuran extranjeros amantes de nuestra historia y tradiciones. De todos modos, está necesitado de una persona que lo atienda en horas fijas para su adecuado funcionamiento.-
M. S.



SOGRANI

Sonense de Granitos, S. L.



Baroña • 15979 Porto do Son • A Coruña
Teléf. 981 76 72 92 / 4 • fax 981 76 77 47



Vilanoviña s/n
Meis
Pontevedra
Teléfono 986 712 086
Fax 986 716 703



**ATRACCIONES
ORQUESTAS
DUOS - TEATROS
FOLK - JAZZ
INFANTILES
HUMORISTAS
CONCIERTOS**

Rúa do Paseo, 30 Entlo. Of. 7 (Edificio Viacambre)
Teléfs. 988 24 52 02 - 988 22 37 80 - Fax 988 22 37 80
Teléf. Móvil 629 41 33 33
32003 OURENSE (España)

ROO MONTAJES

ROO MONTAJES ELECTRICOS, S. L.
Entidad Instaladora Autorizada
Nº C-789

Teléfono 981 81 21 22
Avda. Compostela, nº 16 bajo
15900 PADRON

PULPERIA

Rías Baixas

Angel Doce Limeros



Teléfono 986 55 78 96
Teléf. Móvil 608 88 39 77
CORTINALLAS - VALGA

MOTOS

A. COSTA



AGENCIA OFICIAL:

**DERBI • KAWASAKI • APRILIA
HONDA • SUZUKI • VESPA
PEUGEOT**

**SERVICIO OFICIAL YAMAHA PARA
TODA LA ZONA DE BARBANZA**

RECOGIDA DE MOTOS A DOMICILIO

C/. Del Carmen (Frente al Instituto)
Teléfonos 981 811 515 • Móvil 637 501 830
PADRON

"NOTABLES AUSENCIAS"



por José Castro Cajaraville

"BOROBÓ"

O 28 de Agosto do derradeiro ano 2003 finaba en Santiago Don Raimundo García Domínguez, Director que tiña sido dos xornais "La Noche" e "El Correo Gallego" e que popularizou o pseudónimo de "BOROBÓ" así como os seus afa-mados "ANACOS".

Os medios de comunicación fixéronse eco da importante carreira de "Borobó" no xornalismo do que chegou a converterse nun verdadeiro mestre. Como así foi considerado moi especialmente por cantos formaron o que se lle dou en chamar a xeración de "La Noche".

Para cantos nos iniciamos alá polos 1940-50 nas tarefas do xornalismo sempre fomos recibidos con simpatía e agarimo polo mestre animán-

donos a seguir con entusiasmo e interese na labouira de cada cal. Dende os que exercemos as máis modestas funcións de correspondentes polos pobos e vilas de Galicia ata os das cidades. Sempre as portas destes xornais da rúa Preguntoiro compostelán estiveron abertas a todos por igual, nun grato ambiente onde os irmáns Pepe e Jesús Rey Alvíte, Diego Bernal, Pepe Travieso, Couselo... eran como os fios conductores das mutuas relacións e agarimosas amizades.

Pola outra banda, cesureño do Ullán e padronés ademais por consorte, rosalián e do Sar. Así coñecín eu sempre o entrañable "Borobó", porque aínda que nado en Cesures, el tamén amou Padrón e as terras de Rosalía.

"AQUEL TRÍO BENJORCA"

Tamén no mesmo pasado ano 2003, finou Don Jorge Cardama Diz, último compoñente daquel antigo grupo musical que formaron o popular "Trío Benjorca", con Benjamín Hermida, Camilo C. Figueroa e Jorge Cardama, pasando máis tarde a constituirse en cuarteto, "Ebenjorca" coa incorporación ó grupo de Emilio Gilino. Arestora todos eles como dicíamos falecidos.

Chegadas un ano máis as festas "pascoeirás" non queremos deixar de lembrar aquel grupo de padroneses que alá polos 1940-50 alegraron coas súas actuacións musicais, baixo os sons das guitarras e as súas melódicas cancións da época, ós padroneses que moi numerosos acudíamos a aquel antigo local do "Rosalia Castro" ou do "Moucho",

parello á taberna deste mesmo nome e cuio dono era o "bonachón" de D. Francisco Muñoz Francisco.

Alí disfrutábase coas estelares interpretacións dos "Benjorcas", como naquelas "Fiesta en el aire" e tantas outras actuacións moitas veces en favor da beneficiencia local, etc., con cuías extraordinarias voces gorentaban a un público desexoso de esparcemento e lecer toda vez que descoñecéndose por entónces a TV, non había outro divertimento na vila como non fose a única sala de cine existente ou a sinxela radio.

Vaia pois dende aquí o noso emocionado recordo que a bó seguro será referendado por todos os padroneses que houberan coñecido a este simpático grupo, magníficos interpretes da canción, e que pode dicirse marcaron toda unha época na comarca do Sar.

"JOCA"

Telefonica

la tienda telyco

Telecomunicación Padrón, s.l.
Avda. Pontecesures Nº 3, bajo
15900 Padrón A CORUÑA
Tel. 981 81 73 58
Fax. 981 81 73 66
e-mail: telecompadronsl@terra.es

Desde 1986



Administración de Loterías

Nº 1 de PONTECESURES

Tel. 986 55 71 14

C/ PORTARRAXOI, 17

36640 PONTEVEDRA

Bono  Loto

Loterías y  Apuestas del Estado

La  Quiniela

Lotería  Nacional

La  Primitiva

DISTRIBUIMOS

**LOTERÍA DE
NADAL E REIS**

A BARES, PEÑAS, COMISIONS DE
FESTAS, EMPRESAS, ETC...



**FACEMOS PARTICIPACIONES "GRATIS"
COA PUBLICIDADE A GUSTO DO CLIENTE**

Talleres R. CASAL, S.L.

Mecánica - Electricidad - Chapa y Pintura

Limpieza de Inyección Gasolina y Diesel

Equipo Diagnósis - Venta y Reparación de Neumáticos

Alineado de direcciones - Bancada

Cabina horno de Pintura

Venta y Reparación de Maquinaria Agrícola y Jardinería

Venta de todo tipo de remolques para coche

Tfno./Fax 981 81 11 54
PAZOS - PADRON



*mini***XEL**

SU TIENDA DE CONGELADOS

**QUEREMOS COMPARTIRLO CON Uds.
Y LES DESEAMOS**

¡Felices Pascuas!

Estamos para atenderle:
Plaza Camilo José Cela, nº 5
(junto a Plaza Macías)
PADRON

P



CENTRO VETERINARIO
ADRON

M^a PILAR GARCÍA GARCÍA
VETERINARIA C.750

R/. Castelao, 17 B • PADRON
Telf.: 981 811 939 • Móvil 609 331 824

Centro Veterinario



ULLA



Sagasta, 16 (Frente a Correos)

Tel.: 986 557 982 • M. 639 810 790

PONTECESURES (Pontevedra)

Pizzeria - Restaurante

Belam

Especialidad en pizzas, pastas y platos combinados

Avda. Camilo José Cela
Telf.: 981 811 946
Edif. Mahía

RESTAURANTE

Fogar de Breogán

ESPECIALIDAD EN CARNES Y PESCADOS

PAZOS - Teléf. 981 81 11 34

PADRON (La Coruña)

FÁTIMA EM PADRÓN

por Mons. João Gonçalves Gaspar

De 03 a 19 de Setembro de 1959, com o bispo de Aveiro, D. Domingos da Apresentação Fernandes, passai uns dias de férias nos termas de Mondariz, na região da Galiza (Espanha). Já aí tinha estado, também com D. Domingos, de 27 de Outubro a 02 de Novembro de 1958, e lá voltaria a estar de 05 a 25 de Agosto de 1960. Sempre nos acompanhou a única irmã do prelado, D. Maria de Jesus Fernandes, que viria a falecer em 02 de Maio de 1982. Tais dias, passados no estrangeiro nos 10

parto da nossa fronteira, deixaram-me profundas recordações; nem outra coisa seria de esperar.

Durante essa permanência, entre as digressões turísticas, era quase obrigatória uma peregrinação a S. Tiago de Compostela. Viajávamos de automóvel, saindo do Hotel Aveiro depois de ter celebrado a Eucaristia, bebido a água medicinal na fonte e tomado o pequeno almoço; regressávamos ao fim da tarde, a horas de ainda ir novamente à fonte.

Todoavia, precisamente no dia 11 de Setembro de 1959 aconteceu uma conversa deveras interessante, durante o almoço em Padrón, no Restaurante "Cherko", sito na "calle de Tetuan", quando ainda kamos a caminho do nosso destino. Estando a meio da refeição, D. Domingos descreveu-nos um facto singular, ocorrido aí mesmo. Contou ele, mais ou menos nestes termos:

Em 1948 - Ano Santo Compostelano - a Acção Católica Portuguesa resolveu oferecer uma imagem de Nossa Senhora de Fátima à catedral de S. Tiago, para ficar num nicho do retábulo do altar de Santo António de Lisboa. Sendo tudo

programado com a devida antecedência e em todas as pormenores, a imagem saiu do Santuário da Cova da Iria, onde, às dezasseis horas do dia 04 de Setembro, primeiro sábado do mês, e junto à capelinha das aparições, fora liturgicamente benziada por D. Manoel Trindade Salgueiro, bispo titular de Helenópolis e auxiliar do Patriarcado de Lisboa, que era o presidente da Junta Central da referida Acção Católica Portuguesa. Viajando em autocarros, com paragens em Coimbra, Porto, Viana do Castelo e Vigo, acompanhou-a um numeroso grupo de peregrinos, em que se incluíam professores universitários, docentes liceais, sacerdotes, médicos, estudantes, operários e rurais. Eu, então secretário-geral da dita Junta Central, D. Manuel Mendes da Conceição Santos, arcebispo de Évora, mons. Aveiro Gonçalves e José Joaquim Gonçalves seguimos de automóvel, levando conosco a imagem.

No dia 08 de Setembro, como hoje festa religiosa da Natividade da Virgem Maria, sendo horas de almoço, decidimos parar aqui, em Padrón, uns quilómetros antes do limite municipal de Santiago, para

onde estava planeado o solene e festivo recepção à imagem. Durante a refeição, no mesmo restaurante em que estamos agora, nós notámos haver um certo e desusado bulburinho na rua, com aglomeração de muitas pessoas. Seria por verem um automóvel português, nessa altura ainda coisa vistosa em Espanha, empobrecida socialmente por efeito da sangrenta guerra civil, terminada há uns escassos nove anos, e das suas terríveis consequências?...

Quando viámos para a rua, reparámos que, afinal, o motivo de tudo aquilo era outro. Os transeuntes tinham-se convencido de que, no tejadilho do automóvel, numa embalagem de madeira, se acondicionava a mencionada imagem; e - coisa digna de nota - um presidiário da cadeia em frente, gritava e chorava com insistência por trás das grades de uma janela, orando repetidamente: - "Milagro, Madre mia!... Milagro, Madre mia!..."

Eu e os meus acompanhantes deixámos-nos comover com a oração sentido do homem. Nessa ocasião, ao vermos que ainda faltava cerca de uma hora para a recepção, pedámos ao carcereiro a



autorização de, num dos compartimentos do edifício, desencobriámos a imagem e, perante ela, rezámos a Rosário com os presos. Tornar-seia bem significativo este gesto, a preparar as cerimónias seguintes. Satisfeito prontamente o pedido, no sala do primeiro andar todas as pessoas, perante a estátua colocada sobre uma mesa, passaram as contos dos mistérios do terço do Rosário, com cânticos intercalados. Mas... nem todas as pessoas; num canto, um homem não deixava de bulburir, com lágrimas: - "Milagro, Madre mia!..." Era o seu oração.

Porque se aproximava o momento da recepção, salmos da cadeia e continuámos o percurso do destino.





O'RASTRO
muebles

Proyectos de decoración
en todos los estilos

Mobiliario de hostelería y
oficinas

Muebles para casas rurales

Montaje de Muebles

- **MUEBLES**
Nuevos
Antiguos
Oportunidades
- **COMPRA VENTA**

SANTIAGO (A Coruña)

La Picaraña, nave 12
Telf.: 981 803 535

PADRON (A Coruña)

Avda. Compostela, 3
Telf.: 981 81 29 06
Fax: 981 81 29 11

VILAGARCIA (Pontevedra)

Avda. Rosalía de Castro, 105 y 95
Telf.: 986 50 61 02
Fax: 986 56 51 49

Los Duranes, 3

(Detrás del Ayuntamiento)
Telf.-Fax: 986 50 86 91

E-mail: orastro@orastro.com

www.orastro.com



VITALICIO
SEGUROS

Andrés Blanco Rey

Rúa Calvo Sotelo, 23 baixo - Tfno/Fax 981 81 73 61
15900 PADRON (A Coruña)

A Tenda Leneería
de María
Complementos

C/. Calvo Sotelo, 23
Teléfono 981 81 73 61
15900 PADRON

Agora, os passageiros do banco traseiro do automóvel levaram a imagem, já desembalhada, sobre os joelhos.

D. Domingos, na sua narração, não desceu a pormenores, para descrever o entusiasmo, a alegria, o brilho e a devoção que as autoridades religiosas, civis e militares e os muitos milhares de pessoas, provenientes não só da cidade de Santiago e da região de Compostela, mas também de toda a província do Corunha, naturalmente testemunharam, quer no primeiro momento, quer durante o demorado e festivo cortejo. Também não contou como na catedral, às dezasseis horas, decorreu a entrega da veneranda imagem, nem ainda o facto de sete das pombas lançadas sobre a andor ao longo do trajecto terem aí permanecido.

Terminada a nossa refeição e a descrição tão viva e interessante, fomos do restaurante e dispusemo-nos a entrar no automóvel, para continuarmos a nossa viagem para Santiago de Compostela. Porém, nesta altura, surgiu ao nosso bispo a ideia de se dirigir à porta da prisão.¹ Eu acompanhei-o. Inquiriu do carcereiro se ele ainda era o mesmo de há onze anos atrás. Em face da resposta afirmativa de Alfonso Rodríguez Rodríguez,² que disse exercer essa profissão desde muito novo, o prelado perguntou-lhe:

-Lembra-se então do que aqui se passou, quando do oferta da imagem de Nosso Senhor de Fátima a Santiago?

Sem fazer qualquer esforço de memória, o homem respondeu:

-Lembro-me, como se fosse hoje... a praça do Rosário... os cânticos à Virgem... Entenece-me sobretudo a preso que chorava e rezava a um canto da sala, pedindo à Inoculada um milagre...

Com um misto de curiosidade e de interesse, D. Domingos continuou:

-Pode dizer-me o que veio a acontecer ao tal homem?

Agora, o quando, quase com as lágrimas nos olhos, expôs o que lhe surgiu fazer:

-Que fiquei extremamente emocionado... que escrevi ao seu superior, contando o que se passou... que o superior comunicou o caso ao respectivo Departamento do Ministério da Justiça... que o ministro da Justiça, em conversa com o nosso presidente da República, o Generalíssimo Francisco Franco, o pusera ao corrente do facto... que, por fim, o Generalíssimo mandara rever o processo judicial do presidiário, condenado a mais de vinte anos de detenção, por homicídio... que se concluiu que estava

inocente, provando-se, com fundamento seguro, ser outro o culpado do delito...

A pergunta sobre a que acontecera ao verdadeiro criminoso, o responsável da cadeia informou:

-Mado, porque entretanto já havia falecido por doença física, não sem antes ter confiado a sua culpa a um amigo, com a obrigação de o revelar após a sua morte. E, quanto ao tal homem inocente, ele fora indenizado pelo Estado e tinha um emprego em serviços oficiais. Dera-se o milagre da Virgem, que ele tanto solicitara!...

Excetámos novamente a viagem, com uma oração de gratidão à Virgem de Fátima, nossa Mãe, que olhara para a aflição de um filho, injustamente condenado pelo tribunal humano, cuja sentença até fora algo benigna segundo a legislação do País, porque estivera às portas da pena de morte por fuzilamento.

Com D. Domingos, entrei na catedral de S. Tiago, cumprindo o programa de todo o peregrino. Mais uma vez, admirei a grandiosidade, a riqueza e a arte da igreja. Abraçei o Apóstolo. Desci ao túmulo e rezei. Seguidamente, no transepto do templo, dirigi-me para o altar

de Santo António e aí, diante a imagem da Senhora, abalado no íntimo e devoto no amor, recordei a graça da libertação de um dos meus irmãos, ocorrida nesse tarde.

Agora, quando acompanho alguém a Santiago, não deixo de contar o primeiro "milagre" de Nossa Senhora de Fátima, em terras da Galiza e de Espanha, ocorrido em 1948.

Mons. João Gonçalves Gaspar
Aveiro (Portugal), 03-01-2004



Neste edifício, xantou a comitiva religiosa de Portugal, a direita atópase os Xulgados e a Cárcel.

¹ Actualmente, neste edifício encontram-se instalados os Serviços dos "Xulgados".

² Faleceu em 13-03-2000.

Pardal 
cafetería - restaurante

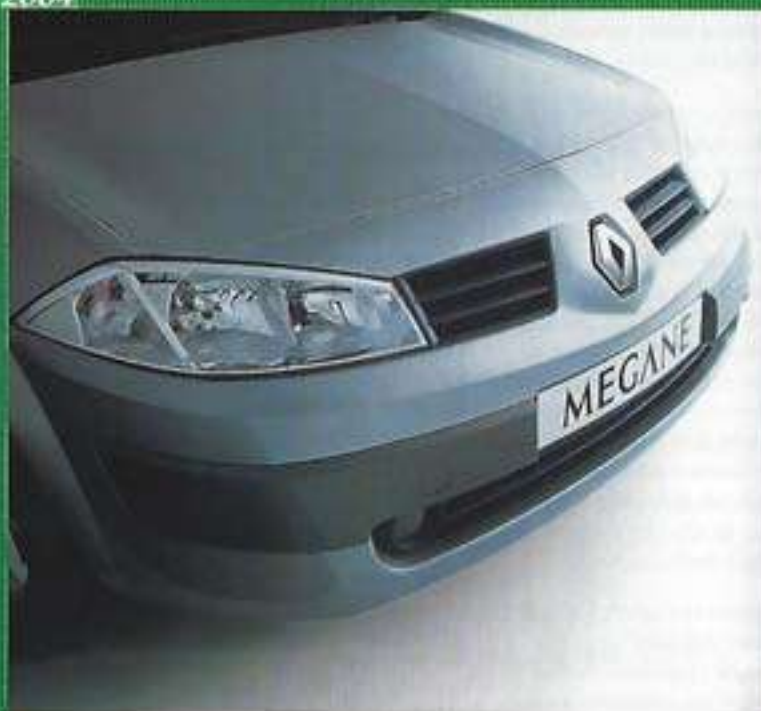
PARRILLADA

1^{as} Comuniones
Comidas de Empresa

MUIÑOS - ESCLAVITUD - PADRÓN • Tfno.: 981 80 36 15

Pardal 
estación de servicio
GASOLEO A DOMICILIO

MUIÑOS - ESCLAVITUD - PADRÓN • Tfno.: 981 80 33 55



RENAULT
TALLERES COMPOSTELA
PADRÓN

TLFS. 981 810 259 - 981 810 042



Hnos Tubio

Curvado de perfileria de aluminio



Santa Cruz
Carretera de Barco, s/n

Tfn., Fax 981 810 755
15917 PADRÓN - A CORUÑA

VÍDEO **24** HORAS



VIDEOMATIC

ENLACE PARQUE, Nº 2
PADRÓN
Telf. 981 812 373

ADRO
VIDEOCLUB

ARCOS MOLDES,
Urb. Martelo
Portal 2 - Bajo 3
RIANXO
Telf. 981 860 469



PARRILLADA
VIDEO CLUB

"O ADRO"

AS ULTIMAS NOVIDADES EN CINTAS DE VIDEO,
DVD E PLAYSTATION

Detras da Igrexa de Rianxo - Tfno. 981 86 67 63

PADRON 2004



COMERCIAL LA UNION

MAQUINARIA AGRICOLA, FORESTAL Y JARDINERIA
RECAMBIOS Y ACCESORIOS • VENTA Y REPARACION



Avda. Camilo J. Cela, 20
Ctra. Padrón-Santiago (al lado de Fenosa)
Tfno. 981 81 22 08 - PADRON (La Coruña)

VIKING

STIHL®

**TODO EN PRODUCTOS DE
LIMPIEZA**

Desinfección y Papelería

Productos,
mi Detergente
Una compra inteligente

Av. de Compostela, 13
Teléfono 902 53 06 30
PADRON

¿Existe a Barca do Apóstolo?



por José L. Sánchez-Agustino

En la entrañable villa de Padrón, por el cauce del Sar, rendiría viaje aquella nave que transportaba los restos del Señor Sant-Yago, con sus discípulos Teodoro y Atanasio, tras aquellas prodigiosas singladuras desde Jafa en Palestina a la Iria Flavia romana, camino del lugar de su definitivo enterramiento en la que luego sería conocida como universal Compostela.

La tradición afirma amarró en el Pedrón o ara romana que se conserva debajo del altar mayor, con unas inscripciones que se interpretan devotamente como: "Iesus nostri oris eses disposuit sanctissimae Patrone" (ordenó Jesús estuviese con nosotros, Santísimo Patrón). Hay opiniones, con cierto fundamento, que buscan en esa denominación el origen de la actual Padrón que ha venido a sustituir a aquella antiquísima de Iria Flavia que hoy se conserva en sus aledaños, presidida por su famosa e incomparable Colegiata que lleva su nombre, y en donde se atesoran veintiocho sepulturas de obispos de la que fue una de las primeras sedes episcopales de España que marcó, con su impronta, toda una época con su

presencia en los Concilios de Toledo.

Según el Catálogo Iriense el primer obispo sería Andrés, antes del año 561, aunque algunas tradiciones afirman fue Atanasio. Le seguirían Domingo, Samuel, Gutumaro, Vincible, Indulfo Felix; Selva, Teodosindo, Emilia Romano, Honorato, Quendulfo I y Quendulfo II. El famoso Teodomiro ocuparía el lugar XV y San Pedro de Mezonzo, autor de la "Salve Regina", el XXIV y un próximo antecesor del gran Gelmírez, llamado Dalmacio en 1095, ocupando el puesto XXXII de la silla episcopal, conseguiría su traslado a Compostela, al solicitarlo al Papa Urbano II, a la sazón en Clermont Ferrand donde tenía lugar un concilio.

Dalmacio moriría a los ocho días y Gelmírez sería nombrado Administrador de la sede vacante, merced al ruego de Alfonso VI y el apoyo del conde Raimundo de Borgoña, casado con doña Urraca de Castilla, conocida luego como belicosa reina. Sería confirmado en la sede episcopal el 21 de Abril de 1101 como arzobispo y legado de la Santa Iglesia Católica, merced a la buena disposición del Papa Calixto II, pues antes de acceder a la cátedra de San

Pedro, cuando era arzobispo de Vienne en Francia, visitaría Compostela y ya durante su pontificado le concedería el Jubileo o Año Santo Compostelano en 1122.

Pese al traslado de la sede episcopal, Padrón seguiría siendo un punto de referencia que recogería el viejo dicho:

"¡O que vai a Santiago
e non vai a Padrón
ou faz romería ou non!"

¿Pero cuales eran sus principales reclamos que la hacían tan visitada? Aparte de lugares como el Santiaguíño do Monte donde dice la tradición predicaba, de la fuente del Carmen y otros atractivos estaba la visita al lugar de "A Barca" que se llegó a confundir con la embarcación y que en realidad, según nos relatan entrañables tradiciones, sus discípulos al arribar a Iria: depositaron entonces el preciado tesoro de sus despojos sobre una roca que los acogió amorosa y milagrosamente, como si sobre cera pusieran un cuerpo candente al dejar impresas las huellas del contorno de su cuerpo

FRUTERIA



GELINA

PLAZA DE ABASTOS
Teléfono: 986 559 096
Móvil 609 835 212
PADRON

MILLADOIRO,
C/ROSALÍA DE CASTRO, 40



AGROGAL^{S/L}

SUMINISTROS HORTICOLAS Y JARDINERIA

*SISTEMAS DE RIEGO
AGROQUIMICOS
ABONOS, SEMILLAS, ETC*

ROSALIA DE CASTRO, 10
PADRON (La Coruña)
TELE. y FAX 981 81 21 06

y como si reconociese el vasallaje que a tan gran apóstol debía". El lugar fue, pues, conocido con el nombre de "A Barca" como punto de llegada y en sus inmediaciones se construiría la iglesia parroquial de Santiago.

Conviene decir que esta confusión muy extendida ha sido similar a la sufrida por la denominación de "Barca de Pedra". Cuando en realidad se trataba de una barca "da" pedra, así llamadas porque venían a buscar la preciada casiterita o estaño, los pueblos antiguos: griegos, fenicios, romanos y cartagineses, según está acreditado históricamente. Su aleación con el cobre daba un metal más noble y resistente: el bronce.

Aquella llamada barca era, en realidad, la piedra en la que se depositó su cuerpo y que estuvo expuesta a la veneración de los peregrinos durante siglos. El Papa Calixto II afirma haberla visto, así como el licenciado Molina en el siglo XVI, Ambrosio Morales y López Ferreiro y otros muchos dan noticia de ella pero la avidez de reliquias de los visitantes llevó a preservarla devolviéndola al cauce del Sar en el siglo XVII, según consta documentalmente.

En el año 1964 conocería a mi buen y gran amigo Máximo Sar (Maximino Rodríguez Buján) antiguo colaborador de este periódico, dado que por entonces desempeñaba, quien esto escribe, la plaza de Fiscal de la Agrupación de

los Juzgados de Primera Instancia e Instrucción de Cambados y Caldas de Reyes en unión de los Comarcales, con quien como juez compartía afanes y tareas. Él fue el primero en animarme y colaborar en la incipiente Ruta Xacobeá do Mar de Arosa y Ulla y, por su medio, pude entablar una gran amistad con el entrañable Camilo Agrasar y el sensitivo Beiró, que sabía captar diestramente la belleza, Octavio San Martín, todos ellos tristemente desaparecidos que, con Maximino y otros muchos, fueron grandes valedores de la Ruta, y a quienes les di a conocer la ponencia que había presentado en 1963, en la Asamblea General de Turismo de la Isla de la Toja, que había recibido una entusiasta acogida y ellos así la rubricarían.

Fruto de todo ello fue su valioso apoyo y la iniciativa de reunimos en Padrón para identificar el lugar donde se suponía se encontraba a "Pedra" que, según evocadora misiva de Agrasar de 1965, que me ha hecho llegar Maximino estos días, decía literalmente: "Temos os recordos dos vellos do povo que lle ouviron decir os antergos que onde estaba era entre a horta de Garabán e a de Pura a Ferreira. Inda estos días falei con algúns e así mo dixeron: "EIQÜI NON FAI FALLA BUSCAR, O QUE HAI QUE FACER E TIRAR TERRA"

En aquella reunión exploratoria, que mereció dos páginas de ABC de Madrid, cuando aún no había edición especial para Galicia, ilustrada con fotografías donde

aparecemos todos, identificamos el lugar preciso pero no recibimos ayuda para llevar a cabo un empeño tan interesante y de gran valor arqueológico. Hoy en los umbrales del Año Santo: ¿No se podría intentar recuperarla? La Fundación de la Ruta Xacobeá do Mar de Arousa e Ulla formada por los dieciocho alcaldes de los concellos que la jalonan prestaría su incondicional apoyo a esta empresa singular de recuperación de su glorioso pasado que ha hecho posible, con la Traslación Apostólica, el llamado Hecho Xacobeo y a su consideración de gran hito de la cristiandad.



SONREIR NO CUESTA TANTO



DENTAL PADENT

ODONTOLOGIA ESTETICA
RADIOGRAFIAS EXTRAORALES

Todo tipo de prótesis

Teléfono 981 81 20 16
Fondo de Vila nº 6 - 1º Izq. PADRON

SAN LUIS



FABRICA
EMBUTIDOS

Val do Sar
queixo de Galicia



Teléfono: 981 810 345
Avenida Camilo José Cela, 97 • PADRÓN (A CORUÑA)



- MEDICIONES
- VALORACIONES
- CATASTRO
- CONCENTRACIÓN PARCELARIA

- LIQUIDACIONES DE IMPUESTOS DE SUCESIÓN
- PARTIJAS
- EXPROPIACIONES
- INFORMES

Arturo Calvo Tarrío

INGENIERO TÉCNICO FORESTAL
COLEGIADO 339

C/. Calvo Sotelo, 13 - Entlo. dcha.
Tfno./Fax 981 81 01 68 • Móvil 649 00 69 45
15900 PADRÓN (A Coruña)

RESTAURANTE - ASADOR



O'PEMENTEIRO

Auténtica
Cocina Galega

Plaza do Castro, n.º 3
Teléfono 981 810 641
15900 PADRON



PELUQUERIA DE CABALLEROS

R. FIGUEROA

C/. Calvo Sotelo nº 27
Tfno. 981 81 01 22
15900 PADRÓN



ASADOR

Gaucha Rois

Avda. Compostela, 53 Bajo
Teléfono 981 81 03 60
15900 PADRÓN



- Revelados
- Reportaxes
- Foto Publicitaria
- Video

Rúa Xeneral Franco, 23-baixo - Teléfono 981 81 11 00
Móvil 627 54 76 74 • 15900 PADRON (A Coruña)



OS NÓSOS SERVIZOS:

- Taller propio
- Arranxos de roupa
- Confección de roupa do fogar
- Labores e Bordados

R/ Calvo Sotelo, 24 (Baixo)
15900 PADRÓN (A Coruña)
Teléfono 981 81 25 11
E-mail: olino@telefonica.net

MODA INFANTIL

AHORA TAMBIEN EN:
PADRON
Calvo Sotelo, s/nº

cribaggi

LA MEJOR MODA INFANTIL, PRENDAS ALEGRES, COMODAS,
ACTUALES Y DE LA MEJOR CALIDAD A LOS MEJORES PRECIOS.

y
complementos



Vistenos, sus
hijos se lo
merecen.

CARNICERÍA



ROGELIO

Plaza de Abastos - Padrón

Tel.: 981 811 258 • Móvil 639 075 253

PADRON, VILLA Y CUNA DEL XACOBEO



por Masito Beiró

El PEDRON, enclavado debajo del altar mayor de la iglesia Parroquial Santiago de Padrón marca, de alguna forma el simbolismo y principal referencia de donde amarró la barca con el cuerpo del Apóstol, guiado por sus discípulos Teodoro y Atanasio, en su larga travesía desde Palestina a Iria-Flavia, y que dio paso con su exteriorización a un fenómeno social y religioso, diría uno, globalizador de una cultura, expresión de historia, representaciones y testimonios que tienen a PADRON como santo y seña de esta "Pedra angular, que a Hipanidá cimentas" a decir del poeta Rey Romero, primer Pedrón de Ouro en el año 1964. En este año Santo recién estrenado, continuará si cabe más aún el peregrinaje que iniciaran en sus tiempos personajes como William Wey, o el barón de Rosmithal y mismamente Cosme de Médicis, que ponen de manifiesto la visita obligada a la villa padronesa y las indulgencias concedidas junto a Compostela.

En Iria estuvo la primera diócesis romana del mundo, la primera catedral de España y la Colegiata hasta el Concordato de 1851, y se encuentra la primera denominación que se conoce en el mundo cristiano referente a la advocación de María como peregrina.

PADRON es pues columna vertebral de lo Xacobeo, y el formar parte de la Ruta Fluvial Marítima de Arousa y Ulla por un lado, y el Camino Portugués por otro, donde se cuenta con un precioso albergue en el Convento do Carme, y ahora en el tramo de Cruces-Esclavitud se hará realidad otro, reafirman la importancia de esta villa de escritores como

Juan Rodríguez, Macías, del que el Ballet Rey de Viana hará una coreografía, Nicasio Pajares, Rosalía de Castro o mismamente el Nóbel Don Camilo, que tendrá estatua en el Espolón, obra del escultor coruñés Ferreira.

El Santiaguíño do Monte, su capilla, la fuente milagrosa, su romería, sus calles humanizadas, y sus gentes invitan a pasear y conocerla, un Padrón que como bien señaló el franciscano José García Oro "Abre las páginas de la vida moderna".

Masito Beiró



BERMA

CONFECCIONES

CANASTILLA - BEBÉ Y LENCERÍA



General Franco, 31
Teléfono 981 81 20 38
15900 PADRON (A Coruña)

Rutas Turísticas DOÑA ELENA



VAVI - TREN

*Les desea
Felices Fiestas* José Carlos Castaño Varela
GERENTE

C/ Saigado Araujo, 33 - Tfno. 629 73 84 34 - 15900 • PADRÓN

TALLERES QUINTELA



ELECTRICIDAD INDUSTRIAL Y DEL AUTOMOVIL
REBOBINADO DE MOTORES

Dirección Provisional:
Campo da Fera, 1 - Telf. 981 81 04 08
15900 - PADRON (La Coruña)

Deportes



DIANA

Herreros, 1 - PADRON (La Coruña)

PAJARERIA
AVES ORNAMENTALES
PECES TROPICALES
ACCESORIOS Y ALIMENTACION
AGROQUIMICOS
ARTICULOS EQUITACION
PIENSOS Y CEREALES



TEODORO

E-mail: info@pajarenateodoro.com



PAJARERIA:
Ctra. Estación
Teléf. 981 81 16 58
PADRON

NUCLEO
ZOOLOGICO
Teléf. móvil 659 58 15 65

PANADERIA

BALBINA

ESPECIALIDAD EN EMPANADA DE PAN DE MILLO

José Pereira García

Teléfono 981 81 21 20
CARCACIA - PADRON



Begoña Grela Cainzos

ABOGADO

Col. n.º 3682

Calvo Sotelo, n.º 20
Edif. Lira, Portal II - 1º D
15900 PADRON
(A Coruña)

Tel.: 981 812 477
Móvil 676 107 978
Fax 981 812 477

CARPINTERIA DE ALUMINIO



Conpeal
s.l.

Carretera Santiago - La Estrada, km. 9 - Telf. 981 80 91 01
15883 FLORIDA - PUENTEVEA - SANTIAGO

TALLERES **"ROSALIA", S.L.**

SERVICIO OFICIAL



MECANICA, CHAPA Y PINTURA

Teléfonos 981 81 14 16 - 981 81 21 45
POUSA - PADRON



ERODISA, S.L.

ALINEADO DIRECCION

Neumáticos: **Michelin**
Firestone
Dunlop
Pirelli

EL RIAL, S/N.

Teléf. 986 50 40 06 - 986 51 18 59

Fax 986 51 18 60

36600 VILLAGARCIA DE AROSA.

Avda. de Compostela, 11

Teléfono 981 81 16 51 - Móv. 649 486 075

15000 PADRON



Joyería
Camoiras

Teléfono 981 81 18 99 - PADRON

HAGASE CONDUCTOR EN:
SU AUTOESCUELA DE SIEMPRE:

flavia

AUTO ESCUELA

TODA CLASE DE PERMISOS DE
CONDUCCION Y LICENCIAS

Avda. Compostela, 41 (Edificio Renault)

Teléfono 981 81 06 53

15900 PADRON



INAUGURACIÓN DE LA SALA DE MANUSCRITOS CAMILO JOSÉ CELA

FUNDACIÓN CAMILO JOSÉ CELA - Iria Flavia
PADRÓN (A Coruña)

por D. Manuel Fraga Iribarne
Presidente da Xunta de Galicia



Siempre que tengo ocasión de visitar esta **Fundación**, hecho que hago con frecuencia y con mucho gusto, recuerdo el día que el propio **Camilo** me trajo hasta aquí, hasta su amada Iria Flavia, allá por los últimos años ochenta, para manifestarme que había decidido reunir en una Fundación sus manuscritos, sus libros, sus archivos, sus obras de arte, sus colecciones, sus recuerdos... Y que su voluntad era que la **Fundación** estuviera aquí, en las denominadas "**Casas dos Coengos**", unas edificaciones del Siglo XVIII situadas muy cerca de la casa natal del escritor y, en aquel momento, en preocupante estado ruinoso.

Consideraba mi buen amigo **Camilo**, que todo lo que lo había acompañado en los momentos difíciles, también en los días de gloria, no podía ser dividido ni vendido, ya que todo aquello constituía una parte importantísima de su vida creativa.

En aquel mismo momento le agradecí emocionado su decisión e inmediatamente nos pusimos a trabajar para que

su legado permaneciese aquí, en Iria Flavia. Confieso que no fue tarea fácil, pero me llena de satisfacción el haber contribuido, modestamente, a que **Camilo José Cela** viese su sueño convertido en realidad.

Cela fue un escritor genial y ahí está su obra para demostrarlo. Sus libros son su mejor herencia, un legado que hay que cuantificar en creatividad y capacidad literaria. **Camilo** fue, además, lo que yo llamo un gallego de verdad, pues me consta que, siempre que tuvo ocasión, trató de servir y de honrar discretamente a su tierra, sin grandes gestos, sin aspavientos interesados.

De **Camilo José Cela** nos ha quedado mucho, y a medida que transcurran los años, nos quedará aun mucho más, porque su obra constituye, en sí misma, uno de los grandes monumentos de las letras hispánicas de todos los tiempos.

A Galicia, de la que nunca renegó ni se sintió desvinculado –sino todo lo contrario, pues poco antes de fallecer me confesaba su deseo de que esta casa sirviera de lugar de encuentro, de espacio común a los gallegos que

**ANTONIO
ESPIÑEIRA**
Hostelería

VAZVI

**GOLOSINAS
PRENSA REGIONAL Y NACIONAL**

C/. Vidal Cepeda, nº 9
PADRON

 **CARNICERÍA**
Tino Carbia

Praza de Abastos, 4
Telf.: 981 81 04 18 - Móvil 639 82 11 25
15900 PADRON

*librería
pensamentos*

**Libros
Papelería
Xogos e
Agasallos**

Paseo do Espolón, 29, 15900 Padrón (A Coruña) - Telf. 981 810319
San Lois, 10, 36640 Pontecesures (Pontevedra) - Telf. 986 558078

escriben en castellano y en gallego—, a Galicia, repito, le ha quedado esta magnífica **Fundación**, una institución que nos enorgullece y nos conecta con todo el mundo cultural.

La **Xunta de Galicia**, que me honro en presidir, no permaneció nunca ajena a ninguna de las propuestas y proyectos de esta **Fundación**. Desde el Gobierno autónomo hemos colaborado, primero con el propio **Marqués de Iria Flavia**, y actualmente con la **Presidenta de la Fundación, Doña Marina Castaño**, al nacimiento y consolidación de una institución que es mucho más que un recordatorio de **Camilo José Cela**.

Pensamos que la Xunta no puede dejar de contribuir al engrandecimiento de un relevante referente cultural, que no sólo beneficie al autor de *La Colmena* y a la literatura española, sino que constituya una ventana abierta a la literatura y al arte más actual.

Queridos amigos, nos hemos reunido aquí para inaugurar una **nueva Sala de la Fundación** destinada a proteger y salvaguardar los **Manuscritos** de nuestro Premio Nobel gallego y otros importantes documentos que a partir de ahora serán tratados con especial cuidado, evitando su deterioro.

El profesor **Darío Villanueva** (ex rector de nuestra Universidad Compostelana, miembro del Patronato de esta **Fundación** y uno de los más lúcidos críticos literarios que se han ocupado de la novelística celiana) afirmaba en un reciente artículo que: "no se conoce entre los escritores contemporáneos de **Cela** un sólo caso de tan exhaustiva

elaboración y conservación de todo lo relacionado con la actividad creativa. Por lo tanto, una de las partes más interesantes del patrimonio de la **Fundación** que lleva su nombre está constituida por el conjunto de manuscritos, versiones previas, borradores, anotaciones, esquemas, recortes y otros muchos materiales de incalculable valor." De ahí la necesidad de esta ampliación que hoy se abre al público.

Mi más sincero agradecimiento a todos los que trabajaron para que esta "**Sala de Manuscritos**" sea hoy una realidad. Un agradecimiento muy especial para **Don Jesús Sancho Rof**, presidente de la Asociación Nacional de Empresas Regionales Constructoras de Obras Públicas.

Mi reconocimiento para todos los que han participado en las actividades de la Fundación. En esa línea de permanente colaboración me permito animaros a todos a continuar difundiendo la figura y la obra de quien concebía la literatura como una mantenida pelea contra la propia literatura.





ARES

CALEFACCION
FONTANERIA
GAS

C/. Enlace Parque, 11 • Teléfono 981 81 08 56
PADRON (La Coruña)

UNISEX

PELUQUERIA

C/. Calvo Sotelo, 21 - Enplta Izq.
Telf. 981 81 12 05
Móvil 626 55 44 46
15900 PADRON

Previa
Cita



Mary Pardal

Venta de productos de
PELUQUERIA Y BELLEZA

SOLARIUM
VERTICAL BELLEZA



GESTORIA

CABO NAYA

PADRON

GESTOR ADMINISTRATIVO

ECONOMISTA

CORREDOR DE SEGUROS

Julio Cabo Naya

Avda. Compostela, 53 - 2º • Telfs. 981 81 17 51 - 981 80 30 60
Fax 981 81 17 00 - 981 80 32 12 • 15900 PADRON - LA CORUÑA

Cafetería H₂O

Platos combinados - Sandwiches
Bocadillos calientes - Raciones
Hamburguesería

Paseo del Espolón, 21
Teléfono 981 81 14 14
15900 PADRON

PATY **PATY**

Tu tienda de golosinas



Celebra tu cumpleaños
de la forma más divertida.
Nosotros lo ponemos todo.
Tú trae a tus amigos
y lo pasarás "chupi"

C/. TAHONA, nº 6 (Frente al Parque Infantil)
PADRON

CANABAL



Muebles de Calidad y Lámparas

Plaza Macías, 7
Teléfono 981 81 01 08
15900 PADRON

CAFE - BAR

IRIA

DESAYUNOS - COMIDAS REGIONALES
ESPECIALIDAD EN CALLOS A LA GALLEGA

Teléfono 981 81 13 25
15917 IRIA - FLAVIA PADRON

Padrón 
Piel, S. A.

CALIDAD Y SERVICIO AL MEJOR PRECIO
PORQUE SOMOS FABRICANTES

Carretera de la Estación
Teléfono 981 81 22 46
15900 PADRON



Comercial MANOLO

Manuel Rivas, S.C.

**SATELITE
CANAL DIGITAL**

**TVC
THOMSON**

Plaza de Macías, 9 - Teléfono 981 81 00 85
PADRON

KIOSKO PEREGRINO

DE TODO EN GOLOSINAS Y PRODUCTOS SECOS
VENTA DE PRENSA REGIONAL Y NACIONAL
REVISTAS, PASATIEMPOS, TEBEOS INFANTILES
Y BARATIJAS

Calvo Sotelo, 41 - Teléfono 981 81 08 74
15900 PADRON

BAR - CAFETERIA A ESQUINA

ESPECIALIDAD EN VINOS
GODELLO • MENCIA
ALBARIÑOS
RIBEIROS BLANCOS • PAIS BLANCO
VINO DE AVION • RIOJA

C/. Herreros (Edificio Ramos)
Teléfono 981 81 24 55
PADRON



BAR ROSALIA

TAPAS VARIADAS
Teléfono 981 81 21 44
LA MATANZA - PADRON

SEGUNDO FREIRE, ESCRITOR DA DIASPORA

DENDE UN PAÍS DOS BORBOTÓNS DA MEMORIA ARXENTINA ATA AS VIVENZAS NATURAIS DE GALICIA.



por Masito Beiró

A Súa familia era natural da aldea de Carraís no veciño municipio de Rois. Un home que pola emigración veu o mundo na Arxentina e cos anos percorreu Chile, Uruguay, Bolivia e Brasil onde viviu algúns deles.

Cando tiña 28 anos achegouse a Galicia, unha vez que lle comunicaron que fora premiado nun concurso de carteis, consistente nun periplo de 12 meses por Europa.

Achegouse no avión " Galeao" a Lisboa para instalarse en Vigo uns días e dirixirse a Padrón.

Nas súas vivenzas publicadas por gráficas Yanina no Nadal de 1985 na República de Arxentina, di que en Padrón o esperaba o tío Isaac e visitou o Pedrón, tamén o monumento a Rosalía de Castro no Espolón e a casa de Rosalía na Matanza.

Namentras por Carraís correrase a voz de que andaba un arxentino que arribou dende Padrón no ómnibus fa feira.

Ilustrou moitos libros como " Biografías animais." de Luis Franco. Segundo Freire percorreu medio mundo, home culto,

porteño da xeración de 1920 e que naceu nun tempo en que se dou a contradición de que con grandes carencias e ata miserias, e con escasa poboación, a Arxentina conquistou unha imaxe internacional.

Vaia pois a homenaxe a un home, que defendeu a Galicia e preocupouse polos seus problemas, con seus relatos lineais que perfilan a vila de Padrón en particular e a Rois, cun idioma preciso, coloquial, na que mergulle con historias como seus encontros con Juan Domingo Perón ou Borges ou fala dos seus achádegos atalaienses, en particular as súas cornamusas referidas as creencias, medos, novas ou cantos celestes.

Persoa titulada en Artes Gráficas, magnífico escritor e pintor -ten moita obra de Padrón, Santiago e Rois- e como moitos, aínda que por circunstancias nacido na metrópoli de Bos Aires, rúnfase -aínda vive- de ser da terra de Rosalía, Castelao e Pondal. Descoñecido nos círculos literarios galegos, pero con nome propio nos cenáculos da emigración da Quebrada, Humahuaca, os vales Calchaquies, a Pampa e San Carlos de Bariloche.



**Hostal
Restaurante
LA
PONDEROSA**

**ESPECIALIDAD EN PAELLA
Y ALMEJAS A LA CASA**

C/. Calvo Sotelo, 2 - Telf. 981 81 15 11 - PADRON (La Coruña)

Ignacio Fuentes López
Agente 8/31803
ASESORÍA

Grupo  **CATALANA
OCCIDENTE** Deutsche Bank 

Avda. Compostela, 61 - Entlo.
Telf. 981 81 11 29 - Fax 981 81 09 67

15900 PADRON
(A Coruña)

TITANIO

FERRERIA

SUMINISTROS DE FERRERIA Y MENAJE
TALLER DE ENMARCACION
PINTURAS Y DERIVADOS

C/. General Franco, 32 - Tlf. y Fax 981 81 08 11

PADRON



DISTRIBUCIONES

Trasande, S. L.



Palacio de Arzobispo

Sta. Mariña de Barcala, 9
36683 A ESTRADA (Pontevedra)
Telf.: 986 58 68 37
Fax 986 689 692

F

FRANCACOR

- ENMARCACION
- MUEBLES DE MIMBRE A MEDIDA
- MUEBLES DE PINO
- TRESILLOS DE MIMBRE

Avda. Compostela, 25 Bajo
Teléf. y Fax 981 81 03 39
15900 PADRON

BODEGA AS TRES PORTAS



PADRON

Especialidad:
Albariño - Godello
Riojas - Mencías
Riberas del Duero - Avión
Tapas variadas - Hamburguesas
Escatas calientes
C/. Herreros
Teléfono 605 95 70 29

CAFE - BAR "PEDRON"

VINOS
TAPAS VARIADAS

Estamos al lado del Campo de Fútbol del Souto
Travesía de la Feria, 3 • Teléfono 981 81 19 60
15900 PADRON

**Peluquería
de caballeros**

Amado



Enfrente al Parque Infantil

PADRON

PELUQUERIA • SALÓN DE BELLEZA

SUSANA DOMÍNGUEZ

Avda. Compostela, 39 - Edificio Tatino - Enptla., 1
 Telf. 981 81 23 65 - **15900 PADRON** (A Coruña)



DIMAR
**PINTURAS
 Y MATERIAL ELECTRICO**

Avda. de Iria (al lado Fenosa)
 Teléfono y Fax 981 81 01 33
15900 PADRON

BAR MANOLO

Comestibles
 Vinos y Tapas

La Matanza • Teléfono 981 81 20 89



DISTRIBUIDOR OFICIAL:

 **FESTINA**

 **JAGUAR**

 **CALYPSO**

Riveiro

 **VICEROY**
 Since 1868

RACER
 DESIGN & QUALITY

C/ VICTOR GARCIA, 11
 PONTECESURES
 TEF.-986-557269

TALLER DE JOYERIA Y RELOJERIA
 GRAVAMOS FOTOGRAFÍAS, ESCRITOS, LOGOTIPOS EMPRESAS, ETC.

O ciclista
José Angel Vidal



Padrón S.D. (1973-74)



Flavia S.D. e Deportivo de A Coruña (1953-54)



Padrón S.D. (xovenll) (1970-71)

Boutique del Trapo

**TELAS
AL PESO
Y METRO**

**MERCERIA
Y PAQUETERIA**

Sto. Domingo, 10 • Teléfono 981 810 019
PADRON



DECORACIONES CARRAIS

Persianas venecianas, plisadas y enrollables
Revestimientos - Moquetas - Pavimentos
Cornisas - Pinturas y barnices - Rieles Cortinas
Papeles pintados - Techos desmontables - Cojines
Cortinas verticales - Alfombras - Esteras
Edredones - Lámparas - Sábanas

Diseñadores en Decoración

Avda. Puenteceures, 32 - Telf. 981 81 11 83
15900 PADRON (A Coruña)

expert



*Pida presupuesto
sin compromiso*

COMERCIAL
VICENTE Y VARELA, S.L.

**INSTALADOR
AUTORIZADO**

DE:

FONTANERIA - ELECTRICIDAD
CALEFACCION - GLP (BUTANO)
AIRE ACONDICIONADO
ANTENAS T.V. PARABOLICAS
Reparaciones de Electrodomésticos

C/. Pérsico, 4 - Teléfono 981 81 18 09 - PADRON (A Coruña)



CITA PREVIA

Deluquería
NUEVO LOOK

IRIA-FLAVIA, 131 (Edif. Mahía, 11)

Teléfono **981 81 24 65** • IRIA - PADRON (La Coruña)

CLUBS DEPORTIVO LAMPARAS IRIA E PICUSA. Na temporada 1956-57 na comarca padronesa había unha liga de fútbol de empresas, na que entre outros participaban as fábricas lexendarias Lámparas Iria e Picusa, que xogaban tamén cas Madeiras Cruza, A Calera e Nestlé de Pontecesures. Traballadores que nos tempos de lecer xogaban na súa empresa, no Flavia, Pazos, Ulla, Rianxo, Rois CF e Esclavitude. Apunten a Manuel Carballido, Paco y Manolo Macaína, Isaac "O Mesa", Luis Piñeiro "Teté", José Veiga "Meana" Jesús López, Moncho Veiga, Núñez, Severo Lado de Rois, Amador Abeijón, Luis Camoiras, Valentin Rey (empresario de iluminacións pascueiras) que tiñan como rivais fraternais os curtidores como Novás, Pego de Pazos, Navelo, Quintá, Fresco, Moreiras de Pazos, Paco do Couto, etc...





OPTICA NUEVA

- ADAPTACION DE LENTES DE CONTACTO
- GAFAS GRADUADAS

C/. Generalísimo, 16 • Teléfono 981 81 15 01
15900 PADRON (La Coruña)

Despacho de Abogados

Francisco Blanco Mariño
María Blanco Mariño

CIVIL:

SEPARACIONES, ACCIDENTES,
DESFAMILIARIAS, LINGÜAS,

Avd. Compostela, n° 53 - 1° C

LABORAL:

RETRIBUCIONES, INCAPACIDADES,

Teléfonos: 981 812 307
981 81 03 04

ADMINISTRATIVO:

PUNAL - FISCAL...

Fax 981 817 364

15900 - PADRON

MUCHAS

Perfumerías Droguerías

HOGARLIN, S.A.

C/. Tahona, 6 • Telf. 981 81 23 97
PADRON - (La Coruña)

LAVANDERIA

TEUMAR

C/. Carmen, 33
Teléfono 981 81 06 93
PADRON (La Coruña)



*O Padrónés
Anxo Riveiro Posse,
nadador Júnior
del C. N.
Pabellón Orense.*



*Diego Espñeira,
campedn Galego
de Xadrez*



*Antonio Dopazo Pardo,
en el XXXI Campeonato
de España de Salmónidos
Palas de Rei - Monterroso
Antas de Ulla*

Pescados BERMUDEZ

**PESCADO FRESCO Y CONGELADO
BACALAO Y CONSERVAS**

Mercanoroeste - TEO - Tel. 981 81 91 72

RIVEIRA - Telf./Fax 981 87 40 51

PORTOSIN - Telf./Fax 981 76 65 15

Plaza de Abastos - PADRON - Telf. 981 81 03 85

Particular: Telf: 986 55 73 32 • Móviles: 609 800 442 - 609 812 269



**TASCA TIPICA
TAPAS VARIADAS**

"OS CARRISOS"

Avda. Calvo Sotelo, nº 39

PADRON



Café - Bar
Boga-Boga

Especialidad en:

Jamón Asado - Callos

Bocadillos - Pimientos

Raciones

Paseo del Espolón, nº 2

Tlf. 981 81 13 16 • PADRON

Café - Bar



66 OSAR 99

**HAMBURGUESAS - RACIONES - SANDWICHES
BOCADILLOS - DESAYUNOS - PLATOS COMBINADOS**

*Hacemos cumpleaños para Niños y Mayores
cualquier día de la semana*

Los domingos Callos, también para llevar

Paseo del Espolón, 29 - Tlf. 981 81 19 73 - 15900 PADRON



O FLAVIA LIDER PASCUEIRO. Cando restan media dúzina de xornadas para rematar a Primeira rexional, o milico SD Flavia, líder o Grupo 1, seguido de preto polo Cedeira e Brión. O Campionato está nas súas mans e as ilusións dos afeccionados que acoden o Souto estarían xustificadas de conquistar a categoría de Preferente de Galicia.



S. D. CARCACIA

Deportistas de Skate Board



Unha plantilla do Club Ciclista Padrónés





Establecimientos E. Gundín

MUEBLES - ELECTRODOMESTICOS - DECORACION

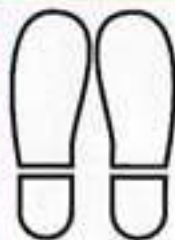
ROSALIA DE CASTRO Y CALVO SOTELO

Teléfono 981 81 02 07 - PADRON

Basor y Carbajal, S.A.L.

**RECAMBIOS y
ACCESORIOS**

Avda. Compostela, 45 - Bajo
Teléfono 981 81 03 05 - Fax 981 81 08 51
15900 PADRON (A Coruña)



Calzados

Noya

GRAL. FRANCO, 17 - PADRON (La Coruña)
Teléfono 981 81 01 05




**ANALISIS CLINICOS,
AGUAS Y ALIMENTOS**

Arturo M. Reboyras Villaverde

ANALISTA

SEGUROS: SANITAS, ADESLAS, MUFACE, ISFAS, ASISA, AEGON

UNION MADRILEÑA

Tetúan, nº 2 bajo - Teléfono y Fax 981 81 17 82 • 15900 PADRON
E-mail: arrevil@terra.es • Móvil 630 70 84 35

MORONO



**CONFECCIONES
DE
LUJO**

General Franco, 30 • Calvo Sotelo, 26 • PADRON
Telfs. 981 81 02 01 - 981 81 01 30




Carnicería Palmira

ESPECIALIDAD EN CARNE DE TERNERA Y CORDERO

**PLAZA DE ABASTOS • Teléfono 981 81 09 10
Particular 981 81 09 45 • PADRON**

TAME

trabajos y mediciones catastrales s. l.

Avda. Finisterre, 43 - 1º Drcha.
Teléfono y Fax 981 25 75 39
15004 LA CORUÑA

HOSTAL ★ ★



Avda. Compostela, 16
Tels. 981 81 05 11

PADRON
(La Coruña)

PELUQUERIA



Ma. Teresa Leal Landeira

- CITA PREVIA -

C/. Fondo de Vila, 8 - 1.º
Teléfono 981 81 05 13 • PADRON

ENVÍOS **MRW**
URBANOS, NACIONALES
E INTERNACIONALES

AVDA. CAMILO JOSÉ CELA, 37 BAJO - 15900 PADRÓN (A CORUÑA)
TEL. 981 81 24 45 - FAX 981 81 12 99

RUA DO AMENEIRAL, 8 - 15864 BERTAMIRÁNS (A CORUÑA)
TEL. 981 81 58 10 - FAX 981 88 46 25

AV. FINISTERRE, Nº 61 BAJOS - 15270 CEE (A CORUÑA)
TEL. 981 74 75 74 - FAX 981 74 75 55

<http://www.mrw.es>

winterthur

Agencia Morla

David Silva Morla

Agente de Seguros - Inscripción nº 65-51518

Carlos Silva Morla

Comercial

Enlace Parque, s/n Bajo - 15900 Padrón
Teléfonos y Fax 981 810 051 - 981 810 745
age.morla@agentes.winterthur.es

XARDÓN ENSINO

CLASAS DE APOJO
GRUPOS REDUCIDOS
ENSINO PERSONALIZADO
HORARIOS FLEXIBLES
ORIENTACIÓN
TÉCNICAS DE ESTUDIO

AVENIDA DE COMPOSTELA 47, 1ª
15.900 PADRÓN
TLF.: 646 489687



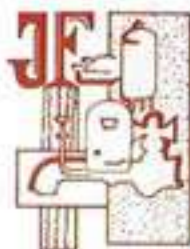


CARPINTERIA EN GENERAL

PUERTAS · COCINAS · PISOS
ESCALERAS · PASAMANOS
ARMARIOS EMPOTRADOS
CABINA DE BARNIZADO
MUEBLES A MEDIDA

Pide tu presupuesto sin compromiso

Extramundi, s/n - Telf. 679 176 527 - PADRON (A Coruña)



IFECAR, S.L.

EMPRESA INSTALADORA DE

- ELECTRICIDAD
- FONTANERIA
- CALEFACCION
- GAS
- ASPIRACION CENTRALIZADA

Javier Fernández Carro
INSTALADOR AUTORIZADO

Teléfono 981 81 18 47 - Fax 981 81 18 47 - Móvil 609 83 28 50
EXTRAMUNDI - PADRON (La Coruña)



PELUQUERIA

M^a de los Milagros Pérez Sanmarco

C/. General Franco, 39

Teléf. 981 81 12 12 PADRON (La Coruña)

FOTOS EMILIO

FOTOS CARNETS AL MOMENTO

COMUNIONES Y BODAS
REVELADO DE CARRETES 1 HORA



Ruiz Pons, 9

15900 - PADRON

HERMANOS CORTIÑAS



CARCACÍA - LAMAS

- *Materiales de Construcción*
- *Fertilizantes, insecticidas y fungicidas*
- *Semillas de patata seleccionada y maíz*

Teléfono:
981 81 08 80

C **ARBALLIDO S.L.**
CORREDORÍA DE SEGUROS
Asesoría Laboral e Fiscal
Inmobiliaria

Calvo Sotelo, 30 - Baixo
Telf. 981 811 840 - Fax 981 810 407
E-mail: carballidos@terra.es
www.carballido-sl.com

15900 PADRÓN

CONSTRUCCIONES SECO MATO S.L.

Fonte Vilar, 6 Bajo • 15981-LESTROVE – DODRO
Tif. y fax 981 81 01 31 - Móvil 660 42 50 96

★ RESTAURANTE
★ CASA DE HUESPEDES



Bar
“O Grilo”

Más de 30 años a su servicio

Avda. Camilo José Cela, 30 - Tif. 981 81 06 07
Iria - PADRÓN (A Coruña)



Tel./Fax 986 55 76 22
Móvil 639 00 75 98

C/. Puertarrajoy, 32
C/. Avda. de Vigo, 42
36640 PONTECESURES (Pontevedra)

RESTAURANTE OS MONAGUILLOS

Especialidades:

CALLOS - PULPO
CARNE ASADA - BOCADILLOS
PRIMERAS COMUNIONES Y BAUTIZOS

Abrimos a las 7:30 de la mañana

Avda. Emilio José Otero, nº 2 • Tlf. 981 81 08 52 • PADRON



TRANSPORTES MARIO



ARENAS Y GRAVAS
EN PADRON
Y SANTIAGO

TELEFONO:

PADRON 981 81 09 98
CAMION 608 18 93 82

RESTAURANTE  PARRILLADA

AGUSTIN de BELLA VISTA

ESPECIALIDAD EN:

COCHINILLO
CODORNICES
BACALAO A LA PORTUGUESA
CARNES A LA BRASA

PICARAÑA - ESCLAVITUD • Carretera Padrón - Santiago
Teléfono 981 80 31 71 - Móvil 656 827 872



PADRÓN - ENTROIDO 2004



Peluquería Mene

Les ofrece la MODA JOVEN
así como productos de cosmetología para el tratamiento del cabello

PIDA SU VEZ LLAMANDO AL
TELEFONO 981 81 15 04

Traviesas, 10 • ☎ 981 81 15 04 • Part. 981 80 41 60
PADRON (La Coruña)



WABCO

SERVICE

IRIAUTO, S.L.

Ctra. Coruña-Vigo, Km. 81
Telfs.: 981 81 07 03 • 981 81 01 56 • Fax 981 81 01 56
PADRÓN

Dr. Angel Lucas Lucas

MEDICO

Avda. Puenteceures, 13 - 1.º I
15900 PADRON

Teléfono: 981 81 13 36
Móvil: 629 74 52 70

CALZADOS RUPERTA

Calidad y moda

Avda. Calvo Sotelo, 22
Teléfono 981 81 02 05
PADRON

JOSÉ VILAS GEY



Trabajos Agrícolas - Forestales

Limpezas y Plantaciones

Compra/Venta de madera

Gestión de subvenciones: Fomento de Silvicultura

Avda. Compostela nº 53 - 5ª C • 15900 Padrón (A Coruña)

Tfno: 981 81 21 16 - 609 82 06 96

HOSTAL - RESTAURANTE "LA MILAGROSA" ALFONSO

Comidas de Empresas, Bodas,
Banquetes y Primeras Comuniones
Comedor para 500 personas

Teléfono 981 80 31 19
15980 Picaraña (Padrón)

PRÓXIMA INAUGURACIÓN DE HOSTAL CON
HABITACIONES CON BAÑO, HILO MUSICAL, TV.

Bodegón Portón Bello



CERVECERÍA

ESPECIALIDAD EN
JAMÓN Y
TAPAS VARIADAS

Detrás del campo de Fútbol • Teléfono 981 81 18 97

Campo de la Feria, nº 7 • PADRON

SASTRERIA Y PAÑERIA

Lestido

Carmen, 2

Teléfono 981 81 05 07

15900 PADRON



CAFE - BAR

MONTIGALIA

Ciudad Cebedá, 6 - Tel: 981 81 04 11 - 15900 PADRON



alleres
LESTIDO

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

Ctra. Padrón - Riveira, km. 2

Teléfono 981 81 19 02

LESTROVE - DODRO - PADRON (La Coruña)

LA HACIENDA



CERVECERIA



BOCATERIA

Teléfono: 981 81 16 19 - Padrón

R E S T A U R A N T E

Casa Gomez

Miguel Angel Chedo Martínez



C/ Redondo, 23

Tel: (986) 55 71 12 - 55 72 02 - 55 70 60

Móvil: 620 697 822

PONTECESURES (Pontevedra)

E-mail: miguelchedo@wanadoo.es

Especialidad en: **COCINA CASERA**
ANGULAS, LAMPREA, COCIDO Y PERDIZ

Artistas del Sur y Bajo Ulla



Entrega de Mandilóns para escolas en Arxentina



*Visita de la Ministra de Sanidad
Ana Pastor al Ayuntamiento de Padrón*



*Foto de familia da Irmandade
de Fillos e Amigos de Padrón*



MODAS

Regateiro



TU TIENDA DE SIEMPRE

TEJIDOS Y CONFECCIONES
ESPECIALIDAD EN TRAJES DE NOVIA Y COMUNIONES

General Franco, 26 - Telf. 981 81 01 04
Exposición en: C/ Rosalía Castro, 20 • 15900 - PADRON

PADRON 2004



TRANSPORTES

FREIRE

Telf. y Fax: 981 80 50 02
LIÑARES, 24 - 15912 ROIS
A CORUÑA

Foto - Estudio

CAO

FOTO CARNET AL MOMENTO • REPORTAJES DE BODA
FOTO Y VIDEO • PRIMERAS COMUNIONES • BAUTIZOS
REVELADOS BLANCO/NEGRO Y COLOR • FOTO DIGITAL

C/ Vidal Cepeda (al lado del Ayuntamiento)
Teléfono 981 81 06 73 • PADRON

HOSTAL

Turnes Oliveira

HABITACIONES CON
BAÑO Y TV

Travesía Campo de la Feria, 15
Telf. 981 81 07 26 - Móvil 657 07 85 66
15900 PADRON



TEXPA PIEL S. L.
Avda. Pontecesures, 31
15900 PADRON - La Coruña - España



Esclavitud, 15980
PADRÓN - LA CORUÑA

Tif.: 981 50 98 18
Fax 981 50 98 65

CAFE - BAR
NOROESTE



C/ Campo de Feria nº 19
Tel.: 981 81 11 91
PADRON

**CENTRO DIETÉTICO
"BREZO"**

Nutrición - Herborario

C/ Vidal Cepeda, 3
Teléfono: 981 810 592
PADRÓN

CASTRO

DESDE 1927



*Todo para
o bebé*

C/ SANTO DOMINGO, 8 • TLF. 981 81 16 15 • PADRON

GABINETE DE PSICOLOGÍA

Pilar Bestido Parra

ATENCIÓN INDIVIDUAL EN:

DIFICULTADES DE APRENDIZAJE Dificultad de lectura y escritura

LOGOPEDIA Dislexia, dificultades de habla

ATENCIÓN TEMPRANA Síndrome de Down, parálisis cerebral

PSICOMOTRICIDAD Problemas motóricas, lateralidad

Gral. Franco. nº 17 - 1º (Edificio Calzados Noya)

Teléfono 866 369 004 - PREVIA CITA

PADRÓN

CARPINTERÍA DE ALUMINIO



S E F E R

JUNTO A FINSA

Cristalería

Soldadura y Curvado de Perfiles

Paraiso - PUENTECESURES • PADRON (La Coruña)

Telf.: 981 81 14 91 - Fax: 981 81 05 27

ADINA XESTION

**SEGUROS
XERAIS**

**LIMPIEZA
COMUNIDADES**

Teléfono 981 81 23 23 • Fax 981 81 23 33

Ira. 131 - baixo

e-mail: adinaxestion@terra.es

15917 PADRON (A Coruña)



*A xove
artista
padronesa
ROSA
GARCIA
VAAMONDE*



*Os Alcaldes de Riveira e Padron
nun acto da Pascoa*



Os Reis Magos cos Cabezudos



Procesión motorizada da festa "Pemento de Herbón"

CONSTRUCCIONES SOBRERRIBAS

José Otero

Teléf. 981 81 14 33

CARCACIA - PADRON



SERVICIO DE GRÚA
RECAMBIOS DE OCASIÓN
GARANTIZADOS



J. M. GARCÍA

Ctra. Nacional 550, Km. 79 - Bayuca - Pazos

Teléfono 981 81 20 40 - Móvil 616 03 30 30

LA ESCLAVITUD - PADRÓN (A Coruña)

Decoraciones GERARDI

Alta decoración

TRABAJOS EN PINTURA - BARNIZ - MOQUETAS
CORCHO - SUELOS PLÁSTICOS - PAPEL
MOLDURA DE ESCAYOLA - ESTUCOS VENECIANOS
EPONJADOS - FRATASADOS - EFECTOS MÁRMOL - etc.

C/ Lestido, 36 - Teléfono 981 81 16 85 - 630 50 16 56 - PADRÓN (La Coruña)

BAR - PANADERIA LUIS SOUTO SANCHEZ

Teléfono 981 81 20 06

CARCACIA - PADRON



Padrão na década dos 50, e nenas da Contraria da Virxe do Rosario

*Rosa M.^a
Goris Mayán*

PROCURADORA

PARTIDO JUDICIAL DE PADRÓN

C/. Calvo Sotelo, 21 - 3.º C
Teléfono/Fax 981 81 13 77 • Móvil 699 35 10 31
15900 PADRÓN (A Coruña)



**SOLUCIONES METALICAS
JAMARDO**

Rúa do Ensanche, 19-21
Tfno. 986 55 63 37 - Tfno/Fax 986 55 75 76
36649 PONTECESURES (Pontevedra)
solucionesmetalicasjamardo@hotmail.com

Lavado é Engrase

GARCÍA, S.L.L.

Avda. Pontecesures, 13
15900 PADRON (A Coruña)
Teléfono 636 61 10 86

SEYPI

ASESORIA INMOBILIARIA

Baldomero Grela Magariños

C/. General Franco, 3 Bajo - 15900 PADRON
Telf/Fax.: 981 81 23 59



14 - PADRÓN. 1954



Vistas da Pedreira, Azucarera, Fondo de Vila e Carrusel dos caballos no Espolón. Grupo de mulleres nunha festa de Padrón.

PADRON 2004

ARRIBA TO
complementos

Plz. Macías, nº 1
PADRÓN

*Nuevas y modernas instalaciones
Profesorado con experiencia*

Padron
Autoescuela



A su servicio en: Avda. Puenteceures, nº 11 - Entr. Izq.
Teléfono 981 81 11 15 - PADRON

*Les desea a sus clientes y amigos
Felices Fiestas de Pascua*

 **HYUNDAI**
Servicio Oficial



SENIN MOTOR, S.L.

Lugar de Pousa • Telf. 981 81 07 62 • IRIA - PADRON

café bar



Bacanzos



VIÑOS, TAPAS E COMIDAS

COMIDA CASEIRA - PREPÁRANSE LAMPREAS POR ENCARGO

Av. de Compostela, 57 - Tlf. 981 817 309 - PADRON



**GALICIA
VERDE, S.L.**

MAQUINAS LAVAPIEZAS

Lugar Ribadulla s/n. - Carcacia
Tfno./Fax 981 81 24 38
15914 PADRON (A Coruña)



Donde la Calidad tiene Precio

Teléfono 981 81 14 89 - PADRÓN



LAIÑO CAFÉ BAR

c/ General Franco, 40 • Telf. 981 810 559 • 15900 PADRON (A Coruña)



- Productos Artesanos
- Conservas

- Viños
- Augardente
- Queixos

Calle Calvo Sotelo 25 • 15900 Padrón • Telf.: 981 81 03 91

CERVEXERIA



HORARIO:

Libres Cerrado

Martes a Sábado a partir das 19:00 h.

Domingo a partir das 17:00 h.

Avda. Camilo José Cela, 29 - Tel.: 619 663 320 - IRIA - PADRÓN

Gimnasio

Ciclo Sport



Antonio Rosende Corral

C/ La Pedreira s/n

15900 Padrón (La Coruña)

Teléfono 667 62 88 94



**CHOCOLATERIA
CAFETERIA
ALLEGRA**

**PRAZA DE MACIAS
PADRÓN**

CAFETERIA M3



Tapas Variadas • Bocado Calientes

C/ Campo da Feira, 15 • Telf. 981 811 637 • PADRON

Farrucan

ESPECIALIDAD:

O QUE LLE
PON LINGUA
OS CLIENTES

- VINOS RIBEIRO
- LAMPREA DEL ULLA

A PONTE - ADUANA, N.º 1
Teléfono 981 81 10 03

GASOLEO CALEFACCION, S.L.

Gasóleos A, B y C Transporte gratuito

LOS TILOS

MONTOUTO - TEO

Tel.: 981 819 083 - 3 líneas

Fax: 981 509 226 - Móvil: 639 892 988

Correo Electrónico (E-Mail):
comercial@adegavaldes.com

DIVERBIENO



J. Carlos Mirón

Pedroso Sur, 13

Tel./Fax: 981 803 575

Móvil 610 529 831 - 30

15980 - A ESCLAVITUDE - PADRON (A Coruña)

**CAFETERÍA
CERVECERÍA
RESTAURANTE**

Pablo Guerra

C/ Preciados, 34

28013 **MADRID**

Tel./ Fax: 91 531 27 74



PADRÓN

PADRON 2004



Noyamóvil

Concesionario Citroën

www.noyamovil.citroen.es

*¡Felices Fiestas!
Pascua 2004*



Políg. Industrial del Tambre
Teléfono: 981 577 777
SANTIAGO

Avda. Pontecesures, 22
Teléfono: 981 810 307
PADRON



VIVIENDAS 1, 2 y 3 Dormitorios

Con plaza de garaje y trastero.

Desde 1.800 € de entrada. Con una financiación a su medida.

EDIFICIO Ponte do Sar



MAHIA
Grupo 2, S.L.

Oficina de ventas:

Avenida de Pontecesures, 2 - PADRÓN

Teléfono: 981 817 007

e-mail: mahiag2@grupomahia.com

ATENCIÓN PERMANENTE Tfno.: 639 077 849

FINANCIERA MADERERA, S. A.



FACTORIA DE



PADRON